

# FA用語辞典

Terminologický slovník FA

## スロバキア語→日本語

Slovenčina (Formát IPA) → Japončina

FA に関する用語約 4000 語以上について  
スロバキア語・英語・日本語対訳を収録してお  
ります。

Výber viac ako 4000 termínov z odboru FA.

Obsahuje termíny v slovenčine, angličtine a japončine.

### 注意事項

Upozornenie

文章構成や状況により、単語の翻訳が異なる可能性があります。

本辞典に収録している単語は参考とし、ご活用の際にはご注意ください。

V niektorých prípadoch môže byť potrebná zmena prekladu slova v závislosti od  
vetnej stavby a slovného druhu.

Termíny uvedené v tomto slovníku slúžia iba na informáciu a pri ich použití je  
potrebná opatrnosť.

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
°F	°F	°F	華氏
1.	typ zadržiavača	stopper type 1	ストッパ式1
1.	voľba posunu nuly krútiaceho momentu	torque bias selection 1	トルクバイアス選択1
16 (v odtieňoch sivej)	16 (grayscale)	モノクロ16階調	
16-bitová kontrola CRC (pre protokol MODBUS)	16-bit CRC (for MODBUS)	16ビットCRC(MODBUS仕様)	
16-bitové údaje	16-bit data	16ビットデータ	
16-bitové znamienkové binárne číslo	16-bit signed binary	16ビット符号付バイナリ	
16-bitový digitálny vstup	16-bit digital input	16ビットデジタル入力	
2-žilová krútená tienená dvojlinka	2-core twisted shielded wire	2芯ツイストシールド線	
2-žilový krútený kábel	2-core twisted cable	2芯ツイストケーブル線	
2-žilový optický konektor	2-core optical connector	ニ芯光コネクタ	
37-kolíkový konektor D-sub	37-pin D-sub connector	37ピンDサブコネクタ	
3D CAD	3-D cad	三次元CAD	
3D-tlačiareň	3-D printer	三次元プリンタ	
40-kolíkový typ konektora	40-pin connector type	40ピンコネクタタイプ	
8-bitové údaje	8 bit data	データ長8ビット	
9-kolíkový konektor D-sub	D-sub 9-pin	Dサブ9ピン	
a	and	アンド	
abnormálna odozva	abnormal response	異常応答	
absolútна metóda	absolute method	アブソリュート方式	
absolútна poloha	absolute position	絶対位置	
absolútne polohovanie	absolute positioning	アブソリュート位置決め	
absolútny kódovač	absolute encoder	アブソリュート検出器	
absolútny kódovač	absolute encoder	アブソリュートエンコーダ	
Absolútny synchrónny kódovač	Absolute synchronous encoder	アブソリュート同期エンコーダ	
absolútny tlak	absolute pressure	絶対圧力	
adaptér	adapter	アダプタ	
adaptér svorkovnice IDC	IDC terminal block adapter	圧接端子台アダプタ	
adaptívne riadenie modelu	model adaptive control	モデル適応制御	
adaptívne riadenie potlačenia vibrácií	adaptive vibration suppression control	アダプティブ制振制御	

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
A adresa	address	アドレス
adresa hostiteľa	host address	ホストアドレス
adresa I/O	I/O address	I/Oアドレス
adresa medzipamäte	buffer memory address	バッファメモリアドレス
Adresa najnovšieho protokolu chýb	Latest error log address	エラー履歴最新アドレス
Adresa pripájania modulu	Module mounting address	ユニット装着アドレス
adresa uzla	node address	ノードアドレス
adresa VP/adresa východiskovej polohy	HP address/home position address	原点アドレス
adresár	directory	ディレクトリ
akcia I	I action	I動作
akcia protokolovania	logging action	ログイング動作
akryl	acryl	アクリル
akrylová živica	acrylic resin	アクリル樹脂
aktívna matica	active matrix	アクティブマトリックス
Aktivovať alarm procesu	Enable process alarm	プロセスアラーム許可
aktivovať spínač	enable switch	イネーブルスイッチ
aktuálna hodnota posuvu	current value of feed	送り現在値
aktuálna poloha	current position	現在位置
aktuálna spotreba	current consumption	消費電流
aktuálne umiestnenie	current location	現在地
aktuálny adresár	current directory	カレントディレクトリ
aktuálny výrobok	current product	現行品
akumulátor	accumulator	アキュームレータ
akumulovaný časovač	accumulated timer	積算タイマ
akumulovaný impulz	accumulated pulse	溜りパルス
akustický väzobný člen	sound coupler	音響カプラ
alarm	alarm	アラーム
alarm	alarm	警報
alarm bol aktivovaný	alarm activated	アラーム中
alarm pri prekročení	range-over alarm	オーバーレンジ警告

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
A		
alarm procesu	process alarm	プロセスアラーム
Alarm serva	Servo alarm	サーボアラーム
alarm snímača	sensor alarm	センサアラーム
alarm zastavenia	stop alarm	ストップアラーム
alfanumerický znak	alphanumeric character	英数字
ampér	ampere	アンペア
ampérmetr	ammeter	電流計
amplitúda	amplitude	振幅
analógová hodnota	analog value	アナログ値
analógová vstupná hodnota	analog input value	アナログ入力値
analógová výstupná hodnota	analog output value	アナログ出力値
analógové obmedzenie krútiaceho momentu	analog torque limit	アナログトルク制限
analógové ovládanie	analog command	アナログ指令
analógové ovládanie rýchlosťi	analog speed command	アナログ速度指令
analógové riadenie	analog control	アナログ制御
analógové údaje	analog data	アナログデータ
analógový	analog	アナログ
analógový indikátor	analog indicator	アナログ表示計
analógový integrovaný obvod	analog IC	アナログ集積回路
analógový merač frekvencie	analog frequency meter	アナログ周波数計
analógový model RGB	analog RGB	アナログRGB
analógový modul	analog module	アナログユニット
analógový modul I/O	analog I/O module	アナログ入出力ユニット
analógový počítač	analogue computer	アナコン
analógový signál	analog signal	アナログ信号
analógový vstup	analog input	アナログ入力
analógový výstup	analog output	アナログ出力
analógový výstup napäťia	analog voltage output	アナログ電圧出力
analýza údajov	data analysis	データ解析
ANB	ANB	アンドブロック(ANB)

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
A	anóda	anode	プラス極
B	antikorózny (typ)	corrosion-proof (type)	耐食形
	antivibračná guma	vibration-protective rubber	耐振動ゴム
	aplikácia	application	アプリケーション
	aplikačný program	application program	アプリケーションプログラム
	argument	argument	引数
	ASCII	ASCII	ASCII
	ASCII	ASCII	アスキー
	ASCII desiatkovo	ASCII decimal	ASCII10進数
	ASCII hexadecimálne	ASCII hexadecimal	ASCII16進数
	atmosférický tlak	atmospheric pressure	大気圧
	atribút súboru	file attribute	ファイル属性
	automatická oprava	auto correction	自動補正
	automatická replikácia	auto-replication	自動復列
	automatické	automatic	オートマチック
	automatické generovanie	auto-generation	自動生成
	automatické nastavovanie	auto tuning	オートチューニング
	automatické nastavovanie offline	offline auto tuning	オフラインオートチューニング
	automatické nastavovanie online	online auto tuning	オンラインオートチューニング
	automatické nastavovanie v reálnom čase	real time auto tuning	リアルタイムオートチューニング
	automatické prihlásenie	auto logging	オートロギング
	automatické spustenie	auto-run	自動運転
	automatické zálohovanie	auto-backup	自動保存
	automatický návrat on-line	automatic online return	オンライン自動復列
	automatický režim	auto mode	オートモード
	automatický vypínač	deadman switch	デッドマンスイッチ
	automatizácia	automation	オートメーション
	automatizácia	automation	自働化
	axiálne zaťaženie	axial load	アキシャル荷重
	bajt	byte	バイト

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
B	balenie	packing	パッキン
	balenie	packing	梱包
	balíček	package	パッケージ
	batéria	battery	電池
	batéria	battery	バッテリ
	batériové napájanie	battery power	バッテリ電源
	batériové zálohovanie	battery back-up	バッテリバックアップ
	bez výkyvov	bumpless	バンプレス
	bezdotočkový	connectionless	コネクションレス
	bezdotočkový spínač	proximity switch	近接スイッチ
	bezkontaktná detektia	non-contact detection	非接触検出
	bezpečnostná brzda	safety brake	安全ブレーキ
	bezpečnostná kontrola	safety review	安全審査
	bezpečnostná prehliadka	safety inspection	安全検査
	bezpečnostná prevádzka	security operation	セキュリティ操作
	bezpečnostné dvere	safety door	安全扉
	bezpečnostné normy	safety standards	安全規格
	bezpečnostné opatrenia	safety measures	安全対策
	bezpečnostný funkčný blok	safety function block	安全ファンクションブロック
	bezpečnostný inventár	safety inventory	安全在庫
	bezpečnostný mechanizmus	safety mechanism	安全機構
	bezpečnostný obvod	safety circuit	安全回路
	BEZPEČNOSTNÝ REŽIM	SAFETY MODE	セーフティモード
	bezpečnostný súbor CSP	safety CSP file	安全CSPファイル
	bežná inštalácia	common setup	共通設定
	bežná konfigurácia	common configuration	コモン構成
	bežná linka	common line	コモン線
	bežné uzemnenie	common grounding	共通接地
	bežný diódový konvertor	diode common converter	ダイオード共通コンバータ
	biely matný papier	white mat paper	白色マット紙

# FA用語辞典

B

スロバキア語	英語	日本語
bimetal	bimetal	バイメタル
binárne kódované decimálne	binary-coded decimal	2進化10進数
binárne údaje	binary data	バイナリデータ
binárny	binary	バイナリ
binárny	binary	2進数
binárny kód	binary code	バイナリコード
Binárny kód	Binary code	バイナリコード交信
bit	bit	ビット
bit použitý na záznam údajov	bit used for data logging	データロギング使用ビット
bit ukončenia nastavenia dát	data setting complete bit	データセット完了ビット
bitová poloha	bit position	ビット位置
bitová rýchlosť	bit rate	ビットレート
bitové dátá	bit data	ビットデータ
bitové zariadenie	bit device	ビットデバイス
blízkosť	proximity	近接
blízkosť vysokej frekvencie	high frequency proximity	高周波形近接スイッチ
blok	block	ブロック
blok parametrov	parameter block	パラメータブロック
blokovací obvod	interlock circuit	インタロック回路
blokovanie	interlock	インタロック
Blokovanie dynamickej brzdy	Dynamic brake interlock	ダイナミックブレーキインタロック
blokovanie zápisu parametrov	Parameter writing inhibit	パラメータ書き込み禁止
bodová tabuľka	point table	ポイントテーブル
bodový	pinpoint	ピンポイント
bodový steh	pinpoint stitch	ピンポイント縫い
bodový zvar	spot weld	スポット溶接
Body vzdialenej stanice	Remote station points	リモート局点数
body zariadenia	device points	デバイス点数
brána	gate	ゲート
brána firewall	firewall	ファイアウォール

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
B	brúsenie	grinding	研削
C	brúska	grinding machine	研削盤
	brzdný modul	brake module	ブレーキユニット
	brzdný odpor	braking resistor	ブレーキ抵抗器
	brzdový okruh	brake circuit	ブレーキ回路
	bubon	barrel	バレル
	budiaca cievka	excitation coil	励磁コイル
	budiaci prúd motora	motor exciting current	モータ励磁電流
	budiaci výkon cievky relé	relay coil driving power	リレーコイル駆動用電源
	Bureau Veritas	Bureau Veritas	フランス船級協会
	bzučiak	buzzer	ブザー
	celkom zariadenie	device total	デバイス合計
	celková kontrola	whole inspection	全数検査
	celková vzdialenosť slučky	loop overall distance	ループ総延長距離
	celý systém	entire system	システム全体
	certifikát pôvodného miesta výroby	certificate for original production place	原産地証明
	cesta	travel	移動量
	cesta súboru	file path	ファイルパス
	cez	via	経由
	citlivosť	sensitivity	感度
	cieľ	target	ターゲット
	cieľ	destination	デスティネーション
	cieľ monitora	monitor destination	モニタ先
	cieľ monitorovania	monitor target	モニタ対象
	cieľ uloženia súboru	file save destination	ファイル保存先
	cieľ základne	datum target	データムターゲット
	cieľová hodnota	target value	目標値
	cievka	coil	コイル
	cievka resetu	reset coil	リセットコイル
	cievka tlmiča	damper coil	ダンパ巻線

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
C — č	cievková nit'	bobbin thread	下糸
	clona	orifice	オリフィス
	colné konanie	customs clearance	通関
	CPU PC	PC CPU	パソコンCPU
	CPU pohybu	Motion CPU	モーションCPU
	CPU programovateľného ovládača	programmable controller CPU	シーケンサCPU
	CPU radiča pohybu	motion controller CPU	モーションコントローラCPU
	CPU robota	Robot CPU	ロボットCPU
	cyklická komunikácia	cyclic communication	サイクリック交信
	cyklické údaje	cyclic data	サイクリックデータ
	cyklické výzvy	polling	ポーリング
	cyklický prenos	cyclic transmission	サイクリック転送
	cyklický prenos	cyclic transmission	サイクリック伝送
	cyklický steh	cycle stitch	サイクル縫い
	cykloida	cycloid curve	サイクロイド曲線
	cyklus	cycle	周期
	cyklus cyklického prenosu	cyclic transmission cycle	サイクリック伝送周期
	cyklus príjmu obnovenia dát	refresh data reception cycle	リフレッシュ応答データ受信周期
	cyklus príjmu žiadostí o výzvy	polling request reception cycle	ポーリング要求受信周期
	cyklus prístupu	access cycle	アクセスサイクル
	cyklus procesu	process cycle	処理サイクル
	cyklus snímania	scan cycle	スキャン周期
	č. I/O štartu modulu	module start I/O No.	ユニット先頭I/O No.
	č. kroku	step No.	ステップNo.
	Č. paketu	Packet No.	パケット番号
	č. parametra	parameter No.	パラメータNo.
	Č. protokolu	Protocol No.	プロトコル番号
	č. siete	network No.	ネットワークNo
	č. stanice	station No.	局番
	č. zariadenia	device No.	デバイスNo

# FA用語辞典

č

スロバキア語	英語	日本語
čakacia doba opakovaneho spustenia	retry execution waiting time	リトライ実行待ち時間
čas cyklu	cycle time	サイクルタイム
čas dobehu	fall time	立下り時間
čas filtra odstraňujúceho šum	time of noise removal filter	ノイズ除去フィルタ時間
čas kontroly času	time check time	タイムチェック時間
čas monitorovania	monitor time	監視時間
čas nastavenia polohy	position setting time	位置整定時間
čas oneskorenia	delay Time	ディレイ時間
čas regulácie	settling time	整定時間
čas servisného intervalu	service interval time	サービス間隔時間
čas snímania	scan time	スキャンタイム
čas vzorkovania	sampling time	サンプリング時間
časová akcia	time action	タイムアクション
časová hranica	time limit	タイムリミット
časová konštantá filtra	filter time constant	フィルタ時定数
Časová konštanta spomalenia	Deceleration time constant	減速時定数
časová konštantá vyhladzovania	smoothing time constant	スムージング時定数
Časová konštanta zrýchlenia	Acceleration time constant	加速時定数
Časová presnosť	Punctuality	定時性
časovač	timer	タイマー
časovač monitorovania vstupu ovládania	command input monitoring timer	コマンド入力監視タイマ
časovač oneskorenia vyp.	off-delay timer	オフディレータイマ
časovač oneskorenia zap.	on-delay timer	オンディレータイマ
časovanie	timing	タイミング
časovanie prepínania súborov	file switching timing	ファイル切換えタイミング
časovanie zap./vyp. lasera	laser on/off timing	レーザON/OFFタイミング
časovanie zastavenia lasera	laser stop timing	レーザ停止タイミング
časové pásmo	time zone	タイムゾーン
časový diagram	timing chart	タイミングチャート
časový spínač	time switch	タイムスイッチ

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
časť invertora	inverter part	インバータ部
časť konektora	connector part	コネクタ部
časť konvertora	converter part	コンバータ部
časť napájania modulu	module power supply part	ユニット電源部
časy	times	回数
časy vzorkovania	sampling times	サンプリング回数
čelné relé	lead relay	リードリレー
čelné riadenie	faceplate control	フェースプレートコントロール
čiarkovaná čiara	dashed line	破線
čiarový kód	barcode	バーコード
čiastkový radič	sub controller	サブコントローラ
činitel neúspešnosti bežného režimu	common mode rejection ratio	コモンモード除去比
činitel zvlnenia	ripple ratio	リップル率
činnosť	action	アクション
čip	chip	チップ
čip výberu pamäte	memory selection chip	メモリ選択チップ
čipová súprava	chip set	チップセット
čísla	digit	桁
číslicové riadenie, NC	numerical control,NC	数値制御
číslo	number	番号
číslo detekcie signalizátora	annunciator detection number	アンシェータ検出番号
číslo hodnoty počtu pridržaní	latch count value number	ラッチカウント値番号
číslo I/O	I/O number	I/O番号
číslo jednotky	drive number	ドライブNo.
číslo jednotky	drive number	ドライブ番号
číslo kanála	channel number	チャンネル番号
číslo kontaktu	pin number	ピン番号
číslo kontaktu	pin number	ピンNo.
číslo kostry motora	motor frame number	モータわく番号
číslo kroku	step number	ステップ番号

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
C — D	číslo kroku spustenia pridržania stavu	status latch execution step number	ステータスラッチ実行ステップNo.
	číslo modelu	model number	型番
	číslo pólu	pole number	極数
	číslo pólu motora	motor pole number	モータ極数
	číslo portu	port number	ポート番号
	číslo príručky, kód príručky	manual number, manual code	マニュアル番号
	číslo siete	network number	ネットワーク番号
	číslo vzdialenej stanice	remote station number	リモート局番号
	číslo zapojenia	connection number	コネクション番号
	číslo zariadenia	device number	デバイス番号
	číslo záznamu	record number	レコード数
	číslo záznamu	record number	レコード点数
	čistá miestnosť	clean room	クリーンルーム
	čítač kariet	card reader	カードリーダ
	čítanie modulu	module read	ユニット読出
	čítanie názvu modelu modulu	module model name read	ユニット形名読出し
	čítanie stavu využitia pamäte	memory usage status read	メモリ使用状態読出し
	čítanie tabuľky informácií súboru	file information table read	ファイル情報一覧読出し
	čítanie údajov z adresára/súboru	directory/file information read	ディレクトリ・ファイル情報読出し
	Čítanie z automatu PLC	Read from PLC	PC読出
	čítanie/zápis dát súboru	file data read/write	ファイル内容読出し/書込み
	Čítať trasovacie dáta z PLC	Read trace data from PLC	トレースデータPC読出
	členská funkcia	membership function	メンバーシップ関数
	Darlingtonov tranzistor	Darlington transistor	ダーリントントランジスタ
	dáta BCD	BCD data	BCDデータ
	dáta bežného nastavenia	common setting data	共通設定データ
	dáta komunikácia	communication data	交信データ
	dáta prostriedku	resource data	リソースデータ
	dáta protokolovania	logging data	ロギングデータ
	dáta protokolu	log data	ログデータ

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
D	dáta stavu procesu	process status data	プロセス状態データ
	dáta vačky	cam data	カムデータ
	databanka	data bank	データ バンク
	databáza	data base	データベース
	dátová komunikácia	data communication	データ交信
	dátová komunikácia	data communication	データ授受
	dátová komunikácia	data communication	データ送受信
	dátová pamäť	data memory	データメモリ
	dátová položka značky	tag data item	タグデータ項目
	dátová trasa	data trace	データトレース
	dátové slovo	data word	データワード
	dátové spojenie	data link	データリンク
	dátový disk	data disk	データディスク
	dátový register	data register	データレジスタ
	dátový register, vysokorýchlosná oblasť	data register, high-speed area	データレジスタ高速領域
	dátový súbor	data file	データファイル
	Dátový súbor pripravený (DR (DSR))	Data ready set (DR (DSR))	データレディセット (DR (DSR))
	dátový terminál	data terminal	データ端末
	Dátový terminál pripravený (ER (DTR))	Data terminal ready (ER (DTR))	データ端末レディ (ER (DTR))
	dátum dodania	delivery date	納期
	dávka	lot	ロット
	dávkové monitorovanie medzipamäte	buffer memory batch monitor	バッファメモリー一括モニタ
	dávkové monitorovanie zariadenia	device batch monitor	デバイス一括モニタ
	dávkové spracovanie	batch treatment	バッチ処理
	dávkový prenos programu	program batch transfer	プログラム一括転送
	Deaktivovať	Disable	禁止
	deaktivovať	disable	ディセーブル
	Deaktivovať alarm procesu	Disable process alarm	プロセスアラーム禁止
	deaktivovať detekciu alarmu	disable alarm detection	アラーム検出禁止
	definícia chyby	error definition	異常内容

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
D defragmentácia pamäte	memory defragmentation	メモリ整理整頓
deinštalácia	uninstallation	アンインストール
dekodér	decoder	デコーダ
dekódovať	decode	デコード
deliaci pomer	dividing ratio	分周比
demagnetizácia	demagnetization	減磁
demultiplexor	demultiplexer	デマルチプレクサ
desatinný	decimal	10進数
desiatková konštanta	decimal constant	10進定数
deštruktívna kontrola	destructive inspection	破壊検査
detailná konfigurácia bloku	block detailed configuration	ブロック詳細構成
Detailné informácie modulu/Detailné informácie modulu	Module's Detailed Information/Module's Detailed Information	ユニット詳細情報
detegovaný	detected	検出
detekcia hrany	edge detection	エッジ検出
detekcia chyby	error detection	エラー検出
detekcia chyby	error detection	異常検出
detekcia chyby brzdového tranzistora	brake transistor error detection	ブレーキトランジスタ異常検出
detekcia chyby polohy	position error detection	位置誤り検出
detekcia impulzu	pulse catch	パルスキャッチ
detekcia kazov	flaw detection	キズ検知
detekcia krútiaceho momentu	torque detection	トルク検出
detekcia nesprávneho laserového žiarenia	improper laser emission detection	レーザ誤発光検出
Detekcia nosiča príjmu dátového kanála (CD (DCD))	Data channel reception carrier detection (CD (DCD))	データチャネル受信キャリア検出 (CD (DCD))
detekcia nulového prúdu	zero current detection	ゼロ電流検出
detekcia polohy	position detection	位置検出
detekcia relatívnej polohy	relative position detection	相対位置検出
detekcia signalizátora	annunciator detection	アンシェータ検出
Detekcia zhody	Match detection	一致検出
detektor ochrany filtračného kondenzátora	filter capacitor protection detector	フィルタコンデンサ保護検出器
detektor polohy	position detector	位置検出器

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
D	diagnostika	diagnostics	診断
	diagnostika PLC	PLC diagnostics	PC診断
	diagnostika siete	network diagnostics	ネットワーク診断
	diagram	chart	チャート
	dialkové ovládanie	remote control	遠隔操作
	dialkové ovládanie	remote control	遠方制御
	dialógové okno	dialog box	ダイアログボックス
	dialógové okno vyhľadávania zariadení	find device dialog box	デバイス検索ダイアログ
	diamantový rez	brilliant cut	ブリリアントカット
	dierka	pinhole	ピンホール
	diferenciácia	differentiation	判定
	diferenciácia orientácie	differentiation of orientation	方向判別
	diferenciál	differential	差動
	diferenciálne súkolie	differential gears	ディファレンシャルギア
	digitálna hodnota	digital value	デジタル値
	digitálne	digital	デジタル
	digitálne riadenie	digital control	デジタル制御
	digitálne zobrazovacie zariadenie	digital display device	デジタル表示器
	digitálny integrovaný obvod	digital IC	デジタルIC
	digitálny model RGB	digital RGB	デジタルRGB
	digitálny prepínač	digital switch	デジタルスイッチ
	digitálny vstup	digital input	デジタル入力
	digitálny výstup	digital output	デジタル出力
	dióda	diode	ダイオード
	dióda absorbujúca rázové prepätie	surge absorbing diode	サーボ吸収用ダイオード
	diódová metóda	diode method	ダイオード方式
	diódový mostík	diode bridge	ダイオードブリッジ
	diódový spínač	diode switch	ダイオードスイッチ
	disketa na čistenie	floppy disk for cleaning	クリーニング用フロッピーディスク
	diskusia	discussion	検討

	スロバキア語	英語	日本語
D	disperzia	dispersion	ばらつき
	dispozičný výkres	layout drawing	配置図
	distribúcia dát	data distribution	データ配分
	distribúcia I/O	I/O distribution	I/O分散
	distribútör	distributor	ディストリビュータ
	dlhodobé zásoby	long-term inventory	滞留在庫
	dĺžka	length	長さ
	Dĺžka	Length	レングス
	dĺžka kódu	code length	コード長
	Dĺžka listu	Sheet length	シート長
	dĺžka priblíženia	approach length	助走長
	dĺžka segmentu	segment length	セグメント長
	dĺžka stop bitu	stop bit length	トップビット長
	dĺžka údajov	data length	データ長
	dm	dm	デシメートル
	dnom nahor	bottom up	ボトムアップ
	doba batériovej zálohy	battery backup time	バッテリバックアップ時間
	doba nábehu	rise time	立上り時間
	doba obnovenia modulu	module refresh time	ユニットリフレッシュ時間
	doba obnovenia spoja	link refresh time	リンクリフレッシュタイム
	doba odozvy	response time	応答時間
	doba odozvy I/O	I/O response time	I/O応答時間
	doba odozvy v polohe	in-position response time	インポジション応答時間
	doba resetu	reset time	リセットタイム
	doba rézie	overhead time	オーバヘッド時間
	doba rozšíreného snímania	extended scan time	スキヤンタイム延び時間
	doba servisného procesu	service process time	サービス処理時間
	doba servisného procesu (určeného)	(specified) service process time	サービス処理時間指定
	doba snímania spoja	link scan time	リンクスキャンタイム
	doba spracovania aktualizácie kalendára	calendar update processing time	カレンダー更新処理時間

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
Doba spracovania cyklického prenosu	cyclic transmission processing time	サイクリック伝送処理時間
doba spracovania resetu chyby	error reset processing time	エラー解除処理時間
doba spustenia sledovania	tracking execution time	トラッキング実行時間
doba taktu	takt time	タクトタイム
Doba výdrže	Dwell time	ドウェルタイム
doba vyp. oneskorenia	off-delay time	オフディレイ時間
doba výpadku	down time	ダウントIME
doba výpadku snímača	sensor out time	センサアウト時間
doba výskytu chyby	error occurred time	エラー発生時刻
doba zotavenia	recovery time	復旧時間
doba želatinácie	gel time	ゲルタイム
dočasná norma	temporary standard	暫定規格
dočasná oblasť	temporary area	テンポラリーエリア
dočasné normy	tentative standards	仮規格
dočasný sčítavač	soft counter	ソフトカウンタ
dodací list	delivery note	納品伝票
dodanie	delivery	納入
dodanie I/O	I/O delivery	I/O渡し
dodanie/zaťaženie	delivery/load	出庫
dodať komu	deliver to	引渡し
dodávateľ sieťového pripojenia	network connection vendor	ネットワーク接続業者
Dohľadový časovač	Watchdog	ウォッチドッグ
dohľadový časovač, WDT	watchdog timer, WDT	ウォッチドグタイマ
dochádza k chybe	error occurring	エラー発生中
Dokončené	Completed	完了
Dokončenie miestnej ponuky obnovenia stavu blokovania	Completion of pop-up inhibit status resumed menu	ポップアップ禁止状態解除終了メニュー
Dokončenie spustenia protokolu	Protocol execution completion	プロトコル実行完了
dokument	document	ドキュメント
Dolná dolná hranica alarmu procesu	Process alarm lower lower limit	プロセスアラーム下下限
Dolná horná hranica alarmu procesu	Process alarm lower upper limit	プロセスアラーム下上限

# FA用語辞典



D

スロバキア語	英語	日本語
dolná hranica zdvihu	lower stroke limit	下限ストロークリミット
dolná hranica/spodná hranica	lower limit/bottom limit	下限
DOLNÁ MEDZA škálovania	SCALING LOWER LIMIT	スケーリング下限
dolný mŕtvy bod	bottom-dead-center	下死点
dolný rozsah radiča	controller range lower	コントロール範囲 下限値
doplnkový režim vzdialenej siete	remote network additional mode	リモートネット追加モード
doplnkový systém	add-on system	アドオン方式
doplňok	add-on	アドオン
doprava	transportation	輸送
dopravník	conveyor	コンベア
dopyt	inquiry	引合
doska lokátora	locator plate	ロケータプレート
doska mikropočítača	microcomputer board	マイコンボード
doska osobného počítača	personal computer board	パソコン用ボード
doska pre závit	tap plate	タップ板
doska rozhrania	interface board	インターフェースボード
doska s plošnými spojmi	printed circuit board	プリント基板
doska so štrbinou	slit plate	スリット
doska voliteľnej funkcie	option function board	オプション機能ボード
dotyk späť	touch back	タッチバック
dotykový spínač	touch switch	タッチスイッチ
dôveryhodná úroveň	fiduciary level	受信レベル
drnčanie	chattering	チャタリング
drôt	wire	ワイヤー
držanie špičky	peak hold	ピークホールド
držať výstup	hold output	保持出力(ホールド出力)
držiak batérie	battery holder	バッテリホルダ
dvojdielna svorkovnica	two-piece terminal block	ツーピース端子台
dvojdielna vložená svorkovnica	two-piece nesting terminal block	ツーピース突込み端子台
dvojité kliknutie	double-click	ダブルクリック

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
D	dvojkanálový	double channel	ダブルチャネル
E	dvojnásobná amplitúda	double amplitude	複振幅
	dvojrozmerný kód	two-dimensional code	二次元コード
	dvojslovné zariadenie	double-word device	ダブルワードデバイス
	dvojslovo	double word	ダブルワード
	dvojsmerný riadený kremíkový usmerňovač	bidirectional silicon controlled rectifier	シリコン双方向性制御整流素子
	dvojzmenný systém	two-shift system	二交代制
	dynamická brzda	dynamic brake	ダイナミックブレーキ
	dynamická pamäť, DRAM	dynamic memory, DRAM	ダイナミックメモリ
	dynamické charakteristiky	dynamic characteristics	動特性
	dynamické snímanie	dynamic scan	ダイナミックスキャン
	dynamické zaťaženie	impact load	インパクト負荷
	dynamický rozsah	dynamic range	ダイナミックレンジ
	dynamometer	dynamometer	動力計
	ďalšia stanica/ďalšie stanice	another station/other stations	他局
	ďalšie informácie pre základný typ	additional information for base type	ベースタイプ追加情報
	editor	editor	エディタ
	editor knižníc	library editor	ライブラリエディタ
	editor skriptov	script editor	スクリプトエディタ
	efekt stierania	wiping effect	ワイピング効果
	efektívna hodnota	effective value	実効値
	efektívne pixle	effective pixels	有効画素
	Efektívny pomer zaťaženia	Effective load ratio	実効負荷率
	echo	echo	エコー
	ekvivalencia bloku	block exclusive NOR	ブロック否定排他的論理和
	elektrický náboj	electric charge	電荷
	elektrický obvod	electrical circuit	回路
	elektrický šok	electric shock	感電
	elektróda	electrode	電極
	elektródová sonda	electrode probe	電極針

# FA用語辞典

E

スロバキア語	英語	日本語
elektrolyt	battery fluid	バッテリ液
elektromagnetická brzda	electromagnetic brake	電磁ブレーキ
elektromagnetická brzda motora	motor electromagnetic brake	モータ電磁ブレーキ
elektromagnetická indukcia	electromagnetic induction	電磁誘導
elektromagnetické relé	electromagnetic relay	電磁リレー
elektromagnetické relé stýkačového typu	contactor type electromagnetic relay	コンタクタ形電磁繼電器
elektromagnetický spínač	electromagnetic switch	電磁開閉器
elektronické sčítavače	electronic counters	電子カウンタ
Elektronické súkolie	Electronic gear	電子ギア
elektronický typ	electronic type	電子式
emitor	emitter	エミッタ
emulátor	emulator	エミュレータ
endian	endian	エンディアン
entalpia	enthalpy	エンタルピ
entita	entity	エンティティ
Ethernet	Ethernet	イーサネット
expandovať	expand	膨張
explózia	explosion	爆発
export	export	エクスポート
externá kabeláž	external wiring	外部配線
externá operácia	external operation	外部運転
externá spúšť	external trigger	外部トリガ
externé odstraňovanie problémov	external troubleshooting	外部故障診断
externé zariadenie	external device	外部機器
externé zariadenie	external device	交信相手機器
externé zlyhanie	external failure	外部故障
externý faktor	external factor	外部要因
externý vstup	external input	外部入力
externý výstup	external output	外部出力
externý zobrazovací modul	external display module	外部表示ユニット

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
E	extrudát	extrudate	押し出し
F	faktická norma	de facto standard	デファクトスタンダード
	farebná teplota	color temperature	色温度
	fázové riadenie (metóda)	phase control (method)	位相制御式
	fázový detektor	phase detector	位相検出器
	fázový uhol	phase angle	位相角
	FeRAM, feroelektrická pamäť s priamym prístupom	FeRAM, ferroelectric random access memory	強誘電体メモリ
	ferit	ferrite	フェライト
	feritové jadro	ferrite core	フェライトコア
	fiktívne	dummy	ダミー
	fiktívne zariadenie	dummy device	ダミーデバイス
	fiktívny kontakt	dummy contact	ダミー接点
	fiktívny modul	dummy module	ダミーユニット
	FILL dáta	data FILL	データFILL
	filter	filter	フィルタ
	filter linkového šumu	line noise filter	ラインノイズフィルタ
	filter na potlačenie rázového prepäťia	surge voltage suppression filter	サーボ電圧抑制フィルタ
	filter rádiového šumu	radio noise filter	ラジオノイズフィルタ
	filtrácia	filtration	ろ過
	filtračný kondenzátor	filter capacitor	フィルタコンデンサ
	finišovanie a formovanie	finishing and forming	仕上げ
	firmvér	firmware	ファームウェア
	fiting svorky	clamp fitting	クランプ金具
	flash-ROM	flash ROM	フラッシュROM
	fluorescenčný	fluorescent	蛍光灯
	forma	mold	モールド
	forma sledu impulzov	pulse train form	パルス列形態
	formát	format	フォーマット
	formát obrazu	image format	画像形式
	Formát paketu	Packet format	パケットフォーマット

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
F	formát súboru	file format	ファイル形式
G	formát záznamu	recording format	記録フォーマット
	fotočlánkový spínač	photoelectric tube switch	光電管スイッチ
	fototriak	phototriac	フォトトライアック
	frekvencia	frequency	周波数
	frekvencia impulzov	pulse frequency	パルス周波数
	frekvencia šumu	noise frequency	ノイズ周波数
	freón	freon	フレオン
	frézovačka	milling machine	フライス盤
	frézovanie	milling	ミーリング加工
	frézovanie odvalovaním	hob processing	ホブ加工
	funkcia	function	関数
	funkcia	function	機能
	funkčná schéma	function chart	ファンクションチャート
	funkčná špecifikácia	functional specification	外部仕様書
	funkčné zariadenie	function device	ファンクションデバイス
	funkčný blok	function block	ファンクションブロック
	funkčný kláves	function key	ファンクションキー
	funkčný modul	function module	機能ユニット
	funkčný register	function register	ファンクションレジスタ
	funkčný vstup	function input	ファンクション入力
	funkčný výstup	function output	ファンクション出力
	Galvano	Galvano	ガルバノ
	Galvanoskener	Galvano scanner	ガルバノスキャナ
	generálna oprava	overhaul	オーバーホール
	generátor impulzov	pulse generator	パルスジェネレータ
	generátor impulzov	pulse generator	パルス発生器
	generátor znakov	character generator	キャラクタジェネレータ
	generátor znakov	character generator	キャラクタゼネレータ
	globálna premenná	global variable	グローバル変数

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
G	globálna sekcia	global section	グローバルセクション
H	globálne zariadenie	global device	グローバルデバイス
	graf	graph	グラフ
	graf odľahčenia	derating chart	ディレーティング図
	graf sledovania monitorovania	monitor trace graph	モニタトレースグラフ
	Grafický operačný terminál, GOT	Graphic Operation Terminal, GOT	グラフィックオペレーションターミナル
	Grayov kód	Gray code	グレイコード
	grotesk	gothic	ゴシック
	guľôčková skrutka	ball screw	ボールネジ
	gumové kladivo	rubber hammer	ゴムハンマー
	ha	ha	ヘクタール
	háčkovacia ihla	crochet needle	かぎ針
	hák	hook	かま
	hák pripojenia modulu	module connecting hook	ユニット連結用フック
	hák, podržanie, výstupok	hook, latch, projection	フック
	halogénová žiarovka	halogen lamp	ハロゲンランプ
	hardvérová hranica zdvihu	hardware stroke limit	ハードウェアストロークリミット
	hardvérový spínač	hardware switch	ハードウェアスイッチ
	harmonické frekvencie	harmonics	高調波
	hárok vlastností	property sheet	プロパティシート
	hašovacia hodnota	hash value	ハッシュ値
	heslo	password	暗証番号
	heslo	password	パスワード
	hexadecimálny	hexadecimal	16進数
	história aktualizácie verzií	version upgrade history	バージョンアップ履歴
	história alarmov	alarm history	アラーム履歴
	história chýb	error history	エラー履歴
	historický graf trendov	historical trend graph	ヒストリカルトレンドグラフ
	hľadanie informácií súboru/adresára	directory/file information search	ディレクトリ・ファイル情報サーチ
	hľadanie súborov	file search	ファイルサーチ

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
H	Hľadanie zisku	Gain search	ゲインサーチ
	hladinomer	level gauge	レベル計
	hladinový spínač	level switch	レベルスイッチ
	hladký/rovný	smooth/even	平滑
	Hlavička	Header	ヘッダ
	hlavička súboru	file header	ファイルヘッダ
	hlavná jednotka programovateľného radiča	programmable controller main unit	シーケンサ本体
	hlavné prepínanie	master switching	マスター切換え
	hlavné riadenie	master control	マスター制御
	hlavný kontakt	main contact	主接点
	hlavný modul	main module	基本ユニット
	hlavný obvod	main circuit	主回路
	hlavný ovládač	main controller	メインコントローラ
	hlavný riadiaci program	main routine program	メインルーチンプログラム
	hlavný riadiaci prvok	main control element	主制御素子
	hlavný vypínač	main switch	主スイッチ
	hlavný základný modul	main base module	基本ベースユニット
	hlavný základný modul redundantného napájania	redundant power main base module	電源二重化基本ベースユニット
	hlavný základný modul redundantného systému napájacieho zdroja	main base module for redundant power supply system	電源二重化システム用基本ベースユニット
	hlavný základný modul tenkého typu	slim type main base module	スリムタイプ基本ベースユニット
	hliník	aluminum	アルミニウム
	hliníková kostra	aluminum frame	アルミフレーム
	hliníkový elektrolytický kondenzátor	aluminum electrolytic capacitor	アルミ電解コンデンサ
	hmota	mass	質量
	hodiny	clock	クロック
	hodnota digitálneho výstupu	digital output value	デジタル出力値
	Hodnota dolnej dolnej hranice alarmu procesu	Process alarm lower lower limit value	プロセスアラーム下下限値
	Hodnota dolnej hornej medze alarmu procesu	Process alarm lower upper limit value	プロセスアラーム下上限値
	hodnota dolnej medze kruhového sčítavača	ring counter lower limit value	リングカウンタ下限値
	Hodnota dolnej medze škálovania	Scaling lower limit value	スケーリング下限値

# FA用語辞典



H

スロバキア語	英語	日本語
Hodnota hornej dolnej medze alarmu procesu	Process alarm upper lower limit value	プロセスアラーム上下限値
hodnota hornej medze kruhového sčítavača	ring counter upper limit value	リングカウンタ上限値
Hodnota hornej medze škálovania	Scaling upper limit value	スケーリング上限値
hodnota charakteristickej krivky vačky	cam curve characteristic value	カム曲線特性値
hodnota nameraného impulzu	measured pulse value	パルス測定値
hodnota nastavenia frekvencie	frequency setting value	周波数設定値
hodnota nastavenia priemernej doby	average time setting value	平均時間設定値
hodnota nastavenia/nastavená hodnota	setting value/set value	設定値
hodnota ofsetu	offset value	オフセット値
hodnota ofsetu prednastavená výrobcom	factory default setting offset value	工場出荷設定オフセット値
hodnota počtu	count value	カウント値
hodnota počtu pridržaní	latch count value	ラッチカウント値
Hodnota prúdu motora	Motor current value	モータ電流値
hodnota spotreby batérií	amount of battery consumption	バッテリ使用度
hodnota škálovania	scaling value	スケーリング値
Hodnota vstupného zariadenia	Input device value	デバイス値入力
(špecifikovaná) hodnota vykonávania servisného procesu	(specified) service process execution amount	サービス処理回数指定
hodnota vzorkovacieho počtu	sampling count value	サンプリングカウント値
hodnota vzorkovania	sampling value	サンプリング値
hodnota zariadenia	device value	デバイス値
hodnota zisku	gain value	ゲイン値
Hodnota zisku nastavenia používateľského rozsahu	User range setting gain value	ユーザレンジ設定ゲイン値
hodnota zisku prednastavená výrobcom	factory default setting gain value	工場出荷設定ゲイン値
hodnota zisku/ofsetu	offset/gain value	オフセット・ゲイン値
hodnotenie	assessment	評価
hodváb	silk	シルク
horizontálny stred	horizontal center	左右中央
Horná dolná hranica alarmu procesu	Process alarm upper lower limit	プロセスアラーム上下限
Horná horná hranica alarmu procesu	Process alarm upper upper limit	プロセスアラーム上上限
horná hranica zdvíhu	upper stroke limit	上限ストロークリミット

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
H — Ch	HORNÁ MEDZA škálovania	SCALING UPPER LIMIT	スケーリング上限
	horný míťvy stred/horný míťvy bod	top dead center/top dead point	上死点
	horný rozsah radiča	controller range upper	コントロール範囲 上限値
	horúci štart	hot-start	ホットスタート
	hostiteľská stanica	host station	自局
	hostiteľský počítač	host machine	ホスト機器
	hradlové pole	gate array	ゲートアレー
	hrana	edge	エッジ
	hranica zdvihu	stroke limit	ストロークリミット
	hranové relé	edge relay	エッジリレー
	hriadeľ	shaft	シャフト
	hrubé	thick	肉厚
	hrúbka	thickness	厚み
	hrud'	bosom	ふところ
	hustota integrácie	integration density	集積密度
	hysteréza	hysteresis	応差距離
	hysteréza	hysteresis	ヒステリシス
	hysterézna strata	hysteresis loss	ヒステリシス損
	chemické čistenie	chemical cleaning	化学的洗净
	chladenie	cooling	冷却
	chladič ihly	needle cooler	ニードルクーラー
	chrániť	protect	プロテクト
	chrániť proti zápisu	write protect	ライトプロテクト
	chyba	error	異常
	chyba	error	エラー
	chýba	missing	欠測
	chýba	missing	欠落
	chyba analógového vstupu	analog input error	アナログ入力異常
	chyba bezpečnostného obvodu	safety circuit error	セーフティ回路異常
	chyba brzdového tranzistora	brake transistor error	ブレーキトランジスタ異常

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
Ch	chyba hesla	password error	パスワード異常
I	Chyba kombinácie motora	Motor combination error	モータ組合せ異常
	chyba modulu inteligentnej funkcie	intelligent function module error	インテリジェント機能ユニット異常
	chyba možnosti	option error	オプション異常
	chyba orientácie	orientation fault	オリエントミス
	chyba parametra	parameter error	パラメータ異常
	chyba polohy	position error	位置誤差
	chyba prenosu údajov	data communication error	データ交信異常
	chyba programu	program error	プログラム異常
	chyba ventilátora	fan fault	ファン故障
	chyba vysunutia	ejection failure	排出ミス
	chyba základného modulu	base module error	ベースユニット異常
	chyba zaokrúhlenia	rounding error	まるめ誤差
	chyba zariadenia na ukladanie parametrov	parameter storage device error	パラメータ記憶素子異常
	chybná funkcia	malfuction	誤動作
	chybná oblasť	faulty area	異常箇所
	chybná operácia	faulty operation	異常動作
	chybná stanica dátového spojenia	data link faulty station	データリンク異常局
	chybné zoradenie	maladjustment	脱調
	chybný komponent	faulty component	欠品
	chybný výrobok	defective product	不良品
	chybová tolerancia	margin of error	誤差
	chybové hlásenia	error messages	エラーメッセージ
	chybový stav	error status	異常状態
	chybový stav	error status	エラー状況
	I/F na strane PC	PC side I/F	パソコン側I/F
	I/F na strane PLC	PLC side I/F	シーケンサ側I/F
	I/O mapované pamäťou	memory-mapped I/O	メモリマップドI/O
	I/O mapované porty	port-mapped I/O	ポートマップドI/O
	I/O riadenia	control I/O	コントロールI/O

# FA用語辞典



スロバキア語	英語	日本語
I ideálna čiara	ideal line	理想直線
ihlové prepätie	spike	スパイク
ihlový impulz prepäťia	spike voltage	スパイク電圧
impedancia	impedance	インピーダンス
impedančný konvertor	impedance converter	インピーダンス変換器
import	import	インポート
import	import	読み込み
impulz	pulse	パルス
impulz posuvu	feed pulse	フィードパルス
impulz spätej väzby	feedback pulse	フィードバックパルス
impulzná konverzia, previešť na tvar impulzu	pulse conversion, convert into pulse form	パルス化
impulzné relé	impulse relay	インパルス リレー
impulzný kód	pulse code	パルス符号
impulzný kódovač	pulse encoder	パルスエンコーダ
impulzný motor	pulse motor	パルスマータ
impulzný štartér	impulse starter	インパルス スタータ
impulzný vstup	pulse input	パルス入力
impulzný výstup	pulse output	パルス出力
impulzový signál	pulse signal	パルス信号
index	index	インデックス
indexovacie zariadenie	indexing device	インデックス修飾デバイス
indexový register	index register	インデックスレジスタ
indikácia kurzora	sprite indicate	スプライト表示
indikácia obmedzenia rýchlosťi (výstup pri obmedzení rýchlosťi)	speed limit indication (output during speed limit)	スピードリミット表示(速度制限中出力)
indikácia spálenej poistky	fuse blown indication	ヒューズ断表示
indikátor varovania na laserové emisie	laser emission warning indicator	レーザ放射警告灯
individuácia	individuation	個性化
individuálny	individual	個別
indukčný motor s kotvou nakrátko	squirrel-cage induction motor	かご形誘導電動機
indukčný motor s kotvou nakrátko	squirrel-cage induction motor	かご形誘導モータ

# FA用語辞典



スロバキア語	英語	日本語
indukovaný prúd	induced current	誘導電流
induktancia	inductance	インダクタンス
induktor	inductor	インダクタ
inertný plyn	inert gas	不活性ガス
informácia o reverzibilnej konverzii programu štítkov	label programming reversible conversion information	ラベルプログラム可逆変換情報
informácie	information	情報
informácie cieľového modulu vzdialeného hesla	remote password target module information	リモートパスワード対象ユニット情報
informácie indexov	index information	インデックス情報
informácie karty vzdialeného terminálu	remote terminal card information	リモートターミナルカード情報
informácie o bežných chybách	common error information	エラー共通情報
informácie o diagnostike súboru	file diagnostic information	ファイル診断情報
informácie o hardvéri	hardware information	ハードウェア情報
informácie o chybe	error information	エラー情報
informácie o inovácii verzie	version upgrade information	バージョンアップ予告情報
informácie o jednotlivej chybe	individual error information	エラー個別情報
informácie o module	module information	ユニット情報
informácie o prerušení programu	program abort information	プログラムアボート情報
informácie o pripojení	connection information	コネクション情報
informácie o reverzibilnej konverzii programovania štítkov	label program reversible conversion information	ラベルプログラミング可逆変換情報
informácie o softvériovom balíku	software package information	ソフトウェアパッケージ情報
informácie o údajoch monitorovania	monitor data information	モニタデータ情報
informácie o verzii	version information	バージョン情報
informácie o zariadení	device information	デバイス情報
informácie o značkovaní	marking information	マーキング情報
informácie správy kruhovej medzipamäte	ring buffer management information	リングバッファ管理情報
informácie systému pracovných zariadení	work device system information	ワークデバイスシステム情報
inicializácia	initialization	初期化
inovácia	upgrading	バージョンアップ
inšpektor	inspector	検査員
inštalácia	installation	据付

スロバキア語	英語	日本語
inštalácia	installation	設置
inštalácia	installation	取付け
inštalačný softvér invertora	inverter setup software	インバータセットアップソフトウェア
inštalovať	install	インストール
inštrukcia aritmetickej operácie BCD	BCD arithmetic operation instruction	BCD算術演算命令
Inštrukcia čítania hodnoty nameraného impulzu (ICPLSRD1 (P))	Measured pulse value read instruction (ICPLSRD1(P))	パルス測定値読出し命令(ICPLSRD1(P))
Inštrukcia čítania hodnoty počtu pridržania (ICLTHRD1 (P))	latch count value read instruction (ICLTHRD1(P))	ラッチカウント値読出し命令(ICLTHRD1(P))
inštrukcia modulácia šírkou impulzov	Pulse width modulation instruction	パルス幅変調命令
inštrukcia obnovenia dávky medzipamäte	buffer memory batch refresh instruction	バッファメモリー括リフレッシュ命令
inštrukcia operácie s dátami	data operation instruction	データ操作命令
inštrukcia operácie s tabuľkou	table operation instruction	テーブル操作命令
inštrukcia posunu	shift instruction	シフト命令
inštrukcia prepínania bloku	block switching instruction	ブロック切替え命令
inštrukcia registrácie nízkorýchlosného spustenia programu	program low-speed execution registration instruction	プログラム低速実行登録命令
inštrukcia riadenia programu	program control instruction	プログラム制御用命令
Inštrukcia riadenie procesu	Process control instruction	プロセス制御命令
inštrukcia rotácie	rotation instruction	ローテーション命令
Inštrukcia spustenia tabuľky (IPPSTRT1 (P))	Table start instruction (IPPSTRT1(P))	テーブル始動命令(IPPSTRT1(P))
inštrukcia vetvenia programu	program branch instruction	プログラム分岐命令
inštrukcia vetvenia ukazovateľa	pointer branch instruction	ポインタ分岐命令
Inštrukcia vstupu matice	Matrix input instruction	マトリクス入力命令
inštrukcia vyhradená modulu inteligentnej funkcie	intelligent function module dedicated instruction	インテリジェント機能ユニット専用命令
inštrukcia vyhradená spoju	link dedicated instruction	リンク専用命令
inštrukcia vyhradená systému viacerých CPU	multiple CPU system dedicated instruction	マルチCPUシステム専用命令
inštrukcia vyhradená vysokorýchlosnej zbernicu viacerých CPU	dedicated instruction of multiple CPU high speed bus	マルチCPU間高速バス対応専用命令
inštrukcia vyhradená vysokorýchlosnému prenosu viacerých CPU	multiple CPU high-speed transmission dedicated instruction	マルチCPU間高速通信専用命令
Inštrukcia výstupu impulzu	Pulse output instruction	パルス出力命令
Inštrukcia zápisu hodnoty hornej/dolnej medze kruhového sčítavača (ICRNGWR1(P))	Ring counter upper/lower limit value write instruction (ICRNGWR1(P))	リングカウンタ上下限値書き込み命令(ICRNGWR1(P))
Inštrukcia zápisu hodnoty prednastavenia (ICPREWR1 (P))	Preset value write instruction (ICPREWR1(P))	プリセット値書き込み命令(ICPREWR1(P))
inštrukcie dátového súboru protokolovania	data logging set instruction	データロギングセット命令

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
inštrukcie diagnostiky poruchy a ladenie	debug and failure diagnostic instruction	デバッグ・故障診断命令
inštrukcie funkcie soketovej komunikácie	socket communication function instruction	ソケット通信機能用命令
inštrukcie hlavného riadenia	master control instruction	マスター制御命令
inštrukcie obnovenia	refresh instruction	リフレッシュ命令
inštrukcie obnovenia spoja	link refresh instruction	リンクリフレッシュ用命令
inštrukcie riadenia dát	data control instruction	データ制御命令
inštrukcie soketovej komunikácie	socket communication instruction	ソケット通信用命令
inštrukcie spracovania bitov	bit processing instruction	ビット処理命令
inštrukcie správy používateľa	User message instruction	ユーザメッセージ命令
inštrukcie vyhradená prenosu viacerých CPU	multiple CPU transmission dedicated instruction	マルチCPU間通信専用命令
inštrumentácia	instrumentation	計装
Inteligentné	Intelligent	インテリ
inteligentné prerošenie	intelligent interrupt	インテリジェント割り込み
inteligentný komunikačný modul	intelligent communication module	インテリジェントコミュニケーションユニット
inteligentný modul	intelligent module	インテリジェントユニット
intenzita	intensity	明度
interné relé	internal relay	内部リレー
internet	internet	インターネット
interpolátor	interpolator	インタポレータ
interpretačný jazyk BASIC	interpretive BASIC	インタプリタ形BASIC
interval obrobku	workpiece interval	ワーク間隔
interval snímania	scan interval	スキヤン間隔
invertor spustený	inverter running	インバータ運転中
invertovať	invert	反転
investícia do zariadenia	equipment investment	設備投資
IO, integrovaný obvod	IC, integrated circuit	集積回路
istič bez poistiek	no fuse breaker	ノーヒューズ遮断器
istič bez poistiek	no fuse breaker	ノーヒューズブレーカ
izolácia	isolation	アイソレーション
izolácia	insulation	絶縁

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
I	izolácia optoelektronického členu	photocoupler isolation	フォトカプラ絶縁
J	izolácia relé	relay insulation	リレー絶縁
	izolácia transformátora	transformer isolation	トランス絶縁
	izolačný odpor	insulation resistance	絶縁抵抗
	izolátor	isolator	アイソレーター
	izolovaný transformátor	insulated transformer	絶縁トランス
	jadro	core	コア
	jadro statora	stator core	固定子鉄心
	jazyk logických symbolov	logic symbolic language	ロジックシンボリック語
	jazyk mechanickej podpory	mechanical support language	メカサポート言語
	jazyk programovateľného ovládača	programmable controller language	シーケンサ言語
	jazyk reléových symbolov	relay symbol language	リレーシンボル語
	jazyk štruktúrovaného textu	structured text language	ストラクチャードテキスト言語
	jeden dotyk	one touch	ワンタッチ
	jeden záber	one shot	ワンショット
	jediný koniec	single end	シングルエンド
	jednodotyková montáž	one-touch mounting	ワンタッチ取付け
	jednodotykový konektor	one-touch connector	ワンタッチコネクタ
	Jednoduchý projekt	Simple project	シンプルプロジェクト
	jednofázový motor	single - phase motor	单相モータ
	jednorazový výstup	one-shot output	ワンショット出力
	jednorazový výstup časovača	one-shot timer output	ワンショットタイマ出力
	jednosmerný prúd	DC	直流
	jednotka	unit	単位
	jednotka riadenia hodnoty	value control unit	数値制御装置
	jednotka súboru	file unit	ファイル単位
	Jednotka uložených údajov	Unit of stored data	データ格納単位
	jednotka veľkosti súboru	file size unit	ファイルサイズ単位
	jednotka značkovania	marking unit	マーク
	jednotková cena	unit price	単価

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
J	jednotlivá úloha	single task	シングルタスク
K	jemný režim	fine mode	高精細モード
	kábel	cable	ケーブル
	kábel	cable	ケーブル線
	kábel AUI	AUI cable	AUIケーブル
	kábel kamery	camera cable	カメラケーブル
	kábel kompozitného videa	composite video cable	コンポジットビデオケーブル
	kábel monitora	monitor cable	モニタケーブル
	kábel na pripojenie terminálového modulu relé	cable for connecting the relay terminal module	リレーターミナルユニット接続用ケーブル
	kábel pre konektor/modul konvertora svorkovnice	cable for connector/terminal block converter module	コネクタ/端子台変換ユニット用ケーブル
	kábel prijímača-vysielača	tranceiver cable	トランシーバーケーブル
	kábel pripojenia modulu parametrov	parameter module connection cable	パラメータユニット接続ケーブル
	kábel prírastkového kódovača	incremental encoder cable	インクリメンタル検出器ケーブル
	kábel s krútenou dvojlinkou	twisted pair cable	ツイストペアケーブル
	kábel s optickými vláknenami	optical fiber cable	光ファイバーケーブル
	kabeláž	wiring	配線
	kalenie v oleji	oil quenching	油焼入れ
	kalibrácia	calibration	校正
	kamera	camera	カメラ
	kanál	channel	チャンネル
	kancelársky počítač	office computer	オフィス コンピュータ
	kapacita napájacieho zdroja	power supply capacity	電源設備容量
	kapacita pamäte	memory capacity	メモリ容量
	kapacita programu	program capacity	プログラム容量
	kapacita registra súborov	file register capacity	ファイルレジスタ容量格納レジスタ
	kapacita, oblasť, miesto	capacity, area, space	容量
	karta ATA	ATA card	ATAカード
	karta CF	CF card	コンパクトフラッシュカード
	karta Flash	Flash card	フラッシュカード (Flashカード)
	kaskádové zapojenie	cascade connection	カスケード接続

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
K		
kaskádový režim	cascade mode	カスケードモード
kategória pracovného priestoru	category workspace	カテゴリワークスペース
kategória prepäťia	overvoltage category	オーバーボルテージカテゴリ
katóda	cathode	マイナス極
kazeta voliteľnej EEPROM	option EEPROM memory cassette	オプションEEPROMメモリカセット
kg	kg	キログラム
kladivo	hammer	ハンマー
kladná logika	positive logic	正論理
kladná slučka	positive loop	正ループ
klasifikácia chyby	error classification	エラー分類
kláves reset	reset switch	リセットスイッチ
kláves return	return key	リターンキー
klávesnica	keyboard	キーボード
klávesová operácia	key operation	キー操作
klient	client	クライアント
kliešte	pliers	ペンチ
kliešte s dlhými úzkymi čeľusťami	needle-nose pliers	ラジオペンチ
kliknutie	click	クリック
klopný obvod	flip flop	フリップフロップ
kľúčové okno	key window	キーウィンドウ
kľúčové slovo	keyword	キーワード
km	km	キロ
kmitanie	hunting	ハンチング
koaxiálne reflexné	coaxial reflective	同軸反射
koaxiálny kábel	co-axial cable	同軸ケーブル
kód	code	コード
kód alarmu	alarm code	アラームコード
kód ASCII	ASCII code	ASCIIコード
kód ASCII	ASCII code	アスキーコード
kód BCD	BCD code	BCDコード

# FA用語辞典



K

スロバキア語	英語	日本語
kód JAN	JAN code	JANコード
kód JIS	JIS code	JISコード
kód kontroly sčítaním	sumcheck code	サムチェックコード
kód M	M code	Mコード
kód Manchester	Manchester code	マンチェスター符号
Kód najnovšej chyby	Latest error code	最新エラーコード
kód odpovede	response code	レスポンスコード
kód posunu	shift code	シフトコード
kód údajov	data code	データコード
kód varovania	warning code	ワーニングコード
kódovač	encoder	エンコーダ
kódovač	encoder	検出器
kódovať	encode	エンコード
koeficient	coefficient	係数
koeficient horúci motor	motor hot coefficient	モータホット係数
koľajnica DIN	DIN rail	DINレール
kolektor	collector	コレクタ
kolík	pin	ピン
kolík konektora	connector pin	コネクタピン
kolík konektora batérie	battery connector pin	バッテリコネクタピン
kolíkový konektor	jack	ジャック
kolíkový konektor	pin connector	ピンコネクタ
kombinácia	combination	連携
kombinácia bitov	bit pattern	ビットパターン
komentár	comment	コメント
komentár bežného zariadenia	common device comment	プログラム、デバイスコメント共通
komentár z programu	comment by program	プログラム別コメント
komentár zariadenia	device comment	デバイスコメント
komentár značky	tag comment	タグコメント
komentárová kapacita	comment capacity	コメント容量

# FA用語辞典



K

スロバキア語	英語	日本語
komerčná prevádzka	commercial operation	商用運転
komerčný napájací zdroj	commercial power supply	商用電源
komparátor vysokorýchlosného sčítavača	high-speed counter comparator	高速カウンタコンパレータ
kompatibilita	compatibility	互換
kompatibilita	compatibility	互換性
Kompenzácia fázy	Phase compensation	位相補正
Kompenzácia hodnoty prekmitu	Overshoot amount compensation	オーバーシュート量補正
kompenzácia sklzu	slip compensation	すべり補正
kompenzácia vôle	backlash compensation	バックラッシュ補正
Kompenzácia vôle/vôľa Hodnota korekcie	backlash compensation/backslash Amount of correction	バックラッシュ補正量
kompilácia	compilation	コンパイル
komplementárny	complementary	コンプリメンタリ
komponent šumu	noise component	ノイズ成分
komponent/súčasť	component/part	部品
komponentový master	component master	構成マスター
kompressor	compressor	コンプレッサー
komunikácia	communication	授受
komunikácia	communication	通信
komunikácia pomocou medzipamäte s náhodným prístupom	communication using the random access buffer	ランダムアクセス用バッファによる交信
komunikácia s pamäťovou kartou	communicate with memory card	メモリカードへ転送
komunikačný port	communication port	通信ポート
komunikačný protokol	communication protocol	通信プロトコル
koncept	draft	ドラフト
koncové spracovanie	end processing	エンド処理
koncový kód	end code	エンドコード
koncový spínač pre blízky bod	limit switch for near point	近点ドグ
koncový spínač s neónovým svetlom	limit switch with neon lamp	ネオンランプ付リミットスイッチ
koncový uzáver	end cap	エンドキャップ
koncový vypínač	limit switch	リミットスイッチ
kondenzátor	condenser	コンデンサ

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
K		
kondenzátorové istenie	capacitor backup	コンデンサバックアップ
kondenzátorový steh	capacitor stitch	コンデンス縫い
konečné zásoby	ending inventory	期末在庫
konečný odraz	definite-reflective	限定反射型
konečný výrobok	final Product	完成品
konektor	connector	コネクタ
konektor batérie	battery connector	バッテリコネクタ
konektor modulu	module connector	ユニットコネクタ
konektor nastavenia základného čísla	base number setting connector	段数設定コネクタ
konektor posunutia izolácie	insulation displacement connector	圧接タイプコネクタ
konektor prívodu	lead connector	リードコネクタ
konektor spájkovaného typu	soldering type connector	ハンダ付けタイプコネクタ
konektor/modul konvertora svorkovnice	connector/terminal block converter module	コネクタ/端子台変換ユニット
konfigurácia dát projektu	project data configuration	プロジェクトデータ構成
konfigurácia kariet	tab configuration	タブ構成
konfigurácia medzipamäte	buffer memory configuration	バッファメモリ構成
konfigurácia ponuky	menu configuration	メニュー構成
konfigurácia systému	system configuration	システム構成
konfigurácia údajov	data configuration	データ構成
konfigurátor	configurator	コンフィギュレータ
Koniec	End	最終
koniec zdvihu	stroke end	ストロークエンド
konkurenčný oponent	competitive opponent	競合メーカー
konšstanta	constant	等速
konšstanta motora	motor constant	モータ定数
konštantné snímanie	constant scan	コンスタントスキャン
kontajnerová aplikácia	container application	コンテナアプリケーション
kontakt	contact	接点
kontakt inštalácie spustenia zálohy	backup start setup contact	バックアップ開始準備接点
kontakt kolíka	pin contact	ピン接点

# FA用語辞典

K

スロバキア語	英語	日本語
kontakt nastavenia vstupného napäťa impulzu	pulse input voltage setting pin	パルス入力電圧設定ピン
Kontakt platnej operácie zálohy dát pridržania	Latch data backup operation valid contact	ラッチデータバックアップ操作有効接点
kontakt spustenia zálohy	backup start contact	バックアップ開始接点
kontakt STOP	STOP contact	ストップ状態接点
kontakt výstupného modulu	contact output module	接点出力ユニット
kontaktný vstup	contact input	接点入力
kontaktný výstup	contact output	接点出力
kontaktový výstup relé	relay contact output	リレー接点出力
kontaminanty	contaminants	汚染物質
kontextová ponuka	popup menu	ポップアップメニュー
kontextový	popup	ポップアップ
kontextový alarm	popup alarm	ポップアップアラーム
kontrast	contrast	コントラスト
kontrola	check	チェック
kontrola batérie	battery check	バッテリチェック
kontrola diagnostiky súboru	file diagnostic check	ファイル診断チェック
kontrola chýb	error check	エラーチェック
kontrola kvality	quality control	品質管理
kontrola oblasti	area check	エリアチェック
kontrola parity	parity check	パリティチェック
kontrola prichádzajúcich materiálov	inspection of in-coming materials	受入検査
kontrola sčítaním	sum check	サムチェック
kontrola signalizátora	annunciator check	アンシェータチェック
kontrola spájky	solder inspection	はんだ検査
kontrola vzdialeného hesla	remote password check	リモートパスワードチェック
kontrola zásob	inventory check	棚卸し
kontrola zmáčavosti	wettability inspection	ぬれ性検査
kontrolka	lamp	ランプ
kontrolka alarmu	alarm lamp	アラームランプ
kontrolka napájania	power lamp	パワーランプ

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
K		
kontrolná číslica	check digit	チェックデジット
kontrolný kód	check code	チェックコード
kontrolný súčet	checksum	チェックサム
konvertor	converter	コンバータ
konvertor je v prevádzke	converter is operating	コンバータ動作中
konvertovať	convert	変換
konverzia ASCII	ASCII conversion	アスキー変換
konverzia BCD-BIN	BCD-BIN conversion	BCD-BIN変換
Konverzia do ASCII	Conversion to ASCII	ASCII変換
Konverzia na binárne	Conversion to binary	バイナリ変換
konverzia na radiány	radian conversion	ラジアン変換
konverzia stupnice	scale conversion	スケール換算
konverzia údajov	data conversion	データ変換
konverzný adaptér analógovej izolácie	analog isolation conversion adapter	アナログ絶縁変換アダプタ
konzola	console	コンソール
konzola L	L-bracket	L字金具
kópia	hardcopy	ハードコピー
kópia parametra	parameter copy	パラメータコピー
kopírovať	copy	コピー
kopírovať zdroj	copy source	コピー元
kopírovať zdrojový projekt	copy source project	コピー元プロジェクト
kopírovať zoznam zdrojových údajov	copy source data list	コピー元データ一覧
kopolymér ABS	ABS resin	ABS樹脂
koreň	radix	基数
koreňový adresár	root directory	ルートフォルダ
korešpondenčná prevádzka	handshake	ハンドシェーク
korónový výboj	corona discharge	コロナ放電
kostra	frame	フレーム
kosý (naklonený)	oblique (tilt)	傾斜
kotúč	roller	ローラ

K

スロバキア語	英語	日本語
kotva	anchor	アンカー
kov, kovový predmet	metal, metal object	金属
kovová forma	metallic mold	金型
kovový výlisok	mold-pressed metal	プレス成形金属
krátkodobé vypnutie napájania	temporary power shutdown	瞬時停電
kremíkový kondenzátor	silicon capacitor	シリコンコンデンサ
kremíkový plátok	silicon wafer	シリコンウェーハ
kremíkový tranzistor	silicon transistor	シリコントランジスタ
krimpovací konektor	crimping type connector	圧着タイプコネクタ
krimpovanie	crimping	圧着
krivka	curve	反り
krivka krútiaci moment – rýchlosť	torque - velocity curve	トルク・速度曲線
krivka vačky	cam curve	カム曲線
krivka životnosti relé	relay life curve	リレー寿命曲線
krížený kábel	crossing cable	クロスケーブル
krízový skrutkovač	cross-point driver	プラスねじ回し(プラスドライバー)
krízový skrutkovač	Phillips screwdriver	プラスドライバ
krok	step	ステップ
krovové relé	step relay	ステップリレー
krovový beh	step run	ステップラン
krovový motor	stepping motor	ステッピングモータ
kruhová interpolácia	circular interpolation	円弧補間
kruhový sčítavač	ring counter	リングカウンタ
krútená dvojlinka	twisted pair	ツイストペア
krútená dvojlinka	twisted pair wire	ツイストペア線
krútený kábel	twisted cable	ツイストケーブル
krútiaci tienení vodič	twisted shielded wire	ツイストシールド線
krútiaci moment	torque	トルク
krútiaci moment motora	motor torque	モータトルク
Krútiaci moment zrýchlenia	Acceleration torque	加速トルク

# FA用語辞典



スロバキア語	英語	日本語
K — L	kryptografický protokol komunikácie	ソケット通信
	kryt kabeláže v tvare hrebeňa	くし形配線カバー
	kryt základne	ベースカバー
	krytka šošovky	レンズカバー
	kurzor	カーソル
	kužel'	テーパー
	kvapalinové typy	適用流体
	kvóta	ノルマ
	kyselina chrómová	クロム酸
	ladenie	デバッグ
	ladiaci režim	デバッグモード
	ľahko viditeľný	見やすい
	lapovanie	ラッピング
	laser	レーザー
	laserová dióda	レーザダイオード
	laserové emisie	レーザ発光
	laserový interferometer	レーザー干渉計
	laserový merač výkonu	レーザパワーメータ
	laserový skener	レーザースキャナ
	laserový snímač	レーザー光電センサ
	lepený spoj, väzba	接着剤
	leptanie	エッチング
	licencia	ライセンス
	licenčná zmluva k softvéru	ソフトウェア使用許諾契約
	linearita	直線性
	linearita krútiaceho momentu	トルク直線性
	linearizovať	リニアライズ
	lineárna stupnica	リニアスケール
	lineárne napätie	リニア電圧
	lineárny impulzný motor	リニアパルスマータ

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
L	lineárny indukčný motor	linear inductive motor	リニア誘導モータ
M	lineárny kódovač	linear encoder	リニア エンコーダ
	lineárny motor	linear motor	リニアモータ
	lineárny motor na jednosmerný prúd	linear DC motor	リニア直流モータ
	lineárny sčítavač	linear counter	リニアカウンタ
	lineárny servomotor	linear servo motor	リニアサーボモータ
	lineárny synchronný motor	linear synchronous motor	リニア同期モータ
	lineárny vibračný motor	linear vibration motor	リニア振動モータ
	linkový šum	line noise	ラインノイズ
	lisovaná živica	molded resin	モールド樹脂
	lítiová batéria	lithium battery	リチウム電池
	lítium	lithium	リチウム
	logika	logic	ロジック
	logotyp	logotype	ロゴマーク
	lokálizácia	localization	現地化
	lokálna výroba	local production	現地生産
	lokálne zariadenie	local device	ローカルデバイス
	Lokus	Locus	軌跡
	ložisko	bearing	ベアリング
	lýtko	calf	カーフ
	m	m	メートル
	magnet	magnet	磁石
	magnetický	magnetic	磁気
	manažér	manager	管理者
	manipulácia	handling	取り扱い
	manometer	pressure gauge	圧力計
	mantisa	mantissa	仮数部
	manuálny pulzar	manual pulsar	手動パルサ
	manuálny režim	manual mode	マニュアルモード
	maska podsiete	subnet mask	サブネットマスク

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
M	maskovaná ROM	masked ROM	マスクROM
	master	master	親局
	Master-slave	Master-slave	マスタースレーブ
	materiál	material	材質
	materiál	material	材料
	matica	nut	ナット
	maticový kľúč	spanner	スパナ
	matrica	die	ダイ
	maximálna digitálna hodnota	maximum digital value	デジタル最大値
	maximálna hodnota	maximum value	最大値
	maximálna rýchlosť	maximum speed	最大回転速度
	maximálna vzdialenosť medzi rozbočovačom a uzlom	maximum distance between hub and node	ハブとノード最長距離
	maximálny počet nastavení	maximum number of settings	最大設定数
	maximálny počet nastavení parametrov	maximum number of parameter settings	最大パラメータ設定個数
	maximálny počet nastavených staníc	maximum number of set stations	最大設定局数
	mazací olej/tuk	lubrication oil/grease	グリス
	mazacia drážka	oil groove	油溝
	mazanie olejom	oil lubrication	油潤滑
	medián	median	メディアン
	medza krútiaceho momentu	torque limit	トルク制限
	medza pravdepodobnosti	limit of probability	確率限界
	medzera	gap	隙間
	medzipamäť	buffer memory	バッファメモリ
	medzipamäť s náhodným prístupom	random access buffer	ランダムアクセスバッファ
	medzipamäť vstupu monitora	monitor input buffer	モニタ入力バッファ
	mechanický systém	mechanical system	機械系
	mechanický systém	mechanical system	メカ機構
	mechanický východzí bod	mechanical origin	機械原点
	membránový tlak	membrane pressure	膜圧
	menič	inverter	インバータ

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
M	meno používateľa	user name	ユーザ名
	menovitá rýchlosť	rated speed	定格回転速度
	menovité hodnoty krytu	enclosure rating	保護構造
	menovité hodnoty poistky	fuse rating	ヒューズ定格
	Menovité vstupné napätie	Rated input voltage	定格入力電圧
	menovitý prúd	rated current	定格電流
	menovitý prúd motora	rated motor current	モータ定格電流
	Menovitý vstupný prúd	Rated input current	定格入力電流
	Menovitý výstup	Rated Output	定格出力
	merací prístroj	metering instrument	計器
	merač izolačného odporu	megger	メガー
	merač zaťaženia	load meter	ロードメータ
	meradlo	gauge	ゲージ
	meranie	measurement	測定
	meranie doby sekvenčnej akumulácie	sequence accumulation time measurement	シーケンス蓄積時間測定
	meranie doby snímania	scan time measurement	スキャンタイム測定
	meranie prúdu iónov	ion current measurement	イオン電流測定
	meranie rozmerov	dimension measurement	寸法測定
	meranie rozstupu	pitch measurement	ピッチ測定
	meranie vibrácií	vibration measurement	振れ測定
	meranie výstrednosti	eccentricity measurement	偏心測定
	metóda generovania iónov	ion generation method	イオン発生方式
	metóda kabeláže pre spoločné	wiring method for common	コモン方式
	metóda kruhovej siete	token ring method	トーカンリング方式
	metóda lineárnej interpolácie	linear interpolation method	直線補間
	metóda Manchester	Manchester method	マンチェスター方式
	metóda medzného cyklu	limit cycle method	リミットサイクル法
	metóda posledný dnu, prvý von [metóda LIFO]	last in, first out method [LIFO method]	後入先出法
	metóda programovania	programming method	プログラミング方法
	metóda rezania	cutting method	メス方式

# FA用語辞典



M

スロバキア語	英語	日本語
metóda riadenia impulzov	pulse control method	パルス制御方法
metóda riadenia mimo rozsahu	control method out of range	制御方式設定範囲外
metóda skokovej odozvy	step response method	ステップ応答法
metóda snímania	scanning method	スキャン方式
metóda zadržiavača	stopper method	ストッパ停止式
metóda zrýchlenia/spomalenia	acceleration/deceleration method	加減速方式
mg	mg	ミリグラム
miera prevádzky zariadenia	equipment operation rate	設備稼働率
miera výnosu	yield rate	歩留まり
miera zlepšenia	improvement rate	改善率
mierka	scale	スケール
miestna nákupná sadzba	local purchase rate	現地調達率
Miestna ponuka obnovenia stavu blokovania	Pop-up inhibit status resumed menu	ポップアップ禁止状態解除メニュー
miestna premenná	local variable	ローカル変数
miestna stanica	local station	ローカル局
miestne tienidlo	pop-up faceplate	ポップアップフェースプレート
Miestne zar. zač./koniec	Local dev. start/end	ローカルデバイス先頭/最終
miestny	local	ローカル
miestny modul	local module	ローカルユニット
miestny ukazovateľ	local pointer	ローカルポインタ
miestny/riadiaci modul	master/local module	マスター/ローカルユニット
miesto na disku	disk space	ディスク容量
miesto vetvenia	branch point	ブランチポイント
mikro QR-kódy	micro QR codes	マイクロQRコード
mikropočítač	microcomputer	マイコン
mikrospínač	DIP switch	ディップスイッチ
mikrospínačové informácie	DIP switch information	ディップスイッチ情報
milisekunda	millisecond	ミリ秒
mimo kontroly	out of control	管理外れ
miniatúra	thumbnail	サムネイル

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
miniatúrne relé	miniature relay	ミニチュア リレー
minimálna digitálna hodnota	minimum digital value	デジタル最小値
Minimálna hodnota	Minimum value	最小値
minivýkonové relé	minipower relay	ミニパワーリレー
mm	mm	ミリメートル
mnemotechnický jazyk	mnemonic language	ニーモニック言語
mobilný telefón, prenosný telefón	cellular phone, mobile phone	携帯電話
Model	Model	型式
model	model	形名
model	model	機種
modem	modem	モデム
modifikácia dát vytvorenia súboru	file creation data modification	ファイル作成日時変更
modifikácia indexov	index modification	インデックス修飾
modifikácia informácií súboru	file information modification	ファイル情報変更
modul	module	ユニット
modul	modulus	モジュラス
modul analógového časovača	analog timer module	アナログタイマユニット
modul analógového vstupu	analog input module	アナログ入力ユニット
modul analógového výstupu	analog output module	アナログ出力ユニット
modul analógovo-digitálneho prevodníka	analog-digital converter module	アナログデジタル変換ユニット
modul čistého krytu	blank cover module	ブランクカバーユニット
modul dátového spojenia	data link module	データリンクユニット
modul dátového spojenia lokálnej stanice	local station data link module	ローカル局用データリンクユニット
modul detekcie impulzov	pulse catch module	パルスキャッチユニット
modul diagnostiky externých porúch	external failure diagnostics module	外部故障診断ユニット
modul digitálne-analógového prevodníka	digital-analog converter module	デジタルアナログ変換ユニット
modul dynamického vstupu	dynamic input module	ダイナミック入力ユニット
modul dynamického výstupu	dynamic output module	ダイナミック出力ユニット
modul I/O	I/O module	入出力ユニット
modul I/O dynamického snímania	dynamic scan I/O module	ダイナミックスキャン入出力ユニット

# FA用語辞典



M

スロバキア語	英語	日本語
modul inteligentného zariadenia	intelligent device module	インテリジェントデバイスユニット
modul intelligentnej funkcie	intelligent function module	インテリジェント機能ユニット
modul invertora	inverter module	インバータモジュール
Modul je PRIPRAVENÝ	Module READY	ユニットREADY
modul jednotky pevného disku	hard disk drive module	ハードディスクドライブユニット
modul jednotky superdisk	super disk drive module	スーパーディスクドライブユニット
modul kombinovaného I/O	I/O combined module	入出力混合ユニット
modul komunikácie	communication module	情報ユニット
modul komunikácie zbernice	bus communication module	バス通信ユニット
modul konvertora	converter module	コンバータモジュール
modul konvertora svorkovnice	terminal block converter module	端子台変換ユニット
modul merania servisného intervalu	service interval measurement module	サービス間隔測定ユニット
modul multiplexov	multiplexer module	マルチプレクサ
Modul napájacieho zdroja detekcie života	Life detection power supply module	寿命検出電源ユニット
modul napájacieho zdroja tenkého typu	slim type power supply module	スリムタイプ電源ユニット
modul ochranného relé	safety relay module	安全リレーユニット
modul optického dátového spojenia	optical data link module	光データリンクユニット
modul parametrov	parameter module	パラメータユニット
modul parametrov s batériovým zdrojom	parameter module with battery pack	バッテリパック付きパラメータユニット
modul počítačového spoja	computer link module	計算機リンクユニット
modul pohonu	drive module	ドライブユニット
modul pohonu pripravený	drive module ready	ドライブユニットレディ
modul pohonu pripravený VYP.	drive module ready OFF	ドライブユニットレディOFF
modul pohonu striedavého motora	AC motor drive module	ACモータドライブユニット
Modul pohybu	Motion module	モーションユニット
Modul pre jednoduché riedenie pohybu	Simple Motion Module	シンプルモーションユニット
modul prepínania zbernice	bus switching module	バス切換えユニット
modul prerušenia	interrupt module	割込みユニット
modul prístupu k údajom	data access module	データアクセスユニット
modul procesora programovateľného radiča	programmable controller CPU module	シーケンサCPUユニット

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
M	modul regenerácia	regeneration module	回生ユニット
	modul relé	relay module	中継ユニット
	modul relé svoriek	relay terminal module	リレーターミナルユニット
	modul riadenia systému	system control module	システム管理ユニット
	modul riadenia teploty	temperature control module	温度調節ユニット
	modul rozhrania	interface module	インターフェースユニット
	modul rozhrania AS-I	AS-I interface module	AS-Iインターフェイスユニット
	modul rozhrania B/NET	B/NET interface module	B/NETインターフェースユニット
	modul rozhrania modemu	modem interface module	モデムインターフェースユニット
	modul rozhrania pamäťovej karty	memory card interface module	メモリカードインターフェースユニット
	modul rozhrania stránkovania	paging interface module	ページングインターフェースユニット
	modul rozhrania terminálu	terminal interface module	ターミナルインターフェースユニット
	modul rozšírenia kamery	camera extension module	カメラ増設ユニット
	modul sčítavača	counter module	カウンタユニット
	modul sériovej komunikácie	serial communication module	シリアルコミュニケーションユニット
	modul sériovej komunikácie	serial communication module	シリアル通信ユニット
	modul serva	servo module	サーボユニット
	modul servera zberu dát	data collection server module	データ収集サーバユニット
	modul servopohonu	servo drive module	サーボドライブユニット
	modul simulácie	simulation module	シミュレーションユニット
	modul snímača obrazu	vision sensor module	ビジョンセンサユニット
	modul spálenej poistky	fuse blown module	ヒューズ断ユニット
	modul spoja	link module	リンクユニット
	modul terminálu	terminal module	ターミナルユニット
	modul viacbodového spoja	multidrop link module	マルチドロップリンクユニット
	modul virtuálny CPU	virtual CPU module	仮想CPUユニット
	modul vstupu 24 V= s diagnostickými funkiami	24VDC input module with diagnostic functions	診断機能付きDC24V入力ユニット
	modul vstupu impulzov	pulse input module	パルス入力ユニット
	modul vstupu RGB/videa	video/RGB input module	ビデオ/RGB入力ユニット
	modul vstupu striedavého napätia	AC input module	AC入力ユニット

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
Mmodul vstupu teploty	temperature input module	温度入力ユニット
modul vstupu videa	video input module	ビデオ入力ユニット
modul vysokorýchlosného spoja	high-speed link module	高速リンクユニット
modul vysokorýchlosného vstupu	high-speed input module	高速入力ユニット
modul výstupu relé	relay output module	リレー出力ユニット
modul výstupu tranzistora	transistor output module	トランジスタ出力ユニット
modul výstupu tranzistora s diagnostickými funkciami	transistor output module with diagnostics function	診断機能付きトランジスタ出力ユニット
modul výstupu triaku	triac output module	トライアック出力ユニット
modul výstupu typu kolektora	sink type output module	シンクタイプ出力ユニット
Modul zapojenia periférnych zariadení	Peripheral connection module	周辺機器接続ユニット
modul zvukového výstupu	sound output module	音声出力ユニット
modul/náhrada modulu	module/module replacement	ユニット交換
modul/terminál modulu	module/module terminal	ユニット端子
modulácia šírkou impulzov	pulse width modulation	パルス幅変調
modularizácia	modularization	モジュール化
moment zotrvačnosti	moment of inertia	慣性モーメント
momentové zaťaženie	moment load	モーメント荷重
momentový kľúč	torque wrench	トルクレンチ
monitor	monitor	モニタ
monitor LCD	LCD monitor	液晶モニタ
monitor modulu inteligentnej funkcie	intelligent function module monitor	インテリジェント機能ユニットモニタ
monitor typu sčítavača	counter type monitor	カウンタ形式モニタ
monitor vstupných dát	entry data monitor	デバイス登録モニタ
monitor výberu funkcie sčítavača	counter function selection monitor	カウンタ機能選択モニタ
monitorovací nástroj	monitor tool	モニタツール
monitorovaná položka	monitored item	モニタアイテム
monitorovanie	monitoring	監視
monitorovanie alarmov	alarm monitor	アラームモニタ
monitorovanie času snímania	scan time monitor	スキャンタイムモニタ
monitorovanie história chýb	error history monitor	エラー履歴モニタ

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
M	monitorovanie linky	line monitor	ラインモニタ
	Monitorovanie lokálneho zariadenia	Local device monitor	ローカルデバイスマニタ
	monitorovanie medzipamäte	buffer memory monitor	バッファメモリモニタ
	monitorovanie ochrán	guard monitoring	ガードモニタリング
	monitorovanie online	online monitor	オンラインモニタ
	monitorovanie spustenia	start monitor	モニタ開始
	monitorovanie systému	system monitor	システムモニタ
	monitorovanie zariadenia	device monitor	デバイスマニタ
	monitorovanie zariadenia/skúška zariadenia	device monitor/device test	デバイスマニタ/デバイステスト
	monitorovanie zastavenia	stop monitor	モニタ停止
	monitorovanie/skúška zariadenia	device monitor/test	デバイスマニタ/テスト
	monochromatický	monochrome	モノクロ
	monolitický IO (MIO)	monolithic IC (MIC)	モノリシックIC
	montáž čipov	chip mounting	チップ実装
	montáž na objednávku	assembly to the order	受注組立て
	montáž panela	panel mounting	パネル取り付け
	montážna koľajnica	mounting rail	取り付けレール
	montážna konzola	mounting bracket	取付け金具
	montážna konzola modulu adaptéra	adapter module mounting bracket	アダプタユニット取付金具
	montážna linka	assembly line	組立ライン
	montážna páka modulu	module mounting lever	ユニット装着用レバー
	montážna skrutka	mounting screw	固定ネジ
	montážna skrutka	mounting screw	取り付けネジ
	montážna skrutka adaptéra	adapter mounting screw	アダプタ取付ネジ
	montážna skrutka horného krytu modulu	module top cover mounting screw	ユニット上フタ取付けネジ
	montážna skrutka krytu	cover mounting screw	カバー取付けねじ
	montážna skrutka modulu	module mounting screw	ユニット取り付けネジ
	montážna skrutka modulu adaptéra	adapter module mounting screw	アダプタユニット取付ネジ
	montážna skrutka predného krytu modulu	module front cover mounting screw	ユニット正面フタ取付けネジ
	montážne prostredie	mounting environment	取り付け環境

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
M — N	montážny a testovací proces	assembly and testing process	後工程
	montážny kolík	mounting stud	取り付けスタッド
	montážny otvor	mounting hole	取り付け穴
	montážny povrch	mounting surface	取り付け面
	montážny rozstup	mounting pitch	取付ピッチ
	montážny úchyt	mounting tab	取付けツメ
	montážny výkres	assembly drawing	組立図
	motor	motor	モータ
	motor priameho pohonu	direct drive motor	ダイレクトドライブモータ
	motor s brzdou	motor with brake	ブレーキ付モータ
	motor s kotvou nakrátko	squirrel-cage motor	かご形モータ
	motor s pomocnou kapacitnou fázou	capacitor operation type motor	コンデンサ運転形モータ
	motor s prevodovkou	geared motor	ギヤードモータ
	možnosť	option	オプション
	možnosť spustenia	boot option	ブートオプション
	môstik	bridge	ブリッジ
	MPU, mikroprocesor	MPU, microprocessor	マイクロプロセッサ
	myš	mouse	マウス
	na napätie	on voltage	オン電圧
	na vyžiadanie	on-demand	オンデマンド
	nabíjanie	charging	充電
	načíta servisný interval modulu	reads module service interval	ユニットサービス間隔読出
	Nadmerná chyba	Error excessive	誤差過大
	nadmerná regenerácia	excessive regeneration	過回生
	nadmerné zásoby	excessive inventory	過剰在庫
	nadmerný počet opakovania	retry count excess	リトライ回数オーバー
	nadprúd	over current	過電流
	náhľad	preview	プレビュー
	náhodná kontrola	sampling inspection	抜取検査
	náhodné číslo	random number	乱数

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
N	náhodné čítanie	random read	ランダム読出し
	náhodné premenné	random variables	確率変数
	náhodný	random	ランダム
	náhodný zápis	random write	ランダム書込み
	náhrada	substitute	代替品
	náhradné písmo	font replacement	フォント置き換え
	náhradné súčasti	replacement parts	交換部品
	nahrať	upload	アップロード
	nakladacia strana	load side	機械端
	náklady	cost	コスト
	nákup	purchase	仕入れ
	nakúpené súčasti	purchased parts	外注品
	nákupná príručka	purchase manual	購買マニュアル
	nanášanie farby striekaním	spray painting	塗装
	nanometer	nanometer	ナノメートル
	nanoriadenie	nano control	ナノ制御
	nanotechnológia	nanotechnology	ナノテクノロジー
	napájací konektor	power connector	電源コネクタ
	napájací rozvádzac	power distributor	配電盤
	Napájací zdroj	Power supply	給電
	napájací zdroj	power supply	送電
	napájací zdroj hlavného obvodu	main circuit power supply	主回路電源
	napájací zdroj riadiaceho obvodu	Control circuit power supply	制御回路電源
	napájacie čerpadlo	charge pump	チャージポンプ
	napájacie zariadenie	power device	パワー素子
	napájanie kamery	camera power supply	カメラ電源
	napájanie pre snímače	power supply for sensors	センサ用電源
	napájanie programovateľného radiča	programmable controller power supply	シーケンサ電源
	napätie	voltage	電圧
	napätie analógového ovládania krútiaceho momentu	analog torque command voltage	アナログトルク指令電圧

スロバキア語	英語	日本語
N napäťie analógového ovládania rýchlosťi	analog speed command voltage	アナログ速度指令電圧
napätie batérie	battery voltage	バッテリ電圧
napätie napájacieho zdroja	power supply voltage	電源電圧
napätie priechodu nulou	zero cross voltage	ゼロクロス電圧
napätie šumu	noise voltage	ノイズ電圧
napätie vyp.	off voltage	オフ電圧
napätie výstupu konvertora	converter output voltage	コンバータ出力電圧
napätie zbernice	bus voltage	母線電圧
napätie zvlnenia	ripple voltage	リップル電圧
napätie-odpor	voltage-resistance	耐電圧
napäťový výstup	voltage output	電圧出力
napínací valec	dancer roll	ダンサロール
náraz	bump	バンプ
nárazová skúška/skúška rázom	impact test/shock test	衝撃試験
nárazový prúd	rush current	突入電流
narolovať	scroll on	スクロール
nasledovník	follower	従節
násobenie 4	multiplication by 4	4倍
nástavec	attachment	アタッチメント
nastavená strana	set side	セット側
nastavenie	setting	設定
nastavenie času zrýchlenia/spomalenia je mimo rozsahu	acceleration/deceleration time setting out of range	加減速時間設定範囲外
nastavenie doby oneskorenia	delay time setting	デイレイ時間指定
nastavenie kontrastu	contrast setting	コントラスト調整
nastavenie nuly	zero adjustment	ゼロ調整
nastavenie režimu snímania	scan mode setting	スキヤンモード指定
nastavovací svorník posuvu	feed adjustment bolt	送りネジ
nastavovač frekvencie	frequency setter	周波数設定器
nastavovač frekvencie povelu riadenia rýchlosťi	speed control command frequency setter	速度制限指令周波数設定器
nastavovanie	tuning	チューニング

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
N	nástroj	tool	工具
	nástroj	tool	ツール
	nástroj aktualizácie	upgrade tool	リニューアルツール
	nástroj IDC	IDC tool	圧接工具
	navádzací laser	guide laser	ガイドレーザ
	návod na použitie	instruction manual	取扱説明書
	návod na riešenie problémov	troubleshoot guidance	トラブルシュートガイドンス
	návrat	return	リターン
	návrat do východiskovej polohy	home position return	原点復帰
	návrat do východiskovej polohy typu nastavenia dát	data setting type home position return	データセット式原点復帰
	návrat do východiskovej polohy typu počet	count type home position return	カウント式原点復帰
	návrh hardvéru	hardware design	ハードウェア設計
	návrh systému	system design	システム設計
	návrhová príručka	design manual	設計マニュアル
	názov	title	タイトル
	názov adresára	directory name	ディレクトリ名
	názov bodového poľa	dot field name	ドットフィールド名
	názov funkčného bloku	function block name	ファンクションブロック名
	názov hostiteľa	host name	ホスト名
	názov jednotky	drive name	ドライブ名
	názov modulu	module name	ユニット形名
	názov nástroja	tool name	ツール名
	Názov parametra	Parameter name	パラメータ名称
	Názov priečinka	Folder name	フォルダ名
	názov protokolovania dát	data logging name	データロギング名
	Názov protokolu	Protocol name	プロトコル名
	názov súboru	file name	ファイル名
	názov zariadenia	device name	デバイス名
	nebezpečný	dangerous	危険
	nebezpečný tovar	dangerous goods	危険物

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
N	nedostatočná spájka	insufficient solder	はんだ不足
	negatívny prenos 16-bitových dát	16-bit data negative transfer	16ビットデータ否定転送
	negatívny spoločný	negative common	マイナスコモン
	nekontaktný vstup	non-contact input	無接点入力
	nekonzistentnosť	inconsistency	泣き別れ
	nenaplnenie	underflow	アンダーフロー
	neón	neon	ネオン
	nepretržité	continuous	連続
	neriadený modul	non-controlled module	管理外ユニット
	nespájkovaná svorka	solderless terminal	圧着端子
	nespájkovaná zástrčka	solderless plug	圧接タイププラグ
	nesprávna kabeláž	incorrect wiring	誤配線
	nesprávna montáž	improper assembly	誤組み付け
	nesprávny vstup	incorrect input	誤入力
	nesprávny výstup	incorrect output	誤出力
	netesnosť	leak	漏電
	nevyvážený krútiaci moment	unbalanced torque	アンバランストルク
	nezhodný výstup	mismatch output	不一致出力
	nezlyhávajúce vypnutie	fail-safe shutdown	フェイルセーフ運転停止
	nezlyhávajúci tavný spoj	fail-safe fusible link	フェイルセーフ フュージブルリンク
	nitridovanie	nitriding	窒化
	nízka hodnota počítadla	counter value small	カウンタ値小
	nízky	low	低速
	nízky stav batérie	battery low	バッテリ低下
	nonekvivalencia bloku	block exclusive OR	ブロック排他的論理和
	normálna fáza	normal phase	正相
	normálna reprezentácia	normal representation	ノーマル表現
	normálne otvorený kontakt	normally open contact	a接点
	normálne zatvorený kontakt	normally closed contact	b接点
	normy na splnenie zákonných požiadaviek	compliance standards	準拠規格

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
N — O	nosič	キャリア
	nosná frekvencia	キャリア周波数
	nosné pásmo	キャリアバンド
	notácia adresy	アドレス表記
	nový výrobok	新製品
	núdzové opatrenia	応急措置
	núdzové vypnutie	緊急停止
	núdzové vypnutie	非常停止
	núdzový vypínač	緊急スイッチ
	null	ヌル
	nulovací obvod	リセット回路
	numerická klávesnica	テンキー
	numericky	数字
	nútené ukončenie	強制終了
	nútené zastavenie	強制停止
	nútené zastavenie serva	サーボ強制停止
	nútený výstup	強制出力
	obdížnik	四角形
	objekt	オブジェクト
	objektový skript	オブジェクトスクリプト
	objem	ボリューム
	objímková nespájkovaná svorka, nespájkovaná svorka s objímkou	スリーブ付圧着端子
	obklad	クラッド
	oblasť autoobnovenia viacerých CPU	マルチCPU間自動リフレッシュエリア
	oblasť informácií systému	システム情報エリア
	oblasť medzipamäte	バッファメモリエリア
	oblasť náhľadu	プレビューエリア
	oblasť nastavenia aplikácie	使用用途設定エリア
	oblasť nastavenia používateľa	ユーザ自由エリア
	oblasť obnovenia vzdialého vstupu	リモート入力リフレッシュエリア

# FA用語辞典

O

スロバキア語	英語	日本語
Oblasť paketových dát	Packet data area	パケットデータエリア
oblasť parametrov	parameter area	パラメータエリア
Oblasť prijatia dát programovateľného radiča	Programmable controller receive data area	シーケンサ受信データエリア
Oblasť prijatie dát soketovej komunikácie	Socket communication receive data area	ソケット通信受信データエリア
oblasť programu mikropočítača	microcomputer program area	マイコンプログラムエリア
oblasť rušenia	interference area	干渉領域
oblasť spoločnej pamäte	common memory area	コモンメモリ領域
oblasť systému/obmedzená oblasť systému	restricted system area/system area	システムエリア
Oblasť ukladania dát	Data storage area	データ格納エリア
Oblasť ukladania dĺžky dát	Data length storage area	データ長格納エリア
Oblasť ukladania objemu dát	Data quantity storage area	データ数格納エリア
oblasť vstupu pre programovací nástroj	input area for the programming tool	プログラミングツール用入力エリア
oblasť vyrovávania	buffering area	バッファリングエリア
oblasť vysokorýchlosného prenosu viacerých CPU	multiple CPU high speed transmission area	マルチCPU間高速通信エリア
oblúk	arc	アーク
oblúk	arc	円弧
oblúk	arc	弧
oblúkový výboj	arc discharge	アーク放電
obmedzenie	restriction	拘束
obmedzovač šumu	noise suppressor	ノイズ サプレッサ
obmedzovacia dióda	clamp diode	クランプダイオード
obmedzujúce nastavenia pre zariadenie	restrictive setting for device	サブセット
obnovenie	refresh	再表示
obnovenie	refresh	リフレッシュ
obnovenie dokončené	restore complete	リストア完了
obnovenie I/O	I/O refresh	I/Oリフレッシュ
obnovenie nevykonané	refresh not executed	リフレッシュ非実行
obnovenie spojenia	link refresh	リンクリフレッシュ
obnovenie zariadenia	refresh device	リフレッシュデバイス
obnoviť	restore	復元

# FA用語辞典

スロバキア語		英語	日本語
O	obnoviť	restore	リストア
	obnoviť spustenie	restore executing	リストア実行中
	obnoviť spustenie pred	restore start before	リストア開始前
	obnoviť vstup	refresh input	リフレッシュ入力
	obnoviť výstup	refresh output	リフレッシュ出力
	obnovovacia frekvencia	frame rate	フレームレート
	obrábacie centrum	machining center	マシニングセンタ
	obrátená fáza	reversed phase	逆相
	obrátená polarita	reversed polarity	極性反転
	obrazovka	screen	画面
	obrazovka displeja zariadenia	device display screen	デバイス表示画面
	obrazovka monitorovania	monitor screen	監視画面
	obrazovka monitorovania času snímania	scan time monitor screen	スキャンタイムモニタ画面
	obrazovka monitorovania zariadenia	device monitor screen	デバイスマニタ画面
	obrazovka nastavenia parametrov	parameter setting screen	パラメータ設定画面
	obrazovka nastavenia sieťových parametrov	network parameter setting screen	ネットワークパラメータ設定画面
	obrazovka nastavenia značiek	tag setting screen	タグ設定画面
	obrazovka okien	Window screen	ウインドウ画面
	obrazovka používateľských správ	user message screen	ユーザメッセージ画面
	obrazovka pozastavenia	pause screen	ポーズ画面
	obrazovka programu	program screen	プログラム画面
	obrazovka snímania	scanning screen	走査画面
	obrazovka špecifikácie č. zariadenia	device No. specification screen	デバイスNo.指定画面
	obrazovka testu medzipamäte	buffer memory test screen	バッファメモリテスト画面
	obrazovka vytvorená používateľom	user-created screen	ユーザ画面
	obrazovka zadania bitových dát	bit data entry screen	ビットデータ入力画面
	obrazový snímač	image sensor	イメージセンサ
	obrysový výkres	outline drawing	外形図
	obsah lítia	lithium content	リチウム含有量
	obsah projektu	project contents list	プロジェクト内容一覧

# FA用語辞典

O

スロバキア語	英語	日本語
obsah rámca registrácie používateľa	user registration frame contents	ユーザ登録フレーム内容
obsah značiek	tag contents	アラーム内容
obvod detektora hladiny	level detector circuit	レベル検出回路
obvod makroregistra	macro register circuit	マクロ登録回路
obvod ovládača relé	relay driver circuit	リレー駆動回路
obvod pridržania	latch circuit	ラッチ回路
obvod reléovej logiky	relay logic circuit	リレー論理回路
obvod s otvoreným kolektorom	open-collector circuit	オープンコレクタ回路
obvod zabezpečenia proti zlyhaniu	fail-safe circuit	フェイルセーフ回路
očakávaná produkcia	anticipated Production	見込み生産
odčítavať	read out	読み出し
oddeľovač	delimiter	デリミタ
oddialený pohľad	zoom out view	縮小表示
odhad	estimate	概算見積
odhlásenie	logout	ログアウト
odchýlka	deviation	偏差
odchýlka polohy	position deviation	位置偏差
odchýlkový sčítavač	deviation counter	偏差カウンタ
odkaz na dátá	link data	リンクデータ
odkaz na zariadenie	link device	リンクデバイス
odkaz špeciálneho registra	link special register	リンク特殊レジスタ
odkaz špeciálneho relé	link special relay	リンク特殊リレー
odkladací zásobník	stacker	スタッカー
odlaďovanie	debug work	デバッグ作業
odľahčenie	derating	ディレーティング
odolnosť proti ohňu	fire-resistance	耐炎性
odolnosť proti podmienkam prostredia	resistance to environment	耐環境性
odolnosť proti poveternostným vplyvom	weather resistance	耐候性
Odolnosť proti rázovému impulzu EN61000-4-5	Surge immunity EN61000-4-5	サーボイミュニティ EN61000-4-5
odolnosť proti rázu	shock resistance	耐衝撃性

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
odolnosť proti rušeniu	noise immunity	ノイズ耐量
odolnosť proti šumu	noise resistance	耐雑音性
odolnosť proti toku	flux-resistance	耐溶剤性
odolnosť proti vibráciám	vibration resistance	耐振動性
odolnosť proti vlhkosti	moisture resistance	耐湿性
odolný proti oderu	abrasion-resistant	耐磨耗
odolný proti teplu (typ)	heat-resistive (type)	耐熱形
odomknutie	unlock	アンロック
odoslať	send	送信
odoslať/prijatť	send/receive	送受信
odovzdanie štafety	baton pass	バトンパス
odozva	response	応答
odozva	response	レスポンス
odozva ACK	ACK response	ACK応答
odozva automatického ladenia	auto tuning response	オートチューニング応答性
odozva serva	servo response	サーボ応答性
odpočúvacia strana	listening side	リッスン側
odpojenie	disconnection	解列
odpojenie vodiča	wire disconnection	断線
odpojiť, odblokovať	trip	トリップ
odpor	resistance	抵抗
odpor citlivý na znečistenie	stain sensitive resistor	歪抵抗
odpor snímajúci teplotu	temperature-sensing resistance	測温抵抗体
odporová záťaž	resistance load	抵抗負荷
odporúčania	recommendations	勧告書
odstránenie	removal	取りはずし
odstrániť	delete	削除
odstraňovanie problémov	troubleshooting	トラブルシューティング
offline	offline	オフライン
offset	offset	オフセット

# FA用語辞典

O

スロバキア語	英語	日本語
offset napájania	power offset	パワー オフセット
oheň	fire	火災
ohm	ohm	オーム
ohmmeter	ohmmeter	オーム計
ohrev	heating	加熱
ohrievač	heater	ヒータ
ohybný kábel	flexible cable	可とうケーブル
ohybový steh	flap stitch	フラップ縫い
ochrana obvodu	circuit protector	サーキットプロテクタ
ochrana pamäte	memory protection	メモリプロテクト
ochrana proti prehriatiu brzdrového odporu	braking resistor overheat protection	ブレーキ抵抗器過熱保護
ochrana proti skratu oblúkom	arc barrier	アークバリヤ
ochrana systému	system protection	システムプロテクト
ochrana zraku	eye protection	目の保護
ochranný kryt, tieniaci kryt	shield	シールド
ochranný obvod	protection circuit	保護回路
ochranný prepínač	protect switch	プロテクトスイッチ
ochranný vypínač s blokovaním	guard switch with an interlock	ロック機構付 ドアスイッチ
okno	window	ウインドウ
okno nastavenia hlavnej rýchlosťi	principal velocity setting box	主速設定箱
okno operácie nastavenia blokovania	interlock setting operation box	連動設定操作箱
okno prekrycia	overlap window	オーバーラップウインドウ
okno projektu	project window	プロジェクトウインドウ
okno úprav	edit box	エディットボックス
okno videa	video window	ビデオウインドウ
okno vzdialeného nastavenia	remote setting box	遠隔設定箱
okolitá teplota	ambient temperature	周囲温度
okolitá teplota	ambient temperature	使用周囲温度
okolitá vlhkosť vzduchu	ambient humidity	周囲湿度
okolité prostredie	surrounding environment	周囲環境

O

スロバキア語	英語	日本語
okolité svetlo	ambient light	使用周囲照度
olejová hmla	oil mist	オイルミスト
olejový filter	oil filter	オイルフィルタ
oneskorenie	delay	遅延
oneskorenie	delay	ディレイ
oneskorenie dodania	delivery delay	納期遅れ
oneskorenie prenosu	transmission delay	転送遅れ
oneskorenie prenosu	transmission delay	伝送遅れ
online	online	オンライン
opakovanie priradenie	reassignment	配置
opakovanie	retry	リトライ
opakovanie nevykonané	retry not performed	リトライ未実施
opäťovné vygenerovanie	regeneration	回生
operácia	operation	動作
Operácia aktivácie invertora	Enable inverter operation	インバータ運転許可
operácia flash-ROM	flash ROM operation	フラッシュROM操作
Operácia master-slave	Master-slave operation	マスタスレーブ運転
operácia myšou	mouse operation	マウス操作
operácia na oneskorenie	on-delay operation	オンディレー動作
Operácia pomalého posunu	JOG operation	JOG運転
operácia reset	reset operation	リセット操作
operácia rovnej rýchlosťi	equal speed operation	揃速運転
operácia s údajmi	data operation	データ操作
operácia siete	network operation	ネットワーク運転
operácia vymazania pridržania	latch clear operation	ラッチクリア操作
operácia zavedenia systému	boot operation	ブート運転
operácia zavedenia systému	boot operation	ブート動作
operácie 4 kvadrantov	4-quadrant operation	4象限運転
operácie opakovania uloženého programu	stored program repeat operation	ストアードプログラム繰返し演算
operácie orientácie	orientation operation	オリエント運転

# FA用語辞典



O

スロバキア語	英語	日本語
operácie pomalého posunu	inching operation	インチング運転
operácie režimu programu	program mode operation	プログラムモード運転
operačný obvod	operation circuit	演算回路
Operačný systém (OS)	Operating System (OS)	オペレーティングシステム(OS)
operátor	operator	オペレータ
opotrebenie	wear	摩耗
oprava	repair	修理
oprávnenia prístupu, právo prístupu	access authority, access right	アクセス権
oprávnený, oprávnenia	authorized, authorization	お墨付き
Optická komunikácia	Optical Communication	光通信
optické rozhranie	optical interface	光インターフェース
optický premostňovací spínač	optic bypass switch	光バイパススイッチ
optický záves	light curtain	ライトカーテン
optimalizácia	optimization	最適化
optoelektronický prenosový člen	photocoupler	フォトカプラ
optoelektronický spínač	optoelectronic switch	光電スイッチ
orgán	organ	オルガン
organizácia	establishment	確立
orientácia dokončená	orientation completed	オリエント完了
orosovanie	dew formation	結露
os	axis	軸
os nosníka	beam axis	光軸
Os, v ktorej došlo k chybe	Axis in which the error occurred	エラー発生軸
oscilácia	oscillation	発振
osobné oddelenie	staff department	スタッフ部門
osobný počítač	personal computer	パソコン
osobný počítač kompatibilný s IBM-PC/AT	IBM-PC/AT-compatible personal computer	DOS/Vパソコン
osová čiara	center line	センターライン
osová čiara	center line	中心線
ostrapky	burrs	バリ

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
O		
otočný spínač	rotating switch	回転スイッチ
otvor na inštaláciu základne	base installation hole	ベース取付け穴
otvor na montáž modulu	module mounting hole	ユニット取付けネジ穴
otvor na upevnenie modulu	module fixing hole	ユニット固定穴
otvor na upevnenie modulu	module fixing hole	ユニット固定ネジ穴
otvor na závit	tap hole	タップ穴
otvor v tvare zvonu	bell-shaped hole	ダルマ穴
otvorená fáza	open phase	欠相
otvorená metóda	open method	オープン方式
otvorená slučka	open loop	オープンループ
otvorené spracovanie	open processing	オープン処理
otvorenie	opening	オープン化
otvorený	open	オープン
otvorený kolektor	open collector	オープンコレクタ
otvorený režim	open mode	オープンモード
otvorený smer	open direction	オープン指示
otvoriť podriadenú stanicu	access slave station	アクセス子局
Otvoriť používateľskú príručku	Open User's Manual	マニュアルを開く
ovál	oval	楕円
oválny prevodový prietokomer	oval gear type flow meter	オーバル歯車式流量計
overenie dát	data verify	データ照合
overenie hesla	password authentication	パスワード認証
overenie modulu	module verify	ユニット照合
overenie prihlásenia	login authentication	ログイン認証
overenie prihlásacieho hesla	login password authentication	ログインパスワード認証
overiť projekt	verify project	プロジェクト照合
overte meno používateľa	check user name	ユーザ名確認
overte počet znakov hesla	check number of password characters	パスワード文字数確認
overte zadanie hesla	check password entry	パスワード未入力確認
overte zadanie používateľského mena	check user name entry	ユーザ名未入力確認

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
O	ovládací impulz	pulse command	パルス指令
P	ovládací panel	control panel	操作盤
	ovládací prvak ActiveX	ActiveX control	ActiveXコントロール
	ovládacie údaje	control data	コントロールデータ
	ovládač krokového motora	stepping motor driver	ステッピングモータ ドライバ
	ovládanie orientácie	orientation command	オリエント指令
	ovládanie pohunu motora	motor drive command	モータ駆動指令
	ovládanie sledom impulzov	pulse train command	パルス列指令
	oznámenie alarmu	alarm notification	アラーム通知
	oznámenie udalosti	event notification	イベント通知
	ozubenie	cogging	コギング
	pádová skúška	dropping test	下落試験
	paket	packet	パケット
	palivový článok	fuel cell	燃料電池
	pamäť	memory	メモリ
	pamäť flash	flash memory	フラッシュメモリ
	pamäť jednotky	drive memory	ドライブメモリ
	pamäť písiem	font memory	フォントメモリ
	pamäť toku signálu	signal flow memory	シグナルフローメモリ
	pamäť vysokorýchlosného prenosu viacerých CPU	multiple CPU high speed transmission memory	マルチCPU間高速通信メモリ
	pamäť zariadenia	device memory	デバイスマモリ
	pamäťová karta	memory card	メモリカード
	panel	panel	パネル
	panel meradiel	meter panel	メータ盤
	panel nástrojov	tool bar	ツールバー
	panelový merač	panelmeter	パネルメータ
	paralelné rozhranie	parallel interface	パラレルインターフェース
	paralelné zapojenie (logický obvod OR)	parallel connection(OR logic circuit)	並列接続(OR回路)
	paralelný	parallel	パラレル
	paralelný beh	parallel run	パララン

スロバキア語	英語	日本語
P	paralelný port	パラレルポート
	paralelný prenos	パラレル転送
	paralelný prenos	パラレル伝送
	parameter	パラメータ
	parameter modulu	ユニットパラメータ
	parameter modulu inteligentnej funkcie	インテリジェント機能ユニットパラメータ
	parameter obnovy siete	ネットワークリフレッシュパラメータ
	parameter programovacieho nástroja	プログラミングツール用パラメータ
	parameter serva	サーボパラメータ
	parameter smerovania	ルーティングパラメータ
	parameter smerovania	ルーティングパラメータ
	parameter spoja	リンクパラメータ
	parameter viacerých CPU	マルチCPUパラメータ
	parametre obnovenia	リフレッシュパラメータ
	parita	parity
	paritný bit	parity bit
	párovanie otvorené	ペアリングオープン
	pascal	パスカル
	pásмо čakania	ウェイト幅
	pásmo detekcie	検出領域
	Pec/sušiaca pec	乾燥炉
P	perióda odpovede simulácie	シミュレーションアンサ時間
	perióda vzorkovania	サンプリング周期
	permanentný magnet	永久磁石
	permeabilita	透過率
	Pevná dĺžka	固定長
	pevná hodnota	固定値
	pevná vzdialenosť	距離設定型
	pevne zapojená logika	ハードワイヤードロジック
	pevne zapojený	ハードワイヤード

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
P pevný bod	fixed point	定点
Pevný počet dát	Fixed number of data	データ数固定
pevný pomer	fixed ratio	固定比率
pevný prúdový režim s bipolárnym riadením	fixed current mode with bipolar driving	バイポーラ駆動定電流方式
pevný stojan programovateľného radiča	fixed stand of programmable controller	シーケンサ固定台
písmo	font	フォント
pixle	pixels	画素
pixlov celkom	total pixels	総画素
plastové vlákno	plastic fiber	プラスチックファイバ
plátok	wafer	ウエハ
plazmový ručný grafický programátor	plasma hand-held graphic programmer	プラズマハンディグフィックプログラマ
PLC	PLC	シーケンサ
plocha	area	エリア
plochý kábel	flat cable	フラットケーブル
plochý motor	flat motor	フラット形モータ
plochý skrutkovač	flathead screwdriver	マイナスドライバ
plochý skrutkovač	flat-blade driver	マイナスねじ回し(マイナスドライバー)
plynné hélium	helium gas	ヘリウムガス
plynný argón	argon gas	アルゴンガス
plynný kyslík	oxygen gas	酸素ガス
plynný neón	neon gas	ネオンガス
plynný oxid uhličitý	carbon dioxide gas	二酸化炭素ガス
plynný vodík	hydrogen gas	水素ガス
plynová pružina	gas spring	ガススプリング
plyny nespôsobujúce koróziu	noncorrosive gases	非腐食性ガス
pneumatický	pneumatic	エア式
po škálovaní	after scaling	スケーリング後
Po spúšti protokolovanie dát	After data logging trigger	データロギングトリガ後
po spúšti trasy	after trace trigger	トレーストリガ後
po spúšti/po spúšti	after trigger/post-trigger	トリガ後

**P**

スロバキア語	英語	日本語
počet	count	カウント
počet analógových vstupných bodov	number of analog input points	アナログ入力点数
počet bodov I/O	number of I/O points	I/O点数
počet bodov komentára	number of comment points	コメント点数
počet bodov obnovenia	number of refresh points	リフレッシュ点数
počet bodov registra súborov	number of file register points	ファイルレジスタ点数
počet bodov spoja	number of link points	リンク点数
počet celkom	total count	トータルカウント
počet cyklov	loop count	ループ回数
počet číslic	digit count	桁数
počet dátových bitov	number of data bits	データビット数
počet detekcií signalizátora	number of annunciator detection	アンシェータ検出個数
Počet dosiek v module	No. of boards in module	ユニット枚数
počet dvojslovných prístupových bodov	number of double-word access points	ダブルワードアクセス点数
počet impulzov	pulse count	パルス数
počet impulzov na otáčku (AP)	number of pulses per revolution (AP)	1回転あたりのパルス数(AP)
počet inovácií verzie	number of version upgrades	バージョンアップ回数
počet krokov	number of steps	ステップ数
počet nastavení zisku/ofsetu	offset/gain setting count	オフセット・ゲイン設定回数
Počet nastavení zisku/ofsetu	Offset/gain setting count	オフセットゲイン設定回数
počet obrobkov	workpiece count	ワーク数
počet obsadených bodov I/O	number of occupied I/O points	I/O占有点数
počet opakovania	number of retries	リトライ回数
počet opakovaných spustení	retry execution count	リトライ実施回数
počet parametrov	number of parameters	パラメータ個数
počet počtu	number of count	カウント数
počet pripojení	number of connections	コネクション数
počet pripojiteľných modulov	number of mountable modules	ユニット装着可能枚数
počet pripojiteľných pamäťových kariet	number of mountable memory cards	メモリカード装着枚数
Počet registrovaných protokolov	Number of registered protocols	プロトコル登録数

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
P počet riadkov	number of lines	線数
počet riadkov	No. of lines	行数
počet riadkov po spúšti	number of lines after trigger	トリガ後行数
počet riadkov pred spúšťou	number of lines before trigger	トリガ前行数
Počet riadkov protokolovania	Number of logging lines	ロギング行数
počet sietí	number of networks	ネットワーク数
počet skupín	number of groups	グループ数
počet slotov	number of slots	スロット点数
Počet staníc	Station count	局数
Počet údajov	Number of data	データ数
Počet uložených záznamov o vykonaní protokolu	Number of stored protocol execution logs	プロトコル実行履歴格納数
Počet vzdialených hesiel	Remote password count	リモートパスワード累積回数
počet základných slotov	number of base slots	ベーススロット数
počiatočná hodnota	initial value	初期値
počiatočná hodnota zariadenia	initial device value	デバイス初期値
počiatočná komunikácia	initial communication	イニシャル交信
počítacia rýchlosť	counting speed	計数速度
počítadlo	counter	カウンタ
pod adresár	subdirectory	サブディレクトリ
podávač súčastí	parts feeder	パーツフィーダ
podkmit	undershoot	アンダーシュート
podlahový spínač	mat switch	マットスイッチ
Podmienka	Condition	ユニット条件
podmienka batériového napájania	battery power condition	バッテリー状態
podmienka blokovania	interlock condition	インターロック条件
podmienka podmnožiny	subset condition	サブセット条件
Podmienka spustenia	Start condition	起動条件
podmienka vydania udalosti	event issuance condition	イベント発行条件
podmienky monitorovania	monitor conditions	モニタ条件
podmienky použitia pamäťovej karty	memory card use conditions	メモリカード使用状況

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
P podpora	support	サポート
podporovaná cesta	supported route	サポートルート
podpovel	subcommand	サブコマンド
podprogram	subroutine program	サブルーチンプログラム
podprogram	subroutine	サブルーチン
podriadená os	slave axis	スレーブ軸
podriadená riadiaca stanica	sub-control station	サブ管理局
podriadená stanica	slave station	子局
podriadená stanica	slave station	スレーブ局
podrobnosti o digitálnych údajoch	digital data details	デジタルデータ詳細
podrobnosti o chybe	error details	エラー詳細
podrobnosti o medzipamäti	buffer memory details	バッファメモリ詳細
podrobný kód chyby	detail error code	詳細エラーコード
podsekvenčný program	subsequence program	サブシーケンスプログラム
podsvietenie	backlight	バックライト
pohľad v reze	sectional view	断面図
pohľad zdola	bottom view	下面図
pohľad zhora na modul	module top view	ユニット上部
pohon	drive	ドライブ
pohon s platným parametrom	parameter-valid drive	パラメータ有効ドライブ
pohony	actuators	アクチュエータ
pohotovostný čas	standby time	待機時間
pohotovostný riadiaci modul	standby master module	待機マスタユニット
pohyb	motion	モーション
Pohyblivý rozsah	Movable range	可動範囲
pohyblivý symbol	sprite	スプライト
pohybujúci sa cieľ	moving target	ワーク移動時
poistka	fuse	ヒューズ
poistka proti rázovému prepätiu	surge killer	サージキラー
poistná tesne lícovaná skrutka	lock-tight screw	ロックタイトネジ

# FA用語辞典



P

スロバキア語	英語	日本語
pokles	drop	落下
pokles napäťia	voltage drop	ドロップ電圧
pokles napäťia batérie	battery voltage drop	バッテリ電圧低下
pokyn ASCII	ASCII instruction	アスキーメモリ
pokyn dátového spojenia	data link instruction	データリンク用命令
pokyn modulu dátového spojenia	data link module instruction	データリンクユニット命令
pokyn na kontrolu stavu vykonávania programu	program execution status check instruction	プログラム実行状態チェック命令
pokyn na prenos údajov	data transfer instruction	データ転送命令
pokyn na priame spracovanie	direct processing instruction	ダイレクト処理命令
pokyn na prístup k medzipamäti	buffer memory access instruction	バッファメモリアクセス命令
pokyn na spracovanie údajov	data processing instruction	データ処理命令
pokyn na vyvolanie podprogramu	subroutine program call instruction	サブルーチンプログラムコール命令
polarita	polarity	極性
polarizačný filter	polarizing filter	偏光フィルタ
pole projektu	project field	プロジェクト欄
pole so zoznamom	drop-down menu	ドロップダウンメニュー
pole zadanie používateľského mena	user name entry field	ユーザ名入力部
polohová slučka	position loop	位置ループ
polohovacie zariadenie	pointing device	ポインティングデバイス
polohovanie	positioning	位置決め
polohové ovládanie	position command	位置指令
polohový impulz	position pulse	位置パルス
polohový zisk	position gain	位置ゲイン
polomer ohybu	bend radius	曲げ半径
polovica zrkadla	half mirror	ハーフミラー
polovodič	semiconductor	半導体
polovodičové relé	solid state relay	ソリッドステートリレー
polovodičový laser	semiconductor laser	半導体レーザ
polovodičový obvod	solid state circuit	ソリッドステート
položka chyby	error item	エラー項目

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
P	polyamid	polyamide	ポリアミド
	polyarylát	polyarylate	ポリアリレート
	pomalý pohyb	jog	ジョグ
	Pomalý posun	Inching	インチング
	pomer	ratio	比率
	pomer regeneratívneho zaťaženia	regenerative load ratio	回生負荷率
	pomer vzoru S	S-pattern ratio	S字比率
	pomer zaťaženia	load ratio	負荷率
	pomer zaťaženia momentom zotrvačnosti	load inertia moment ratio	負荷慣性モーメント比
	pomer zaťaženia motora	motor load ratio	モータ負荷率
	Pomer zdvihu	Stroke ratio	ストローク比
	pomocná os	auxiliary axis	補助軸
	pomocník	help	ヘルプ
	pomocný plyn	assist gas	アシストガス
	pomôcka	utility	ユーティリティ
	ponuka	offer	オファー
	ponuka	quotation	見積書
	ponuka	menu	メニュー
	ponuka funkcií	function menu	ファンクションメニュー
	ponuka informácií o bežných chybách	common error information menu	エラー共通情報メニュー
	ponuka informácií o chybách	error information menu	エラー情報メニュー
	ponuka informácií o individuálnej chybe	individual error information menu	エラー個別情報メニュー
	ponuka inštalácie	setup menu	セットアップメニュー
	ponuka Kontrast	Contrast menu	コントラスト調整メニュー
	ponuka monitorovania medzipamäte	buffer memory monitor menu	バッファメモリモニタメニュー
	ponuka možností	option menu	オプションメニュー
	ponuka nastavenia hodín	clock setting menu	時計設定メニュー
	ponuka nastavenia modulu	module setting menu	ユニット設定メニュー
	ponuka potvrdenia nastavenia hodín	clock setting confirmation menu	時計設定確認メニュー
	ponuka potvrdenia skúšky zariadenia	device test confirmation menu	デバイステスト確認メニュー

# FA用語辞典



P

スロバキア語	英語	日本語
ponuka potvrdenia testu medzipamäte	buffer memory test confirmation menu	バッファメモリテスト確認メニュー
ponuka protokolu chýb	error log menu	エラー履歴メニュー
ponuka resetu chyby	error reset menu	エラー解除メニュー
ponuka skúšky zariadenia	device test menu	デバイステストメニュー
ponuka špecifikácie adresy medzipamäte	buffer memory address specification menu	バッファメモリアドレス指定メニュー
ponuka štart	start menu	スタートメニュー
ponuka výberu resetu chyby	error reset selection menu	エラー解除選択メニュー
ponuka výberu vstupného formátu adresy medzipamäte	buffer memory address input format selection menu	バッファメモリアドレス入力形式選択メニュー
Ponuka výberu zariadenia	Device select menu	デバイス選択メニュー
ponuka výberu zobrazenia komentára zariadenia	device comment display selection menu	デバイスコメント表示選択メニュー
ponuka výmazu zariadenia	device clear menu	デバイスクリアメニュー
ponuka zoznamu chýb	error list menu	エラー履歴一覧メニュー
poradie	order	発注
Poradie dát	Data order	データ順
Porovnanie blokov	Block comparison	ブロック比較
port	port	ポート
port pripojenia odvzdušnenia	air purge connection port	エアページ接続口
poskytovateľ alarmu	alarm provider	アラームプロバイダ
poskytovateľ internetových služieb	internet service provider	インターネットサービスプロバイダ
postup	procedure	手順
postup inicializácie	initialization procedure	イニシャライズ手順
postup inicializácie stanice vzdialého zariadenia	remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順
postup inštalácie	installation procedure	インストール手順
postup prác	work flow	ワークフロー
Posúdenie chyby	Error judgment	エラー判定
posun	shift	位置ずれ
posun	shift	シフト
posuv	feed	送り
posúvačový ventil	gate valve	ゲートバルブ
posuvné meradlo s nóniom	vernier caliper	ノギス

# FA用語辞典



スロバキア語	英語	日本語
P posuvníky	scroll bars	スクロールバー
poškodenie	damage	破損
potenciál	potential	電位
potlačovač šumu	noise killer	ノイズキラー
potvrdenie osadenia	confirmation of seating	着座確認
potvrdenie prejazdu	confirmation of passage	通過確認
potvrdenie príchodu	confirmation of arrival	到着確認
potvrdenie sania	confirmation of suction	吸着確認
potvrdenie testu medzipamäte	buffer memory test confirmation	バッファメモリテスト確認
potvrdenie testu zariadenia	device test confirmation	デバイステスト確認
potvrdenie zatvorenia	confirmation of closure	密着確認
potvrdiť	confirm	確認
použiteľnosť	usability	ユーザビリティ
použiteľnosť súboru	file usability	ファイル使用方法
použitie brzdy	brake usage	ブレーキ使用率
použitie funkcie ladenia	debug function usage	デバッグ機能使用状況
používateľ	user	ユーザ
používateľská disketa	user floppy disk	ユーザ用フロッピーディスク
používateľská príručka	user's manual	ユーザーズマニュアル
používateľské časovacie hodiny č. 0	user timing clock No.0	ユーザタイミングクロックNo.0
používateľské prepínanie	user switching	ユーザ切替え
používateľský program	user program	ユーザプログラム
používateľský rozsah	user range	ユーザレンジ
povel	command	コマンド
povel aktivácie počtu	count inable command	カウントイネーブル指令
povel na odstránenie súboru	file delete command	ファイル削除コマンド
povel na reset chyby	error reset command	エラーリセット指令
povel na štart merania impulzu (SM1898)	pulse measurement start command (SM1898)	パルス測定開始指令(SM1898)
povel na storno chyby	error cancel command	エラー解除指令
povel na zmenu kanála	channel change command	チャンネル変更指令

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
povel na zmenu názvu súboru	file name change command	ファイル名変更コマンド
povel programovateľného radiča	programmable controller command	シーケンサ指令
povel vložiť	insert command	割込み指令
povlak chemickej konverzie	chemical conversion coating	化成処理
povolený rozsah	permitted range	許容範囲
Povoliť	Allow	許可
povrchová úprava	coating	コーティング
povrchový odtok	surface runout	面振れ
pozastavenie	pause	一時停止
pozícia	rank	ランク
pozitívny spoločný	positive common	プラスコモン
pozitívny/negatívny spoločne zdieľaný typ (typ zdieľaného kolektora/emitora)	positive/negative common shared type (sink/source shared type)	プラス、マイナスコモン共用タイプ(シンク、ソース共用タイプ)
poznámka	note	ノート
poznámkový príkaz	comment statement	コメントステートメント
pôvodný diagram	original diagram	原図
práca	work	ワーク
práčka	washer	座金
pracovná oblasť	work area	作業領域
pracovný čas	working hours	工数
pracovný priestor	workspace	ワークスペース
prachotesný kryt okna výmeny poistky	dustproof cover for fuse replacement window	ヒューズ交換窓用防じんカバー
praktická veľkosť	practical size	実寸法
praktické náklady	practical cost	実際原価
praktické zásoby	practical inventory	実在庫
praktický rozsah analógového výstupu	practical analog output range	アナログ出力実行(/実用)範囲
prasklina čipu	chip crack	チップクラック
prášková brzda	powder brake	パウダーブレーキ
pravidelná kontrola	periodic inspection	定期点検
pravidlá manipulácie s nebezpečnými materiálmi	rules for handling dangerous materials	危険物取扱基準
právo riadenia dátového spojenia	data link control right	データリンク制御権

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
P Prázdna oblasť	Empty Area	空き領域
prázdny/obsadený/rezervovaný	empty/vacant/reserved	アキ
prebeh	overshoot	オーバーシュート
prebeh	overshoot	オーバーシュート
preberacia kontrola	receiving inspection	購入検査
preberacia skúška	acceptance test	検収
prebieha detekcia vzdialenosť	detecting distance	検出距離
Prebieha inicializácia	Initializing	イニシャライズ中
prebieha spustenie trasy	trace execution in progress	トレース実行中
Prebieha zálohovanie	Backup in execution	バックアップ実行中
prebíjanie	piercing	ピアス加工
prebíjanie rázov	beat piercing	ビートピアス
prebytočná spájka	excessive solder	はんだ過多
prebytok a nedostatok	overplus and shortage	過不足
pred spustením zálohy	before backup start	バックアップ開始前
pred spúšťou	before trigger	トリガ前
predaj	sales	販売
predbežné spracovanie	preprocessing	前処理
predbežný alarm	pre-alarm	プリアラーム
predbežný alarm prehriatia chladiča	heatsink overheat pre-alarm	フィン過熱プリアラーム
prednastavená hodnota	preset value	プリセット値
prednastavenie	preset	プリセット
prednastavenie programom	preset by program	プログラムによるプリセット
prednastavený povel	preset command	プリセット指令
prednastavený sčítavač	preset counter	プリセットカウンタ
prednastavený vstup	preset input	プリセット入力
predný pohľad modulu	module front view	ユニット前面表示
predpätie	bias	バイアス
predrezanie	rough cutting	粗削り
predstih	lead time	リードタイム

# FA用語辞典



P

スロバキア語	英語	日本語
predstihový kondenzátor	phase-advanced condenser	進相コンデンサ
predvolená hodnota	default value	デフォルト値
predvolená IP adresa smerovača	default router IP address	デフォルトルータIPアドレス
predvolené	default	デフォルト
predzosilňovač	preamplifier	プリアンプ箱
prehľad	overview	概要
prehliadač	browser	ブラウザ
Prehodenie bajtov	Byte swap	バイト入替
prehriatie chladiča	heatsink overheat	フィン過熱
prechod	transition	移行
prechod na nový model	model changeover	機種切替
prechod ponuky	menu transition	メニュー遷移
prechodová komunikácia	transient communication	トランジエント通信
prechodová žiadosť	transient request	トランジエント要求
prechodový jav	transient	過渡
prechodový prenos	transient transmission	トランジエント伝送
prechodový prenos	transient transmission	トランジエント転送
prekladané snímanie	interlaced scanning	インターレース走査
preklápací obvod	flip-flop circuit	フリップフロップ回路
preklz	slip	すべり
preklz	slip	伝票
prekročenie	override	オーバーライド
prekročenie	override	オーバライド
prekročenie časového limitu	time out	タイムアウト
prekročenie časového limitu	timeout	タイムオーバー
prekročenie časového limitu programu	program timeout	プログラムタイムオーバー
Premenná dĺžka	Variable length	可変長
premenná procesu	process variable	測定値
premenná procesu	process variable	プロセス値
premenná značky	tag variable	タグ変数

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
Premenný počet dát	Variable number of data	データ数可変
premenovať	rename	ファイル名変更
prémiový vysoko účinný motor IPM	premium high-efficiency IPM motor	プレミアム高効率IPMモータ
prenos	transfer	転送
prenos medzi dátovými spojeniami	transfer between data links	データリンク間転送
prenos parametra medzi dátovými spojeniami	transfer parameter between data links	データリンク間転送パラメータ
prenos súborov	file transfer	ファイル転送
prenos údajov	data transfer	データ転送
prenosová rýchlosť	baud rate	ポーレート
prenosové pásmo	transmission band	転送帯域
prenosové pásmo	transmission band	伝送帯域
prepážka	partition	パーティション
prepätie	overvoltage	過電圧
prepínací regulátor	switching regulator	スイッチングレギュレータ
prepínacia rýchlosť	switching speed	スイッチング速度
prepínač na nastavenie režimu	mode setting switch	モード設定スイッチ
prepínač na výber kanála	channel selection switch	チャンネル選択スイッチ
prepínač na výber režimu	mode selection switch	モード切換スイッチ
prepínač off-line	offline switch	オフラインスイッチ
prepínanie	switching	切換
prepínanie bloku	block switching	ブロック切換え
prepínanie logiky	logic switching	ロジック切換
prepínanie priechodu nulou	zero-cross switching	ゼロクロススイッチング
prepínanie režimov	mode switching	モード切替
prepínanie systému	system switching	システム切替え
prepínanie zisku	gain switching	ゲイン切換え
prepnutie	switchover	スイッチオーバー
prepojenie	link	リンク
prepojiť obvod	jump circuit	ジャンプ回路
prerušenie	interrupt	中断

# FA用語辞典



P

スロバキア語	英語	日本語
prerušenie	interrupt	割込み
prerušovač	breaker	ブレーカ
prerušovač	breaker	遮断器
presnosť	precision	精度
presnosť merania	measuring accuracy	測定精度
presnosť pri plnej výchylke stupnice	accuracy to full-scale	フルスケールに対する精度
presný prístroj	precision apparatus	精密機器
preťaženie	overload	オーバーロード
preťaženie	overload	過負荷
pretečenie	overflow	オーバーフロー
Pretečenie hodnoty počtu vzorkovaní	Sampling count value overflow	サンプリングカウント値オーバーフロー
prevádzka bez motora	motor-less operation	モータなし運転
prevádzka invertora pripravená	inverter operation ready	インバータ運転準備完了
prevádzka on-line	online operation	オンライン操作
prevádzka v kroku	operation in step	ステップ運転
prevádzková doba celkom	total operating time	累計稼動時間
prevádzková períoda	operation period	演算周期
prevádzková platforma	operation platform	作業台
prevádzková príručka	operating manual	オペレーティングマニュアル
prevádzková príručka	manual for operation	作業手順書
prevádzková úroveň	operating level	動作レベル
prevádzková vzdialenosť	operating distance	作動距離
prevádzkovanie	operating	運転
prevádzkové inštrukcie	operation instructions	作業指導書
prevádzkové norma	operation standard	作業標準
prevádzkové predpisy	operation regulations	作業規程
prevádzkové prostredie	operating environment	使用環境
prevádzkové spracovanie	operation processing	演算処理
prevádzkové výdavky	production expenditure	製造費
prevádzkový čas	operation hours	稼動時間

# FA用語辞典



P

スロバキア語	英語	日本語
prevádzkový pomer	operating ratio	稼働率
prevádzkový stav	operating status	運転状態
prevencia ďalšieho výskytu	prevention of re-occurring	再発防止
prevencia vzájomného rušenia	mutual interference prevention	相互干渉防止
prevencia zablokovania	stall prevention	ストール防止
prevodník	transducer	トランスデューサ
Prevodový pomer	Gear ratio	ギア比
prevziať	download	ダウンロード
pri opakovaní	during retry	リトライ中
pri resete	at reset	リセット時
priama spojka	direct clutch	ダイレクトクラッチ
priame spojenie zariadenia	link direct device	リンクダイレクトデバイス
priame spracovanie	direct processing	ダイレクト処理
priame zariadenia	direct device	ダイレクトデバイス
priamky	straight lines	直線
priamy kábel	straight cable	ストレートケーブル
priamy režim	direct mode	ダイレクト方式
priamy vstup	direct input	ダイレクト入力
priamy výstup	direct output	ダイレクト出力
pridaná funkcia	added function	付加機能
pridaná hodnota	added value	付加価値
pridať	add	追加
Pridať protokol	Add protocol	プロトコル追加
prídavný ochranný kryt	option protective cover	オプション保護カバー
pridržanie	latch	ラッチ
pridržanie	latch	ツメ
pridržanie nízkeho stavu batérie	battery low latch	バッテリ低下ラッチ
pridržanie stavu	status latch	ステータスラッチ
pridržanie vstupného signálu sčítavača	latch counter input signal	ラッチカウンタ入力信号
priečinok	folder	フォルダ

# FA用語辞典



P

スロバキア語	英語	日本語
pričhytka	clamp	クランプ
priemerovanie	averaging	平均
priemyselná čistá miestnosť	industrial clean room	インダストリアルクリーンルーム
priemyselné právo	industrial right	工業所有権
priemyselný odpad	industrial waste	産業廃棄物
prieknik svahu	slope pierce	スロープピース
priepustnosť	throughput	スルーパット
priestor	space	間隔
priestor	space	スペース
prietokomer	flow meter	流量計
prihlásenie	login	ログイン
prihlasovacie meno	log-in name	ログイン名
prihlasovacie údaje používateľa	login user information	ログインユーザ情報
prijatie	receive	受信
príjem signálu a dát	data and signal reception	データ・信号授受
prijímač-vysielač	transceiver	トランシーバ
príkaz	statement	ステートメント
príkaz I	I statement	Iステートメント
príklad chyby	fault example	トラブル事例
príklad obvodu návrhu systému	system design circuit example	システム設計回路例
príklad programu	program example	プログラム例
prilepiť	paste	貼付
priľnavosť	adhesive nature	粘着性
priložené napätie	applied voltage	印加電圧
priorita spoja	link priority	リンク優先
prípojkový stojan	post head	ポストヘッド
pripojovací obvod	access circuit	アクセス回路
pripojovacie strana	connecting side	コネクト側
príprava (Postupy)	preparation (Procedures)	段取り
Príprava protokolovania dát	Data logging preparation	データロギング準備

# FA用語辞典



P

スロバキア語	英語	日本語
Príprava spustenia zálohy dokončená	Backup start preparation completed	バックアップ開始準備完了
príprava trasy	trace preparation	トレース準備
príprava/údržba	preparation/maintenance	整備
prípravok	jig	ジグ(治具)
prípustná odchýlka veľkosti	allowable deviation of size	寸法許容差
prípustná okamžitá rýchlosť	permissible instantaneous speed	瞬時許容回転速度
prípustná rýchlosť	Allowable speed	許容回転数
prípustné použitie brzdy	brake permissible usage	ブレーキ許容使用率
priradenie bitov	bit assignment	ビット割付
priradenie I/O	I/O assignment	I/O割付
priradenie programovateľného radiča	programmable controller assignment	シーケンサに対する割付
priradiť	assign	割付け
prírastková metóda	incremental method	インクリメンタル方式
prírastková metóda	increment method	インクリメント方式
prírastkové polohovanie	incremental positioning	インクリメンタル位置決め
prírastkový kódovač	incremental encoder	インクリメンタルエンコーダ
prírastkový synchrónny kódovač	incremental synchronous encoder	インクリメンタル同期エンコーダ
prírastkový systém	incremental system	インクリメンタルシステム
prirástok	increment	インクリメント
prirodzený logaritmus	natural logarithm	自然対数
príručka	manual	マニュアル
prislušný disk	applicable disk	使用ディスク
prispôsobiteľnosť	customizability	カスタマイズ性
prístup	access	アクセス
prístup k dvojslovu	double-word access	ダブルワードアクセス
prístup k slovu	word access	ワードアクセス
prístup k súborom	file access	ファイルアクセス
prístup k údajom	data access	データアクセス
prístupový rozsah	access range	アクセス範囲
prístupový spínač	access switch	アクセススイッチ

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
P pritužovanie	caulking	かしめる
prívodný spínač	lead switch	リードスイッチ
prívodný vodič	lead wire	リード線
prívodný vodič motora	motor lead wire	モータ用リード線
príznak	flag	フラグ
príznak chyby	error flag	エラーフラグ
príznak prenosu	carry flag	キャリーフラグ
problémový stav napájacieho zdroja na strane PC	power supply problem status on the PC side	パソコン側電源障害状態
proces implementácie dosky PC	PC board implementation process	基板実装
Procesor procesu	Process CPU	プロセスCPU
program	program	プログラム
program hlavnej sekvencie	main sequence program	メインシーケンスプログラム
program mechanického systému	mechanical system program	メカ機構プログラム
program na spracovanie údajov	data processing program	データ処理プログラム
program serva	servo program	サーボプログラム
program SFC na správu spúšťania programov	SFC program for program execution management	プログラム実行管理用SFCプログラム
program spustenia tabuľky	table start program	テーブル始動プログラム
program štítkov	label program	ラベルプログラム
program typu spustenia snímania	scan execution type program	スキャン実行タイププログラム
program v rebríkovej logike	ladder program	ラダープログラム
programová doska	pinboard	ピンボード
programová pamäť	program memory	プログラムメモリ
programovací jazyk	programming language	プログラム言語
programovací jazyk	programming language	プログラミング言語
programovací modul	programming module	プログラミングユニット
programovací nástroj	programming tool	プログラミングツール
programovanie	programming	プログラミング
programovateľný logický radič	programmable logic controller	プログラマブルロジックコントローラ
programovateľný radič	programmable controller	プログラマブルコントローラ
programovateľný radič je pripravený	programmable controller ready	シーケンサレディ

# FA用語辞典

P

スロバキア語	英語	日本語
programový regulátor	sequence controller	シーケンスコントローラ
programový súbor	program file	プログラムファイル
projekcia fixujúca modul	module fixing projection	ユニット固定用突起
projekt	project	プロジェクト
projekt/názov projektu	project name/project	プロジェクト名
projektor	projector	プロジェクタ
projektové údaje	project data	プロジェクトデータ
projektový skript	project script	プロジェクトスクリプト
Proporcionalna regulácia	Proportional control	比例制御
prostredie osobného počítača	personal computer environment	パソコン環境
prostredie systému	system environment	システム環境
proti smeru hodinových ručičiek	counterclockwise	左回り
protieletromotorická sila	counter-electromotive force	逆起電力
protihlukové opatrenia	measures against noise	ノイズ対策
protihodnota veľká	counter value large	カウンタ値大
protipreklové ložisko	anti-creep bearing	クリープ防止軸受
protokol	protocol	プロトコル
Protokol nevykonaný	Protocol unexecuted	プロトコル未実行
protokolovanie	logging	ロギング
protokolovanie dát dokončené	data logging completed	データロギング完了
protokolovanie dát nedokončené	data logging not completed	データロギング未完了
protokolovanie spúšte	trigger logging	トリガロギング
protokolovanie spúšte nastavené	Trigger logging set	トリガロギングセット
provizórna špecifikácia	tentative specifications	仮仕様
prúd	current	電流
prúd analógového výstupu	analog output current	アナログ出力電流
prúdová slučka	current loop	カレントループ
prúdové pulzácie	ripple current	リップル電流
pružne zapojený	soft wired	ソフトワイアード
pružný časovač	soft timer	ソフトタイマ

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
P	pružný spínač	flex switch	フレックススイッチ
R	prvá preferovaná obrazovka	first preferred screen	第一優先画面
	prvok	element	エレメント
	prvok multiplexu	multiplex element	マルチプレクス素子
	prvok paketu	Packet element	パケット構成要素
	prvok prijímajúci svetlo	light-receiving element	受光素子
	prvok snímača obrazu	image pickup element	撮像素子
	prvý prechodový šum	first transient noise	ファーストトランジエントノイズ
	pulzácia	surging phenomenon	サーボ現象
	puzdro	case	ケース
	QCPU modelu s vysokým výkonom	High Performance model QCPU	ハイパフォーマンスマodel QCPU
	QCPU univerzálneho modelu	Universal model QCPU	ユニバーサルモデル QCPU
	QCPU základného modelu	Basic model QCPU	ベーシックモデル QCPU
	radiálne zaťaženie	radial load	ラジアル荷重
	radián	radian	ラジアン
	radič	controller	コントローラ
	Radič pohybu	Motion controller	モーションコントローラ
	radič polohy	position controller	位置コントローラ
	radič robotu	robot controller	ロボットコントローラ
	radič stroja	machine controller	マシンコントローラ
	radič výrobnej linky	production line controller	ラインコントローラ
	rádiová vlna	radio wave	電波
	rádiové tlačidlo	radio button	ラジオボタン
	rámec dátovej komunikácie	data communication frame	データ交信用フレーム
	rameno	arm	アーム
	raster	grid	グリッド
	ratingy	ratings	定格
	ráz	shock	衝撃
	razenie	embossing	エンボシング
	raziť	emboss	エンボス

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
R	rázová vlna	surge	サーボ
	rázové prepätie	surge voltage	サーボ電圧
	Rázové zaťaženie	Thrust load	スラスト荷重
	rázový pokles	impact drop	インパクトドロップ
	rázový šum	surge noise	サーボノイズ
	READY ON	READY ON	レディON
	reagujúci krokový motor	responding stepping motor	レスポンシングステッピングモータ
	reaktory	reactors	リアクトル
	reálne číslo	real number	実数
	reálny čas	real time	リアルタイム
	reálny režim	real mode	リアルモード
	rebrík	ladder	ラダー
	rebríkový diagram	ladder diagram	回路図
	rebríkový diagram	ladder diagram	ラダー図
	recept	recipe	レシピ
	redukčná krivka	derating curve	ディレーティングカーブ
	reduktor	reducer	減速機
	referenčná hodnota	reference value	基準値
	referenčná príručka	reference manual	リファレンスマニュアル
	referenčný bod	reference point	基準点
	regenerácia kondenzátora	capacitor regeneration	コンデンサ回生
	Regeneratívna voľba	Regenerative option	回生オプション
	register	register	レジスタ
	register	register	登録
	register spojov	link register	リンクレジスタ
	register súborov	file register	ファイルレジスタ
	register súborov v metóde prepínania blokov	file register in the block switching method	ブロック切換え方式ファイルレジスタ
	registrácia hesla	password registration	パスワード登録
	registrácia kľúčového slova	keyword registration	キーワード登録
	registrácia monitorovania	monitor registration	モニタ登録

# FA用語辞典



R

スロバキア語	英語	日本語
registrácia používateľa	user registration	ユーザ登録
registrácia údajov monitorovania	monitor data registration	モニタデータ登録
Registrovať postup inicializácie stanice vzdialého zariadenia	Register remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録
registrovať štítok	register a label	ラベル登録
regulácia batérie	battery regulation	バッテリ規制
regulácia bez spätej väzby	open loop control	オープンループ制御
regulácia hladiny	level control	レベル制御
regulácia napäťia	tension control	張力制御
regulácia polohy	position control	位置制御
regulácia prietoku	flow control	フロー制御
Regulácia s úplnou spätnou väzbou	Fully closed loop control	フルクローズド制御
Regulácia s úplnou spätnou väzbou	Fully closed loop control	フルクローズドループ制御
regulácia so spätnou väzbou	closed loop control	クローズドループ制御
regulácia tlaku	pressure control	圧力制御
regulácia tlmiča	damper control	ダンパ制御
regulácia v priamom smere	feed forward control	フィードフォワード制御
regulačný ventil	control valve	コントロールバルブ
rekuperačná brzda	regenerative brake	回生ブレーキ
rekuperačný rezistor	regenerative resistor	回生抵抗器
relé	relay	リレー
relé miestneho spoje	local link relay	ローカルリンクリレー
relé počítadla	meter relay	メーターリレー
relé s ochranou proti skratu oblúkom	relay with arc barrier	アークバリヤ付き形リレー
relé s pridržaním	latching relay	ラッチリレー
relé s pridržaním	latch relay	ラッチリレー
relé spoja	link relay	リンクリレー
reléová stanica	relay station	中継局
reléový kontakt	relay contact	リレー接点
reset	reset	リセット
reset chyby	error reset	エラー解除

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
R	reset chyby	error reset	エラーリセット
	reset invertora	inverter reset	インバータリセット
	resetovať stav	reset status	リセット解除状態
	resolver	resolver	レゾルバ
	reštartovať	restart	再起動
	reťazec ASCII	ASCII string	ASCII文字列
	reťazec znakov	character string	文字列
	reverzibilný konvertor	reversible converter	可逆コンバータ
	rez	incision	切目
	rezačka	cutter	カッター
	rezačka kálov	cable cutter	ケーブルカッタ
	rezanie	cutting	切削
	rezanie vnútorného závitu	tapping	タップ加工
	rezonančná frekvencia	resonance frequency	共振周波数
	režim	mode	モード
	režim adaptívneho ladenia (adaptívny filter II)	adaptive tuning mode (adaptive filter II)	アダプティブチューニングモード(アダプティブフィルタⅡ)
	režim automatického nastavovania	auto tuning mode	オートチューニングモード
	režim diferenciácie	differentiation mode	判別モード
	režim držania	hold mode	ホールドモード
	režim horúceho štartu	hot-start mode	ホットスタートモード
	režim merania impulzu	pulse measurement mode	パルス測定モード
	režim mikropočítača	microcomputer mode	マイコンモード
	režim monitorovania	monitoring mode	モニタモード
	režim nastavenia ofsetu	offset setting mode	オフセット設定モード
	režim nastavenia zisku	gain setting mode	ゲイン設定モード
	režim návratu do východiskovej polohy	home position return mode	原点復帰モード
	režim obnovenia	refresh mode	リフレッシュ方式
	režim on-line	online mode	オンラインモード
	režim posunutia	displacement mode	変位モード
	režim priameho prístupu	direct access mode	ダイレクトアクセス方式

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
R	režim priority programu	program priority mode	プログラム優先モード
	režim prístupu	access mode	アクセスモード
	režim riadenia krútiaceho momentu	torque control mode	トルク制御モード
	režim simulácie	simulation mode	シミュレーションモード
	režim skúšobnej prevádzky	test operation mode	テスト運転モード
	režim slučky krútiaceho momentu	torque loop mode	トルクループモード
	režim synchronizácie	synchronization mode	同期方式
	režim synchronizácie	synchronization mode	調歩同期方式
	režim synchronizovaného monitorovania	synchronized tracking mode	トラッキング同期モード
	režim úvodného štartu	initial start mode	イニシャルスタートモード
	režim vstupu impulzov	pulse input mode	パルス入力モード
	režim výmazu	clear mode	クリアモード
	režim výstupu impulzov	pulse output mode	パルス出力モード
	režim vzdialenej I/O-siete	remote I/O network mode	リモートI/Oネットモード
	režim vzdialenej siete	remote network mode	リモートネットモード
	režim zálohy	backup mode	バックアップモード
	režim zoznamu	list mode	リストモード
	riadenie	control	制御
	riadenie ACT	ACT control	ACTコントロール
	riadenie bezpečnosti	security management	セキュリティ管理
	riadenie dávkového procesu	batch process control	バッチプロセス制御
	riadenie dvojosovej kruhovej interpolácie	2-axis circular interpolation control	2軸円弧補間制御
	riadenie interpolácie	interpolation control	補間制御
	riadenie kreslenia	draw control	ドロー制御
	riadenie krútiaceho momentu	torque control	トルク制御
	riadenie maskovania	mask control	マスク制御
	riadenie nulovej rýchlosťi	zero speed control	ゼロ速制御
	riadenie orientácie	orientation control	オリエント制御
	riadenie oscilácie	oscillation control	オシレート制御
	riadenie plánu	schedule management	進捗管理

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
R	riadenie pohybu	motion control	モーション制御
	riadenie polohovania kontaktov	contact positioning control	あて止め制御
	riadenie prihlásenia	login management	ログイン管理
	(programovací jazyk na) riadenie procesov	(programming language for) process control	プロセス制御言語
	riadenie procesu	process control	工程管理
	riadenie procesu	process control	プロセス制御
	riadenie projektov	project management	プロジェクト管理
	riadenie rampa nahor/nadol	ramp-up/down control	台形制御
	riadenie redukcie chybovosti	dross reduction control	ドロスリダクション制御
	riadenie serva	servo control	サーボ制御
	riadenie sklzovej frekvencie	slip frequency control	すべり周波数制御
	riadenie spätej väzby	feedback Control	フィードバック制御
	riadenie stáleho posuvu	fixed feeding control	定寸送り制御
	riadenie tandemu	tandem control	タンデム制御
	riadenie vetrania	ventilation control	換気制御
	riadenie výroby	production management	生産管理
	riadenie zošikmenia	droop control	ドループ制御
	riadený kremíkový usmerňovač (SCR)	silicon-controlled rectifier (SCR)	シリコン制御整流素子
	riadený modul	controlled module	管理ユニット
	riadiaca skriňa	control box	制御盤
	riadiaca stanica	control station	管理局
	riadiaci hriadeľ	master shaft	マスタ軸
	riadiaci kód ASCII	ASCII control code	ASCII制御コード
	riadiaci modul	master module	マスター ユニット
	riadiaci modul AS-i	AS-i master module	AS-iマスター ユニット
	riadiaci modul štandardný CC-Link	standard CC-Link master module	一般CC-Linkマスター ユニット
	riadiaci systém	management system	管理システム
	riadok	line	回線
	riadok ponúk	menu bar	メニュー バー
	riadok snímania	scan line	走査線

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
R	robot	robot	ロボット
	rokovanie o cene	price negotiation	価格折衝
	rolovanie	rolling	ローリング
	rotácia	rotation	回転
	rotačná rezačka	rotary cutter	ロータリーカッター
	rotačný kódovač	rotary encoder	ロータリーエンコーダ
	rotačný kódovač	rotary encoder	ロータリエンコーダ
	rotor	rotor	回転子
	rovnováha	balance	バランス
	rozbalenie	unpacking	開梱
	rozbaľovací zoznam	pull-down list	プルダウンリスト
	rozbaľovacia ponuka	pull-down menu	プルダウンメニュー
	rozbočovač	hub	ハブ
	rozdelenie množstva svetla	light quantity distribution	光量分布
	rozdiel	difference	差分
	rozdiel farieb	color difference	色差
	rozdiely	differences	差異
	rozhranie	interface	インターフェース
	rozhranie Centronics	Centronics interface	セントロニクスインターフェース
	rozhranie človek-stroj	man-machine interface	マンマシンインターフェース
	rozhranie I/O emitora	source I/O interface	ソース入出力インターフェース
	rozhranie I/O kolektora	sink I/O interface	シンク入出力インターフェース
	rozhranie termistora motora	motor thermistor interface	モータサーミスタインターフェース
	rozlíšenie	resolution	解像度
	rozlíšenie	resolution	分解能
	Rozlíšenie enkodéru	Encoder resolution	エンコーダ分解能
	Rozlíšenie enkodéru	Encoder Resolution	検出器分解能
	rozlíšenie nastavenia frekvencie	frequency setting resolution	周波数設定分解能
	rozloženie	layout	レイアウト
	rozmer rezania panelu	panel cutting dimension	パネルカット寸法

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
R	rozmery	dimensions	外形寸法
	rozpätie	margin	マージン
	rozpracovaný tovar	semi-manufactured goods	半完成品
	rozpracovaný výrobok	semi-manufactured-product	仕掛品
	rozptýlený odraz	diffuse-reflective	拡散反射型
	rozsah	range	範囲
	rozsah analógového vstupu	analog input range	アナログ入力レンジ
	rozsah analógového výstupu	analog output range	アナログ出力範囲
	rozsah hodnôt panela	panel value range	パネル範囲
	rozsah hodnôt radiča	controller value range	コントロール範囲
	rozsah nastavenia parametrov	parameter setting range	パラメータ設定範囲
	rozsah pridržania	latch range	ラッチ範囲
	rozsah súvislej prevádzky	continuous running range	連続運転領域
	rozsah v polohe	in-position range	インポジション範囲
	rozsah zariadení	device range	デバイス範囲
	rozstup	pitch	ピッチ
	rozstup guľôčkovej skrutky	ball screw pitch	ボールネジピッチ
	rozstup riadkov	line space	文字行間
	rozšírené riadenie potlačenia vibrácií	advanced vibration suppression control	アドバンスト制振制御
	rozšírené riadenie vektora toku	advanced flux vector control	アドバンスト磁束ベクトル制御
	rozšírenie	piggyback	ピギーバック
	rozšírenie	extension	拡張子
	rozšírenie zbernice	bus extension	バス延長
	rozširujúci základný modul	extension base module	拡張ベースユニット
	rozširujúci základný modul redundantného napájania	redundant power extension base module	電源二重化増設ベースユニット
	rozširujúci základný modul redundantného systému napájacieho zdroja	extension base module for redundant power supply system	電源二重化システム用増設ベースユニット
	rozvodový remeň	timing belt	タイミングベルト
	rozvrh	schedule	スケジュール
	RT, regulátor teploty	TC, temperature controller	温度調節器
	ručný grafický programátor	hand-held graphic programmer	ハンドディグラフィックプログラマ

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
R	ručný lis	hand press	ハンドプレス
S	ručný reset	manual reset	手動復列
	ručný spínač	manual switch	手動スイッチ
	ručný systém	hand-held system	ハンドヘルド方式
	rušenie	interference	相互干渉
	rýchla poistka	quick acting fuse	速断ヒューズ
	rýchlosť komunikácie	communication speed	通信速度
	rýchlosť linky	line speed	ライン速度
	rýchlosť motora	motor speed	モータ回転数
	rýchlosť motora	motor speed	モータ速度
	rýchlosť odozvy I/O	I/O response speed	I/O応答速度
	rýchlosť pohybu	moving speed	運転速度
	rýchlosť pomalého posunu	JOG speed	JOG速度
	rýchlosť prenosu	transmission speed	転送速度
	rýchlosť prenosu	transmission speed	伝送速度
	rýchlosť prenosu dát	data transmission speed	データ伝送速度
	rýchlosť prenosu dát	data transfer rate	データ転送速度
	Rýchlosť referenčnej osi	Reference axis speed	基準軸速度
	rýchlosť servomotora	servo motor speed	サーボモータ回転速度
	rýchlosť snímania	scan speed	スキャンスピード
	rýchlosť spustenia	startup speed	起動速度
	rýchlosť vstupu impulzov	pulse input speed	パルス入力速度
	rýchlosť znižovania rýchlosťi	speed-reduction rate	減速比
	rýchlosť zosuvu	creep speed	クリープ速度
	sadzba za energiu	power rate	パワーレート
	samodržný	self-holding	自己保持
	samodržný obvod	self-holding circuit	自己保持回路
	samorezná skrutka	self-up screw	セルフアップねじ
	samostatné	stand-alone	スタンドアロン
	samostatné použitie	stand-alone use	スタンドアロンユース

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
S	samostatný režim	separate mode	セパレートモード
	sanie	suction	吸着
	sčítavač ABS	ABS counter	ABSカウンタ
	segment	segment	セグメント
	sekcia zobrazenia sériového čísla	serial number display section	シリアルNo.表示部
	sekvenčná doba snímania	sequence scan time	シーケンススキャンタイム
	sekvenčná funkčná schéma	sequential function chart	シーケンシャルファンクションチャート
	sekvenčná schéma	sequence diagram	シーケンス図
	sekvenčné riadenie	sequence control	シーケンス制御
	(programovací jazyk na) sekvenčné riadenie	(programming language for) sequence control	シーケンス制御言語
	sekvenčné snímanie	sequence scan	シーケンススキャン
	sekvenčný obvod	sequential circuit	シーケンス回路
	sekvenčný pokyn	sequence instruction	シーケンス命令
	sekvenčný program	sequence program	シーケンスプログラム
	sekvenčný systém	sequence system	シーケンスシステム
	sekvenčný ventilátor	sequential fan	シーケンシャルファン
	semigrafika (Riadenie)	semi-graphic (Control)	セミグラフィック
	sériová komunikácia	serial communication	シリアル通信
	sériové č.	serial No.	シリアルNo
	sériové rozhranie	serial interface	シリアルインターフェース
	sériové zapojenie (logický obvod AND)	serial connection (AND logic circuit)	直列接続(AND回路)
	sériové/USB-zapojenie	serial/USB connection	シリアル/USB接続
	sériový	serial	シリアル
	sériový port	serial port	シリアルポート
	sériový prenos	serial transmission	シリアル伝送
	sériový radič	series regulator	シリーズレギュレータ
	server	server	サーバ
	server I/O	I/O server	I/Oサーバ
	servisný personál	service personnel	メンテナンス作業者
	servo	servo	サーボ

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
S	servo striedavého napäťia	AC servo	ACサーボ
	servomechanizmus, servoradič	servo-mechanism, servo-controller	サーボ機構
	servomotor	servo-motor	サーボモータ
	servosystém	servo system	サーボシステム
	servozosilňovač	servo amplifier	サーボアンプ
	showroom	showroom	ショールーム
	schéma potrubí	piping diagram	配管図
	schéma pripojenia	connection diagram	結線図
	schéma procesov	process diagram	工程図
	schéma riadenia	management diagram	管理図
	schéma systému	system diagram	系統図
	schéma zapojenia	wiring diagram	配線図
	schéma zapojenia	wiring diagram	接続図
	Schmetz	schmetz	シュメッツ
	schopnosť brzdenia	braking ability	ブレーキ能力
	schválenie bezpečnosti	safety approval	安全認証
	sieť	network	ネットワーク
	sieť polí	field network	フィールドネットワーク
	sieť programovateľného ovládača	programmable controller network	シーケンサネットワーク
	sieťová adresa	network address	ネットワーク アドレス
	sieťová trasa	network route	ネットワーク通信経路
	sieťová trasa koexistencie	co-existence network route	異種ネットワーク通信経路
	sieťové pripojenie	network connection	ネットワーク経由接続
	sieťový modul	network module	ネットワークユニット
	sieťový parameter	network parameter	ネットワークパラメータ
	signál aktivácie operácie meniča	inverter operation enable signal	インバータ運転許可信号
	signál blokovania	interlock signal	インターロック信号
	signál časovača údržby	maintenance timer signal	メンテナンスタイマ信号
	Signál dokončenia otvorenia	Open completion signal	オープン完了信号
	signál dokončenia otvorenia brzdy	brake opening completion signal	ブレーキ開放完了信号

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
Signál funkčného vstupu	Function input signal	ファンクション入力信号
signál horizontálnej synchronizácie	signal for horizontal synchronization	水平同期信号
Signál I/O	I/O signal	I/O信号
signál korešpondenčnej prevádzky	handshake signal	ハンドシェイク用信号
signál medze	limit signal	リミット信号
signál modul pohonu pripravený	drive module ready signal	ドライブユニットレディ信号
signál nastavenia frekvencie	frequency setting signal	周波数設定信号
signál nulového bodu	zero-point signal	零点信号
signál odpovede	answerback signal	アンサーバック信号
signál otvoriť/zatvoriť dvere	door open/close signal	ドア開閉信号
signál prepínania riadenia signálu medze	limit signal control switching signal	リミット信号制御切換え信号
signál resetu	reset signal	リセット解除信号
signál resetu chyby	error reset signal	エラーリセット信号
Signál servo ZAP.	Servo ON signal	サーボオン信号
signál stavu nastavenia zisku/ofsetu	offset/gain setting status signal	オフセット・ゲイン設定状態信号
signál stavu zamknutia	locking status signal	ロック状態信号
signál uvoľnenia zamknutia	locking release signal	ロック解除信号
signál v polohe	in-position signal	インポジション信号
signál žiadosti otvorenia	open request signal	オープン要求信号
signalizátor	annunciator	アナンシエータ
signály výstupu riadenia	control output signals	コントロール出力信号
silikónová guma	silicon rubber	シリコンラバー
silikónová živica	silicon resin	シリコン樹脂
silikónové mazivo	silicon grease	シリコングリス
silikónový lak	silicon varnish	シリコンニス
silná alkália	strong alkali	強アルカリ
silné kyslé látky	strong acidic substances	強酸性物質
simulácia	simulation	シミュレーション
simulačný softvér	simulation software	シミュレーションソフトウェア
simulátor	simulator	シミュレータ

# FA用語辞典

スロバキア語		英語	日本語
S	simulátor šumu	noise simulator	ノイズシミュレータ
	skener	scanner	スキャナー
	skladovanie	warehousing	入庫
	skok	jump	ジャンプ
	Skrat v uzemnení, porucha uzemnenia	Ground fault	地絡
	skrat, krátke spojenie	short, short circuit	ショート
	skratovanie	short-circuiting	短絡
	skreslenie	distortion	ひずみ
	skript	script	スクリプト
	skrutka	screw	スクリュー
	skrutka	screw	ネジ
	skrutka konektora	connector screw	コネクタ取付けネジ
	skrutkovač	screwdriver	ドライバー
	skrytá cesta	sneak path	回り込み
	skupina komentárov	comment group	コメントグループ
	skúška	test	テスト
	skúška izolácie	insulation test	絶縁試験
	skúška netesnosti	leak test	リークテスト
	skúška odolnosti	immunity test	イミュニティ試験
	skúška odolnosti	endurance test	耐久試験
	skúška odolnosti proti oderu	abrasion resistance test	耐磨耗試験
skúška odolnosti proti rýchlym prechodným javom alebo skupinám impulzov	fast transient burst test	ファストトランジエントバースト試験	
	skúška výkonu	performance test	性能試験
	skúška zariadenia	device test	デバイステスト
	skúšobná prevádzka	test operation	テスト運転
	skúšobná prevádzka	test operation	テスト操作
	skúšobná výroba pred hromadnou výrobou	trial production before mass production	量産試作
	skúšobný chod	test of running	運転試験
	SKÚŠOBNÝ REŽIM	TEST MODE	テストモード
	skutočná hodnota služby	actual service value	実力値

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
S	skutočná kontrola tovaru	actual goods inspection	現品調査
	Skutočné bezsnímačové vektorové riadenie	Real sensorless vector control	リアルセンサレスベクトル制御
	skutočné meranie	actual measurement	実測
	skutočný tovar	actual goods	現品
	sledovací bod	trace point	トレースポイント
	sledovací kábel	tracking cable	トラッキングケーブル
	sledovací prenos	tracking transfer	トラッキング転送
	sledovacie komunikácia	tracking communication	トラッキング通信
	sledovanie	tracking	トラッキング
	sledovanie monitorovania	monitoring trace	モニタリングトレース
	sledovanie programu	program trace	プログラムトレース
	slot	slot	スロット
	slot voľby	option slot	オプションスロット
	slovné dátá	word data	ワードデータ
	slovné zariadenie	word device	ワードデバイス
	slovo	word	ワード
	slučka	loop	ループ
	slučková skúška	loop test	ループテスト
	služba pripojenia na internet	internet connection service	インターネット接続サービス
	služobný pomer	duty ratio	デューティ比
	smer montáže	mounting direction	取り付け方向
	smer pohonu	drive heading	ドライブ見出し文
	smer prírubu motora	motor flange direction	モータフランジ方向
	smer znižovania adresy	address decreasing direction	アドレス減少方向
	smer zvyšovania adresy	address increasing direction	アドレス増加方向
	smernica	guide line	ガイドライン
	Smernica pre strojové zariadenia	Machinery Directive	機械指令
	smerovač	router	ルータ
	smerovacie údaje	routing information	ルーティング情報
	smerovanie modulu inteligentnej funkcie	routing an intelligent function module	インテリジェント機能ユニット経由

# FA用語辞典

スロバキア語		英語	日本語
<b>S</b>	snímač	sensor	センサ
	snímač posunutia lasera	laser displacement sensor	レーザー変位センサ
	snímač teploty	temperature sensor	温度センサー
	snímač tlaku	pressure sensor	プレッシャー センサ
	snímací obvod	scanning circuit	走査回路
	snímacia frekvencia	scanning frequency	走査周波数
	snímanie	scan	スキャン
	snímanie spoja	link scan	リンクスキャン
	softvér	software	ソフトウェア
	softvér ovládača	driver software	ドライバソフト
	softvérová hranica zdvihu	software stroke limit	ソフトウェアストロークリミット
	softvérová hranica zdvihu (dolná hranica)	software stroke limit (lower limit)	ソフトウェアストロークリミット下限値
	softvérová hranica zdvihu (horná hranica)	software stroke limit (upper limit)	ソフトウェアストロークリミット上限値
	Softvérová medza -	Software limit -	ソフトウェアリミット-
	softvérový balík	software package	ソフトウェアパッケージ
	softvérový spínač	software switch	ソフトウェアスイッチ
	soketová funkcia	socket function	ソケット関数
	solárny článok	solar cell	太陽電池
	solenoid	solenoid	ソレノイド
	solenoidový ventil	solenoid valve	ソレノイドバルブ
	spájka	solder	半田(ハンダ)
	spájkovací tok	solder flux	はんだフラックス
	spájkovaná svorka	solder terminal	はんだづけ端子
	spájkovanie	soldering	半田付け
	spálená poistka	fuse blown	ヒューズ断
	spálená poistka	blown fuse	ヒューズ溶断
	spätná akcia	reverse action	逆動作
	spätná rotácia	reverse rotation	逆転
	spätná slučka	loop back	ループバック
	spätná väzba	feedback	フィードバック

# FA用語辞典

S

スロバキア語	英語	日本語
spätná väzba kondenzátora	capacitor feedback	コンデンサ帰還
spätná väzba polohovania	positioning feedback	位置フィードバック
spätný kontakt	back contact	バック接点
spätný ventil	check valve	逆止弁
spínač digitálneho vstupu BCD	BCD digital input switch	BCDディジタル入力スイッチ
spínač dolnej hranice	lower limit switch	下限リミットスイッチ
spínač hornej medze	upper limit switch	上限リミットスイッチ
spínač inteligentnej funkcie	intelligent function switch	インテリジェント機能スイッチ
spínač kalibrácie termistora	thermistor calibration switch	サーミスタ校正状態切換スイッチ
spínač kódu kľúča	key code switch	キーコードスイッチ
spínač modulu intelligentnej funkcie	intelligent function module switch	インテリジェント機能ユニットスイッチ
spínač nastavenia analógového vstupu	analog input setting switch	アナログ入力設定スイッチ
spínač nastavenia analógového výstupu	analog output setting switch	アナログ出力設定スイッチ
spínač nastavenia č. stanice	station No. setting switch	局番設定スイッチ
spínač nastavenia čísla kanála	channel number setting switch	チャンネルNo.設定スイッチ
spínač nastavenia ID spoja	link ID setting switch	リンクID設定スイッチ
spínač nastavenia podmienky	condition setting switch	条件設定スイッチ
spínač nastavenia spúšťania	start-up setting switch	起動設定スイッチ
spínač nastavenia ukončovacieho odporu	terminating resistor setting switch	終端抵抗設定スイッチ
spínač nastavenia vstupu spúšťania	start-up input setting switch	起動入力設定スイッチ
spínač obojručnej prevádzky	two-hand operation switch	両手操作スイッチ
spínač ochrany proti zápisu	write protect switch	ライトプロテクトスイッチ
spínač ochrany systému	system protect switch	システムプロテクトスイッチ
spínač prepínania zbernice	bus switching switch	バス切換えスイッチ
spínač prípravy prevádzky	operation preparation switch	運転準備スイッチ
spínač režimu reset	reset mode switch	リセットモードスイッチ
spínač riadený vačkou	cam - operated switch	カムスイッチ
spínač selektora zobrazenia I/O	I/O display selector switch	入出力表示切換えスイッチ
spínač simulácie	simulation switch	シミュレーションスイッチ
spínač TEST	TEST switch	テストスイッチ

# FA用語辞典

S

スロバキア語	英語	日本語
spínač voľby kolektor/emitor	sink/source selection switch	シンク・ソース切換えスイッチ
spínač voľby ukončovacieho odporu	terminating resistor selection switch	終端抵抗選択スイッチ
spínač vstupu BCD	BCD input switch	BCD入力スイッチ
spínač zmeny č. stanice	change station No. switch	局番切り換えスイッチ
spínaný napájací zdroj	switching power supply	スイッチング電源
spojitý nosník	thru beam	透過型
spojka	clutch	クラッチ
spojovací šum	coupling noise	結合ノイズ
spojovacia skriňa	joint box	ジョイントボックス
spoľahlivosť	reliability	信頼性
spoločná kontrola	joint inspection	立会い検査
spoločná svorka	common terminal	コモン端子
spoločný	common	共通
spoločný	common	コモン
spoločný podnik	joint-ventured enterprise	合弁企業
spomalenie	deceleration	減速
spotreba energie	power consumption	消費電力
spôsoby	manners	要領
spracovanie čiastkových pixlov	sub-pixel processing	サブピクセル処理
spracovanie farieb	color processing	カラー処理
spracovanie chýb	error processing	異常処理
spracovanie obnovenia	refresh processing	リフレッシュ処理
spracovanie odomknutia	unlock processing	アンロック処理
Spracovanie odtieňov sivej	Grayscale processing	グレー処理
spracovanie programu	program processing	プログラム処理
spracovanie služby	service processing	サービス処理
spracovanie škály farebných odtieňov	color shade-scale processing	カラー濃淡処理
spracovanie štítkovania	labeling processing	ラベリング処理
spracovanie údajov	data processing	データ処理
spracovanie vzorkovania	sampling processing	サンプリング処理

# FA用語辞典



S

スロバキア語	英語	日本語
spracovanie zamknutia	lock processing	ロック処理
spracovanie značkovania	marking processing	マーキング処理
spracovanie zobrazenia počtu slotov	slot count display processing	スロット数表示処理
správa	message	メッセージ
SPRÁVA POUŽÍVATEĽA	USER MESSAGE	ユーザメッセージ
správca systému	system manager	システム管理者
spustenie obnovenia	refresh execution	リフレッシュ実行
Spustenie protokolovania dát	Data logging execution	データロギング実行中
Spustenie zálohy pripravené	Backup start prepared	バックアップ開始準備
spustený	triggered	トリガ発生
spúšť	trigger	トリガ
Spúšť protokolovania dát	Data logging trigger	データロギングトリガ
spúšť trasy	trace trigger	トレーストリガ
spúšťa sa dokončenie	starting completion	始動完了
spúšťací prúd	starting current	始動電流
spúšťací spínač	start-up switch	起動スイッチ
spúšťací súbor	boot file	ブートファイル
spúšťacia sekcia	start section	スタートセクション
spúšťanie	start up	起動
spúšťanie časovača monitorovania pre krokový prechod	startup of monitoring timer for step transition	ステップ移行監視タイマ起動
spúšťanie systému	system start-up	システム立ち上げ
stabilizátor napäťia	voltage stabilizer	定電圧装置
stabilizovaný napájací zdroj	stabilized power source	安定化電源
stabilný výstup	stability output	スタビリティ出力
stacionárny	stationary	静止
stály posuv	fixed-feed	定寸送り
stanica	station	局
stanica inteligentného zariadenia	intelligent device station	インテリジェントデバイス局
stanica master	master station	マスター局
stanica neplatnej chyby	error invalid station	エラー無効局

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
Sstanica vzdialeného bezpečnostného zariadenia	safety remote device station	安全リモートデバイス局
stanica vzdialeného zariadenia	remote device station	リモートデバイス局
starnutie	aging	エージング
statická pamäť	static memory	スタティックメモリ
statické trenie	static friction	静止摩擦
stav	status	ステータス
stav dátového spojenia	data link status	データリンク状態
Stav každého pripojenia	Status of each connection	コネクション別状態
stav masky	mask status	マスク状態
stav nastavenia ofsetu	offset setting status	オフセット設定状態
stav nastavenia zisku	gain setting status	ゲイン設定状態
stav nastavenia zisku/ofsetu	offset/gain setting status	オフセット・ゲイン設定状態
stav odomknutia	unlocked status	アンロック状態
stav operácie	status operation	ステータス操作
stav orientácie	orient status	オリエントステータス
stav ručného zásobovania	manual supply status	マニュアル出荷形態
stav spínača	switch status	スイッチ状態
stav spustenia dávkového prenosu pamäte programu	program memory batch transfer execution status	プログラムメモリー括転送実行状態
Stav spustenia protokolu	Protocol execution status	プロトコル実行状態
stav svorky vstupu voľby	option input terminal status	オプション入力端子状態
stav svorky výstupu voľby	option output terminal status	オプション出力端子状態
stav zamknutia	locked state	ロック状態
stav zariadenia	device condition	デバイス条件
stav zastavenia	stop status	ストップ状態
stavový riadok	status bar	ステータスバー
stehovanie	basting	しつけ
stehovanie rohov	corner stitching	角縫い
stierač	wiper	ワイパー
stĺpec indexov	index column	インデックス列
Stĺpec intervalu zberu výstupných údajov	Output data collection interval column	データ収集間隔列を出力する

# FA用語辞典

スロバキア語		英語	日本語
S	stop bit	stop bit	ストップビット
	storno/registrácia zamknutia súboru	file lock registration/cancel	ファイルロック登録/解除
	strana klienta	client side	クライアント側
	strana servera	server side	サーバ側
	strata pri prenose	transmission loss	転送損失
	strata pri prenose	transmission loss	伝送損失
	strata rýchlosťi	stall	ストール
	strata vírivými prúdmi	eddy current loss	渦電流損
	strata výkonu	watt loss	ワットロス
	stratový prúd	leakage current	漏れ電流
	stratový prúd	leakage current	漏洩電流
	stredná kvadratická hodnota	root mean square	2乗平均平方根
	stredná podperná konzola	intermediate support bracket	中間支持具
	stredná poloha skenovania	scanning center position	スキャン中心位置
	stredná zotrvačnosť	medium inertia	中慣性
	stredne pomalá poistka	medium time-lag fuse	ミディアムタイムラグヒューズ
	striedavý napájací zdroj	AC power supply	AC電源
	striedavý prúd	AC	交流
	striedavý výstup triódy	triode AC output	トライアック出力
	strih	shear	切断機
	strihanie	shearing	シアリング
	stroj na švy	seam machine	シーム機
	strojové zariadenie	machinery	加工機
	strojové zariadenie	machinery	機械装置
	strojový analyzátor/Strojový analyzátor	machine analyzer/Machine analyzer	マシンアナライザ
	strom	tree	ツリー
	studený štart	cold start	コールドスタート
	stupeň	degree	次数
	subdodávateľ (Dodávateľ)	sub-contractor (Contractor)	下請け業者
	súbor	file	ファイル

# FA用語辞典



S

スロバキア語	英語	日本語
súbor definície ponuky	menu definition file	メニュー定義ファイル
súbor komentára zariadenia	device comment file	デバイスコメントファイル
súbor obrazu	image file	イメージファイル
súbor parametrov	parameter file	パラメータファイル
súbor protokolovania dát	data logging file	データロギングファイル
súbor registra súborov	file register file	ファイルレジスタファイル
súbor trasy vzorkovania	sampling trace file	サンプリングトレースファイル
súbor uloženia dát zariadenia	device data storage file	デバイスデータ格納用ファイル
súbor úvodnej hodnoty zariadenia	initial device value file	デバイス初期値ファイル
súbor výsledku protokolovania dát	data logging result file	データロギング結果ファイル
súbor zálohy dát	backup data file	バックアップデータファイル
súborová operácia	file operation	ファイル操作
súborové heslo	file password	ファイルパスワード
súborové heslo 32	file password 32	ファイルパスワード32
súbory skriptov	script files	スクリプトファイル
substrát	substrate	基板
súčasná hodnota (PV)	present value (PV)	現在値
súčasne pôsobiaci krútiaci moment	instantaneously occurring torque	瞬時発生トルク
súčasti na údržbu	maintenance parts	保守部品
súhrnný alarm	summary alarm	サマリアラーム
súkolie	gear	ギア
súkromná adresa IP	private IP address	プライベートIPアドレス
superkondenzátor	super capacitor	スーパーコンデンサ
superponované okno	superimpose window	スーパーインポーズウィンドウ
súprava	set	セット
Súprava filtrov	Filterpack	フィルタパック
súradnica	coordinate	座標
súradnícové osi	coordinate axes	座標軸
surovina	raw material	原材料
svetelné zaťaženie	lamp load	ランプ負荷

# FA用語辞典

スロバキア語		英語	日本語
S	svorka	terminal	ターミナル
	svorka	terminal	端子
	svorka AG	AG terminal	AG端子
	svorka fázovej detekcie	phase detection terminal	位相検出端子
	svorka napájacieho zdroja modulu	module power supply terminal	ユニット電源端子
	svorka tienenie (SLD)	shield terminal (SLD)	シールド端子(SLD)
	svorka vstupu funkcie	function input terminal	ファンクション入力端子
	svorka vstupu riadenia lasera	laser control input terminal	レーザ制御入力端子
	svorkovnica	terminal block	端子台
	svorkovnica dátového spojenia	data link terminal block	データリンク用端子台
	svorkovnica s pružinovými svorkami	spring clamp terminal block	スプリングクランプ端子台
	svorník	bolt	ボルト
	svorník s hlavou s vnútorným šest'hranom	Allen-head bolt	六角穴付きボルト
	synchronizácia	synchronization	同期
	synchronizácia hodín viacerých CPU	multiple CPU clock synchronization	マルチCPU間時計同期
	synchronizované spustenie viacerých CPU	multiple CPU synchronized boot-up	マルチCPU同期起動
	synchronizovaný čas	time in the step	ステップ° 内時間
	synchrónne prerušenie cyklického prenosu	cyclic transmission synchronous interrupt	サイクリック伝送同期割込み
	synchrónne riadenie	synchronous control	同期制御
	synchrónny kódovač	synchronous encoder	同期エンコーダ
	synchrónny prerušenia viacerých CPU	multiple CPU synchronous interrupt	マルチCPU間同期割込み
	syntetická miera	synthetic rate	合成速度
	syntetická presnosť	synthetic precision	総合精度
	systém	system	システム
	systém LSI	system LSI	システムLSI
	systém on-line	online system	ラインインタラクティブ方式
	systém ovládača diferenciálnej linky	differential line driver system	差動ラインドライバ方式
	systém potlačenia núľ	zero-suppress system	ゼロサプレス方式
	systém programovateľného radiča	programmable controller system	シーケンサシステム
	systém s otvoreným kolektorom	open-collector system	オープンコレクタ方式

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
S	systém tokenovej zbernice	token bus system	トクンバス方式
Š	systém väčšinového hlasovania	majority vote system	多数決システム
	systém vedenia zmien	shifting system	交代制
	systém zabezpečený proti poruchám	fail-safe system	フェイルセーフシステム
	systémová oblasť nastavenia používateľa	user setting system area	ユーザ設定システムエリア
	systémová pamäť	system memory	システムメモリ
	systémové riadenie	system management	システムマネジメント
	systémové údaje	system data	システムデータ
	systémy viacerých CPU	multiple CPU systems	マルチCPUシステム
	šablóna	template	テンプレート
	šasi	chassis	シャーシ
	šesťhranná matica	hexagonal nut	六角ナット
	šestnástková konštanta	hexadecimal constant	16進定数
	šev	seam	縫い目
	šifrovanie	enciphering	暗号化
	šíjací stroj	sewing machine	ミシン
	šírka	width	幅
	šírka dosky	board width	板幅
	šírka hysterézy	hysteresis width	ヒステリシス幅
	šírka impulzu	pulse width	パルス幅
	šírka kolíka	pin width	ピン幅
	šírka linky	line width	線幅
	šírka škálovania	scaling width	スケーリング幅
	šírka šumu	noise width	ノイズ幅
	šírka znaku	character width	文字幅
	široké pásmo	broad band	ブロードバンド
	širokopásmový smerovač	broadband router	ブロードバンドルータ
	široký stípec	wide bar	ワイドバー
	šošovka kolimátora	collimator lens	コリメートレンズ
	šošovka objektívu	objective lens	対物レンズ

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
šošovka prijímača	receiver lens	受光レンズ
šošovka vysielača	transmitter lens	投光レンズ
speciálna objednávka	special order	特注
speciálne relé (pre spoj)	special relay (for link)	リンク用特殊リレー
speciálny register (pre spoj)	special register (for link)	リンク用特殊レジスタ
specifikácia	specification	仕様
specifikácia adresy medzipamäte	buffer memory address specification	バッファメモリアドレス指定
specifikácia č. zariadenia	device No. specification	デバイスNo.指定
specifikácia čísla rámca	frame number specification	フレーム番号指定
specifikácia nákupu	purchase specification	購買仕様書
specifikácia obnovenia opakovaného spustenia	specification of restoration repeated execution	リストア繰返し実行指定
specifikácia odozvy	response specification	応答指定
Specifikácia ofsetu	Offset specification	オフセット指定
specifikácia rámca registrácia používateľa	user registration frame specification	ユーザ登録フレーム指定
specifikácia systému	system specification	基本仕様書
specifikácia typu údajov	data type specification	データタイプ指定
specifikácia údajov zariadenia	device data specification	デバイスデータ指定
specifikácia veľkosti súboru	file size specification	ファイルサイズ指定
specifikácia zariadenia	device specification	デバイス指定
Špecifikácia zisku	Gain specification	ゲイン指定
specifikácia zmeny zariadení	device change specification	デバイス変化指定
specifikácia zoradenej hodnoty zisku/ofsetu	offset/gain adjusted value specification	オフセット・ゲイン調整値指定
specifikácia/nastavenie č. kroku	step No. specification/setting	ステップNo.指定
specifikácie	specifications	仕様書
specifikácie	specifications	スペック
specifikácie batérie	battery specifications	バッテリ仕様
specifikácie kábla	cable specifications	ケーブル仕様
specifikácie pamäte	memory specifications	メモリ仕様
specifikácie programovacieho jazyka	programming language specifications	プログラミング言語仕様
specifikácie programovania	programming specifications	プログラミング仕様

# FA用語辞典



	スロバキア語	英語	日本語
š	špičková hodnota výstupného napäťa konvertora	converter output voltage peak value	コンバータ出力電圧ピーク値
	špičkové napätie	peak voltage	ピーク電圧
	špičkový pomer zaťaženia	peak load ratio	ピーク負荷率
	Špirálová interpolácia	Helical interpolation	ヘリカル補間
	štandardizácia	standardization	標準化
	štandardný model	standard model	スタンダードモデル
	štandardný výrobok	standard product	規格品
	štandardný vzdialený I/O-modul	standard remote I/O module	一般リモートI/Oユニット
	štart	start	始動
	štart	start	開始
	štart dátového spojenia	data link start	データリンク開始
	štart kondenzátora	capacitor start	コンデンサ始動
	Štart protokolovania dát	Data logging start	データロギング開始
	štart trasy	trace start	サンプリングトレース準備
	štart trasy	trace start	トレース開始
	štítok	label	ラベル
	štítok	plate	厚板
	štítok výrobného čísla	serial number plate	シリアル表示板
	štruktúra	structure	構造
	štruktúra obvodu	circuit structure	回路構成
	štruktúra rámca	frame structure	フレーム構成
	štruktúra súboru	file structure	ファイル構成
	štýl sprievodcu	wizard style	ウィザード形式
	šum	noise	ノイズ
	šum bežného režimu	common mode noise	コモンモードノイズ
	šum elektrostatickej indukcie	static induced noise	静電誘導ノイズ
	šum normálneho režimu	normal mode noise	ノーマルモードノイズ
	šum simulátora	simulator noise	シミュレータノイズ
	šumová tolerancia	noise margin	ノイズマージン
	šumové rušenie	noise interference	ノイズ干渉

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
šumový filter	noise filter	ノイズ フィルタ
švové zváranie	seam welding	シーム溶接
tabuľka indexov	index table	インデックスステーブル
tabuľka modifikácie indexov	index modification table	インデックス修飾テーブル
tachogenerátor	tacho generator	タコジェネレータ
taktovacia frekvencia	clock frequency	クロック周波数
technická verzia modulu	module technical version	ユニットテクニカルバージョン
TECHNICKÝ BULLETIN	TECHNICAL BULLETIN	テクニカルニュース
technický nástroj	engineering tool	エンジニアリングツール
technológia výroby	production technology	生産技術
tekutý kryštál	liquid crystal	液晶
telemeter	telemeter	テレメータ
telnet	telnet	テルネット
tenký profil	thin profile	薄型
tenzometer	strain gauge	歪ゲージ
tenzometrický svorník	bolt gauge	ネジゲージ
tepelná chyba	thermal error	サーマル異常
tepelná ochrana	thermal protector	サーマルプロテクタ
tepelné relé	thermal relay	サーマルリレー
tepelné rezanie	heat cutting	ヒートカット
tepelné spracovanie	heat treatment	熱処理
tepelný snímač	thermal sensor	サーマルセンサ
teplomer	thermometer	温度計
teplotné charakteristiky	temperature characteristics	温度特定
teplotné charakteristiky	temperature characteristics	温度特性
Terminátor	Terminator	ターミネータ
terminátorová sekcia	terminator section	ターミネータセクション
termistor	thermistor	サーミスタ
termočlánok	thermo couple	熱電対
tesnenie	gasket	ガスケット

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
T tesnenie stierače	wiper seal	ワイパーシール
tesný prejazd/prelet	close passage/fly-by	近傍通過
test hardvéru	hardware test	ハードウェアテスト
test off-line	offline test	オフラインテスト
test on-line	online test	オンラインテスト
test potvrdenia parametrov (režim)	parameter confirmation test (mode)	パラメータ確認テスト(モード)
TEST VÝR. PAM.	BUFF MEM TEST	バッファメモリテスト
test životnosti	test of operation life	寿命試験
testovací prístroj	tester	テスター
text	text	テキスト
text tlačidla	button text	ボタン文字
textová časť	text part	テキスト部
textového pole	text box	テキストボックス
textový súbor	text file	テキストファイル
tienenny kábel	shield cable	シールドケーブル
tienenny kábel s krútenou dvojlinkou	shielded twisted pair cable	ツイストペアシールド線
tienenny typ	shielded type	シールドタイプ
tienenny vodič	shielded wire	シールド線
tieniaca doska	shielding plate	遮へい板
tienidlo	faceplate	フェースプレート
tienidlo stavovej značky	status tag faceplate	ステータスタグフェースプレート
tlač ASCII	ASCII print	アスキープリント
tlač inštrukcie v kóde ASCII	print ASCII code instruction	アスキーコードプリント命令
tlač popisu pod názvom	print title entry	プリントタイトル登録
tlačidlo nástroja	tool button	ツールボタン
tlačidlo zoradenia na jeden dotyk	one-touch adjustment button	ワンタッチ調整ボタン
tlačidlový spínač	push-button switch	押ボタンスイッチ
tlačiť	print	印刷
tlak meradla	gauge pressure	ゲージ圧
tlak meradla	gauge pressure	ゲージ圧力

T

スロバキア語	英語	日本語
tlakové zváranie	pressure welding	圧接
tlakový port	pressure port	圧力ポート
tlakový spínač	pressure switch	プレッシャースイッチ
tlakový spínač	pressure switch	圧力スイッチ
tílk	muller	研磨盤
tlmiaci obvod	snubber circuit	スナバ回路
tlmič	buffer	バッファ
tlmič	damper	ダンパー
tlmič rázového prepäťia	surge absorber	サージアブソーバ
tlmič rázového prepäťia	surge absorber	サージアブソーバー
tlmič vlnových nárazov	surge-absorber	サージ吸収素子
tlmivka	choke coil	チョークコイル
tlmivka s nulovou fázou	zero-phase reactor	零相リアクトル
tlmivka striedavého prúdu	AC reactor	ACリアクトル
tok	flow	フロー
tok signálov	signal flow	シグナルフロー
tok ventilu	valve flow	バルブ流量
token	token	トークン
tokový diagram	flow chart	フローチャート
tokový diagram	flow chart	流れ図
tolerancia	tolerance	許容値
tolerancia	tolerance	公差
tolerancia lícovania	fitting tolerance	組立公差
topológia	topology	トポロジ
transformátor	transformer	トランス
transformátor potlačenia šumu	noise suppression transformer	ノイズカットトランス
tranzistor	transistor	トランジスタ
tranzistorový invertor	transistor inverter	トランジスタインバータ
tranzistorový modul	transistor module	トランジスタモジュール
Trapekloida	Trapecloid curve	トラペクロイド曲線

スロバキア語	英語	日本語
T trasa dokončená	trace completed	トレース完了
trasa dokončená	trace completed	サンプリングトレース完了
trasa vzorkovania	sampling trace	サンプリングトレース
trendový graf	trend graph	トレンドグラフ
triak	triac	トライアック
trieda	class	クラス
trigonometrická funkcia	trigonometric function	三角関数
trojfázový menič	three-phase inverter	3相インバータ
trojfázový motor	three-phase motor	3相モータ
trojfázový motor	three-phase motor	三相モータ
trojfázový striedavý napájací zdroj	three-phase AC power supply	3相交流電源
trolej	trolley	台車
troska	dross	ドロス
tučná čiara	thick line	太線
turbína	turbine	タービン
tvar	shape	形状
tvorba vzoriek	sample making	サンプル作成
tvrdenie	hardening	焼入れ
Typ	Type	種別
typ	type	種類
typ	type	タイプ
typ dómu	dome type	ドーム方式
typ formátu	format type	フォーマット形式
typ integrovaného radiča	controller-integrated type	コントローラ内蔵型
typ kapacitancie	capacitance type	静電容量型
Typ kódu	Code type	コード種別
typ kolektor/emitor	sink/source type	シンク/ソース
typ kolektora	sink type	シンクタイプ
typ linky	line type	線種
typ linky	line type	ライン型

T

スロバキア語	英語	日本語
typ meradla	meter type	メータ種類
typ modulu	module type	ユニット種別
typ najlepšieho úsilia	best-effort type	ベストエフォート型
typ oceľovej membrány	stainless steel diaphragm type	ステンレスダイヤフラム式
Typ paketu	Packet type	パケット種別
Typ počet	Count type	カウント式
typ počítadla	counter type	カウンタ形式
typ podtlaku	negative pressure type	負圧型
typ priamo von	straight out type	ストレート出し用タイプ
typ protokolovania	logging type	ロギング種別
typ riadenia chýb	error control type	誤り制御方式
typ s otvoreným kolektorom	open-collector type	オープンコレクタタイプ
typ servozosilňovača	servo amplifier type	サーボアンプ種別
typ siete	network type	ネットワーク種別
typ silikónovej membrány	silicon diaphragm type	シリコンダイヤフラム式
typ spájkovania	soldering type	ハンダ付タイプ
typ spustenia snímania	scan execution type	スキャン実行タイプ
typ stavebného bloku	building-block type	ビルディングブロック形
typ stĺpca	bar type	バー式
typ stĺpca impulzu	pulse column type	パルス列タイプ
typ súboru	file type	ファイル種別
typ triangulácie	triangulation type	三角測距式
typ tvarovania	crimping type	圧着タイプ
typ údajov	data type	データ型
typ zariadenia	device type	デバイス種別
typ zdroja	source type	ソースタイプ
typ znaku	character type	文字種類
tyristor	thyristor	サイリスタ
tyristor vypínaný hradlom	gate turnoff thyristor	ゲートターンオフサイリスタ
tyristorová regulácia	thyristor control	サイリスタ制御

# FA用語辞典

	スロバキア語	英語	日本語
T	thyristorový invertor	thyristor inverter	サイリスタインバータ
U	ťažisko	center-of-gravity	重心
	úbytok	decrement	デクリメント
	účinnosť	efficiency	効率
	účinnosť	efficiency	能率
	údaje	data	データ
	údaje podmienky procesu	process condition data	プロセス条件データ
	údaje pripojenia servozosilňovača	servo amplifier connection data	サーボアンプ接続情報
	údaje zariadenia	device data	デバイスデータ
	Údajové pakety	Packet data	パケットデータ
	udelenie	assignment	割当て
	údržba	maintenance	メンテナンス
	údržba	maintenance	点検
	udržiavací obvod	keep alive circuit	キープ アライブ回路
	uhlová chyba	tracking error	トラッキング異常
	uhlová frekvencia	angular frequency	角周波数
	uhol	angle	角度
	uhol otvorenia	opening angle	開き角度
	ukazovateľ	pointer	ポインタ
	ukazovateľ prerušenia systému	system interrupt pointer	システム割込みポインタ
	Ukazovateľ zápisu protokolu o spustení protokolu	Protocol execution log write pointer	プロトコル実行履歴書込みポインタ
	ukladanie do medzipamäte	buffering	バッファリング
	ukončiť/koniec	exit/end	終了
	ukončovací odpór	terminating resistor	終端抵抗
	Uloženie dát na pamäťovej karte SD	Data storage in SD memory card	データロギングSDメモリカード転送中
	uloženie obrazovky	screen save	スクリーンセーブ
	uloženie súborov	file storage	ファイル格納
	uložiť	save	保存
	uložiť ako	save as	名前を付けて保存
	ultramalý typ	ultra-small type	超小型

# FA用語辞典



スロバキア語	英語	日本語
ultranízka zotrvačnosť	ultra-low inertia	超低慣性
únavu kovu	metal fatigue	金属疲労
únik tepla	heat dissipation	放熱
univerzálny model	universal model	ユニバーサルモデル
upevňovacia konzola	fixing bracket	固定金具
upevňovacia konzola modulu	module fixing bracket	ユニット固定(用)金具
upevňovacia skrutka konektora	connector fixing screw	コネクタ固定ネジ
upevňovacia skrutka modulu	module fixing screw	ユニット固定ネジ
upevňovacie hák modulu	module fixing hook	ユニット固定用フック
upevňovacie skrutky krytu ventilátora	fan cover fixing screws	ファンカバー固定用ねじ
upínací prípravok na inštaláciu skrutky	holding fixture for screw installation	ネジ取付け用固定具
upínacia čeľust'	dog	ドグ(ジグ介し)
upínanie	chucking	チャッキング
upozornenia na prepravu	cautions regarding transportation	輸送時の注意
úprava	adjustment	調整
upraviť	edit	編集
upraviť skript	edit script	スクリプト編集
upraviť zariadenie	edit device	デバイス編集
určená skupina	specified group	グループ指定
určený používateľom	user-specified	ユーザ指定
určený rozsah	specified range	規定範囲
Určite stanicu na registráciu postupu inicializácie stanice vzdialého zariadenia	Specify station for registering remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録局指定
uretanová guma	urethane rubber	ウレタンゴム
úroveň	level	水準
úroveň	level	レベル
úroveň akustického tlaku	sound pressure level	音圧レベル
úroveň operácie prevencie zablokovania	stall prevention operation level	ストール防止動作レベル
úroveň počítača	computer level	コンピュータレベル
úroveň riadenia	management level	管理水準
úroveň vody	water level	水位

# FA用語辞典



スロバキア語	英語	日本語
úspora práce	labor saving	省力化
úspora vodičov	wire saving	省配線
usporiadanie kolíkov	pin arrangement	ピン配置
usporiadanie kolíkov	pin layout	ピン配列
ústrojenstvo chrániace prsty	finger protection mechanism	フィンガープロテクト機構
uťahovací moment	tightening torque	締付けトルク
uťahovací moment skrutky	screw tightening torque	ネジ締めトルク
uťahovanie skrutky	tightening the screw	ネジ締め
úvodné spracovanie	initial processing	イニシャル処理
Úvodné spracovanie dát dokončené	Initial data processing complete	イニシャルデータ処理完了
úvodné zásoby	initial inventory	期首在庫
úvodný krútiaci moment	starting torque	始動トルク
úvodný štart	initial start	イニシャルスタート
uvolniť všetko	release all	選択解除
uvolňovací nástroj	release tool	リリースツール
uvolňovací otvor	release hole	リリース穴
uzavierací ventil	stop valve	ストップバルブ
uzemnenie	grounding	接地
uzemnenie radu externých svoriek striedavého napäcia	AC external terminal batch ground	AC外部端子一括アース
uzemnenie typu D	D-type grounding	D種接地
uzemňovací kábel	grounding cable	アース線
uzemňovacia skrutka	ground stud	グラウンドスタッド
uzemňovacia svorka	earth terminal	アース端子
užitočná životnosť	useful life	耐用年数
úzkopásmová zádrž	notch filter	ノッチフィルタ
úzky stípec	narrow bar	ナローバー
uzol	node	ノード
V čase inštrukcie dátového súboru protokolovania	At the time of data logging set instruction	データロギングセット命令実行時
v jednotkách bitov	in units of bits	ビット単位
v jednotkách slov	in units of words	ワード単位

スロバキア語	英語	日本語
v polohe	in-position	インポジション
v priebehu vykonávania monitorovania	during monitor execution	モニタ実行中
v rámci polohy jednej otáčky (jednotka 1 impulzu)	within one-revolution position (1 pulse unit)	1回転内位置 (1pulse単位)
v riadku	in line	インライン化
v smere hodinových ručičiek	clockwise	右回り
vačka	cam	カム
vačková metóda	cam method	カム方式
vačkový hriadeľ	cam shaft	カム軸
váha	weight	重量
váhy, stupnice	scales	目盛り
valec	cylinder	シリンダ
vaňová krivka	bathtub curve	バスタブ曲線
variácie	variation	バリエーション
varistor	varister	バリスタ
varistorová metóda	varistor method	バリスタ方式
varovanie	warning	警告
varovanie	warning	ワーニング
vážený priemer	weighting average	重み付き平均
väzba	coupling	カップリング
vedenie	duct	ダクト
vedenie analógového signálu	analog signal line	アナログ信号線
vedenie guľôčkovej skrutky	ball screw lead	ボールネジリード
vektor	vector	ベクトル
vektorové riadenie	vector control	ベクトル制御
veľkoobchod	wholesale	卸
veľkosť	size	サイズ
veľkosť bunky	cell size	セルサイズ
veľkosť oblasti ukladania do medzipamäte	buffering area size	バッファリングエリアサイズ
veľkosť súboru	file size	ファイル容量
veľkosť symbolu	symbol size	シンボルサイズ

スロバキア語	英語	日本語
V veľkosť údajov	data size	データサイズ
vertikálna montáž	vertical mounting	縦置き
vertikálny	vertical	垂直
vertikálny koaxiál	coaxial vertical	同軸落射
verzia hardvéru	hardware version	ハードウェアバージョン
vetrací otvor	ventilating hole	通気孔
vetva	branch	ブランチ
vhodné zásoby	appropriate inventory	適正在庫
viacbodový (slave)	multi-drop (slave)	マルチドロップ(スレーブ)
Viacbodový nastavovač programu	Multi-Point Program Setter	多点型プログラム設定器
viacbodový spoj	multidrop link	マルチドロップリンク
viaceré úlohy	multi-tasks	マルチタスク
viacfázový impulz	multi-phase pulse	多相パルス
viacfunkčný	multi-function	多機能
viackanálové zapojenie	multi-channel connection	マルチチャンネル
viacžilový vodič	stranded wire	より線
vibrácia	vibration	振動
videosignál	video signal	ビデオ信号
vidlicová nespájkovaná svorka	spade solderless terminal	先開形圧着端子
vírivý prúd	eddy current	渦電流
viskózny materiál	viscous material	粘性体
vizuálna kontrola	visual inspection	目視検査
vlastná diagnostika	self-diagnosis	自己診断
vlastnosť	property	プロパティ
vlastný LSI	custom LSI	カスタムLSI
vlastný znak	custom character	外字
Vlečná regulácia polohy	Position follow-up control	位置追従制御
vlnová dĺžka	wavelength	波長
vložené relé	buffer relay	バッファリレー
vložiť	insert	挿入

# FA用語辞典



スロバキア語	英語	日本語
vložiť program	insert program	割込みプログラム
vnorenia	nesting	ネスティング
vnútorné napätie	stress	応力
vnútorný priemer	inside diameter	内径
vodič	conductor	コンダクタ
vodorovný	horizontal	水平
vodovzdorná konštrukcia	water-resistant construction	耐水構造
volanie podprogramu	subroutine call	サブルーチンコール
volanie podprogramu	subroutine call	サブルーチン呼出し
volat'	call	呼び出し
voľba kanála	channel selection	チャンネル選択
Voľba kolektora sčítavača	Count Source Selection	カウントソース選択
volfrám	tungsten	タンゲステン
volič (prepínač)	selector(switch)	切替スイッチ
voliteľná položka	optional item	オプション品
voliteľné prepínačom	switch-selectable	スイッチ切換
voliteľný konektor modulu	option module connector	オプションユニット接続コネクタ
voľné miesto medzipamäte	free buffer space	バッファ空き容量
voľnobeh	free run	フリーラン
voltmeter	voltmeter	電圧計
vonkajší priemer	outer diameter	外径
vonkajší vzhľad	external appearance	外観
vôľa	backlash	バックラッシュ
vôľa ozubených kolies	gear backlash	ギアバックラッシュ
vratná operácia	reversible operation	可逆運転
vratná poistka	polyswitch	ポリスイッチ
vratná vačka	reciprocating cam	往復カム
vratný odraz	retro-reflective	回帰反射型
vreteno	spindle	主軸
vrstva	layer	レイヤ

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
V	vŕtacia korunka	ドリル
	vrúbok	切欠け
	vsadzovací rezistor	チップ抵抗
	vstavaný	内蔵
	vstup detekcie impulzu	パルスキャッチ入力
	vstup emitora	ソース入力
	vstup formátu časového diagramu	タイミングチャート形式入力
	vstup kolektora	シンク入力
	vstup komentára	コメント入力
	vstup priameho prístupu	ダイレクトアクセス入力
	vstup s blokovanú spúšťou	トリガ禁止入力
	vstup sčítavača pridržania	ラッチカウンタ入力
	vstup sledu impulzov	パルス列入力
	vstup údajov	データインプット
	vstup výberu programu	プログラム切換入力
	vstup z klávesnice	キーボード入力
	vstup/výstup	入出力
	vstupná frekvencia	入力周波数
	vstupný modul	入力ユニット
	vstupný modul dynamického snímania	ダイナミックスキャン入力ユニット
	vstupný odpor	入力抵抗
	vstupný signál	入力信号
	všeobecná verejná linka	一般公衆回線
	všeobecné špecifikácie	一般仕様
	všetko digitálne riadenie	オールディジタル制御
	vybavovanie objednávok	受注処理
	výber	選択
	výber analógového vstupu	アナログ入力選択
	Výber funkcie sčítavača	カウンタ機能選択
	Výber inteligentnej medzipamäte (slovo)	インテリジェント用バッファ指定(ワード)

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
výber medze krútiaceho momentu	torque limit selection	トルク制限選択
výber modulu	module selection	ユニット選択
výber nastavenia komunikácie	communication setting selection	接続一覧選択
Výber registrácie protokolu	Protocol registration selection	プロトコル登録有無
výber reset chyby	error reset selection	エラー解除選択
výber vstupného formátu adresy medzipamäte	buffer memory address input format selection	バッファメモリアドレス入力形式選択
Výber zariadenia	Device select	デバイス選択
výber zobrazenia komentáre zariadenia	device comment display selection	デバイスコメント表示選択
Vyberte cieľový modul na odlaďovanie	Select target module for debugging	デバッグ対象ユニット選択
vybíjací odpór	bleeder resistance	ブリーダ抵抗
vybíjací rezistor	bleeder resistor	フリーダ抵抗器
vybrať všetko	select all	全体選択
výdrž	dwell	ドウェル
výdrž batérie	battery life	バッテリ寿命
vydržanie tlaku	withstanding pressure	耐圧力
vygenerovaná obrazovka	generated screen	生成画面
vyhladzovacia spojka	smoothing clutch	スムージングクラッチ
výhoda	advantage	メリット
vyhovujúci tovar	conforming article	良品
výhrevnosť	calorific value	発熱量
Východisková poloha	Home position	原点
výklopný kryt	hinged cover	蝶番付きカバー
výkon	power	電源
výkon rázového poklesu	impact drop performance	インパクトドロップ性能
výkon transformátora	transformer capacity	トランス容量
vykonanie kroku	step execution	ステップ実行
vykonať	execute	実行
výkres	drawing	描画する
výmaz pridržania	latch clear	ラッチクリア
vymazanie alarmu	alarm clear	アラームクリア

# FA用語辞典

V

スロバキア語	英語	日本語
vymazanie pamäte zariadenia	device memory clear	デバイスマモリクリア
vymazanie registra súborov	file register clear	ファイルレジスタクリア
Vymazanie všetkých parametrov	All parameter clear	パラメータオールクリア
vymazanie zariadenia	device clear	デバイスクリア
vymazať	clear	クリア
vymazať pamäť programu	clear program memory	プログラムメモリをクリアする
vymazať parameter	clear parameter	パラメータクリア
výmena	changeover	段取り替え
výmena batérie	battery replacement	バッテリ交換
Výmena dávky zariadení	Device Batch Replacement	デバイス一括置換
Vymeniť zariadenie	Replace device	デバイス置換
výmenník tepla	heat exchanger	熱交換器
vynechať spustenie	skip execution	スキップ実行
vyp. serva	servo off	サーボオフ
výpadok systému	system down	システム・ダウン
výpadok systému	system down	システムダウン
vypálenie	burnout	バーンアウト
vypálenie	burnout	焼損
vypísať program	list program	リストプログラム
vypnutie	turn-off	ターンオフ
vypnutie invertora pri preťažení (elektronické tepelné)	inverter overload rejection (electronic thermal)	インバータ過負荷遮断(電子サーマル)
vypnutie konvertoru pri preťažení (elektronické tepelné)	converter overload rejection (electronic thermal)	コンバータ過負荷遮断(電子サーマル)
vypnutie motora pri preťažení (elektronické tepelné)	motor overload rejection (electronic thermal)	モータ過負荷遮断(電子サーマル)
vypnutie základného obvodu	base circuit shut off	ベース遮断
výpočet	calculation	演算
výpočet dát	data calculation	数値演算
výpočet dopytu	calculation of demand	所要量計算
výpočtový vzorec	calculation formula	計算式
výroba	manufacture	製造
výroba na objednávku	production to the order	受注生産

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
výrobca	manufacturer	メーカー
výrobná a obchodná porada	production & sales meeting	生販会議
výrobná linka	production line	生産ライン
výrobné náklady	manufacture cost	製造原価
výrobný plán	production plan	生産計画
výrobný postup	production procedure	生産工程
výrobný postup	manufacture procedure	製造工程
výrobný výkres	production drawing	製作図
vyrovňávacia pamäť	cache memory	キャッシュメモリ
vyrovňávacia pamäť programu	program cache memory	プログラムキャッシュメモリ
vyrovňávanie	equalizing	均等
vysielač	transmitter	投光器
výskyt varovaní	warning occurrence	ワーニング発生
vysoká citlivosť	high sensitivity	高感度
vysoká frekvencia	high frequency	高周波
vysoká intenzita	high intensity	高輝度
vysoké dlhé rameno	high long arm	ハイロングアーム
vysoké napätie	high voltage	高電圧
vysoké rozlíšenie	high-resolution	高解像度
vysokorýchlosná oblasť regisra spojov	link register high-speed area	リンクレジスタ高速領域
vysokorýchlostné otáčanie	high speed revolution	高速回転
vysokorýchlostné vzorkovanie	high-speed sampling rate	高速サンプリング率
vysokorýchlostné zbernice viacerých CPU	multiple CPU high speed bus	マルチCPU間高速バス
vysokorýchlostný	high-speed	高速
vysokorýchlosný hlavný základný modul viacerých CPU	multiple CPU high speed main base module	マルチCPU間高速基本ベースユニット
vysokorýchlosný počítací modul	high speed counting module	高速カウンタユニット
výstup	output	出力
výstup alarmu	alarm output	アラーム出力
výstup alarmu odpojenia kábla	cable disconnection alarm output	断線警報出力
výstup alarmu úrovne iónov	ion level alarm output	イオンレベル警報出力

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
výstup emitora	source output	ソース出力
výstup chýb	error output	異常出力
výstup chyby ventilátora	fan fault output	ファン故障出力
výstup kolektora	sink output	シンク出力
výstup monitorovania bezpečnosti	safety monitor output	セーフティモニタ出力
výstup priameho prístupu	direct access output	ダイレクトアクセス出力
výstup relé (3 svorky)	relay output (3 terminals)	リレー出力(3点)
výstup s otvoreným kolektorom	open-collector output	オープンコレクタ出力
výstup signálu údržby	maintenance signal output	メンテナンス信号出力
výstup sledu impulzov	pulse train output	パルス列出力
výstup tranzistora	transistor output	トランジスタ出力
výstup zhody	match output	一致出力
výstupná kontrola	shipping inspection	出荷検査
vystužený plast	reinforced plastics	強化プラスチック
výška	height	高さ
výška znaku	character height	文字高
vytiahnuť	draw out	ドローアウト
výtláčok	print out	プリントアウト
vytvorenie nového súboru	new file creation	ファイル新規作成
vytvorenie rámca registrácia používateľa	user registration frame creation	ユーザ登録フレーム作成
vyučovací modul	teaching module	ティーチングユニット
vyučovanie	teaching	ティーチング
Využívanie oblasti údajových paketov	Packet data area usage	パケットデータエリア使用率
vyváženie bielej	white balance	ホワイトバランス
vyváženie iónov	ion balance	イオンバランス
vývoj	development	開発
vývojový diagram	development chart	展開図
vývojový diagram odstraňovania problémov	troubleshooting flowchart	トラブルシューティングフロー
vývojový diagram procesov pre riadenie	process flow chart for control	管理工程図
vyvolanie programu mikropočítača	microcomputer program call	マイコンプログラムコール

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
výzva	prompt	プロンプト
vzdialená I/O-siet'	remote I/O network	リモートI/Oネット
vzdialená I/O-siet'	remote I/O network	リモートI/Oネットワーク
vzdialená I/O-stanica	remote I/O station	リモートI/O局
vzdialená obsluha	remote operation	リモート操作
vzdialená riadiaca stanica	remote master station	リモートマスター局
vzdialená stanica	remote station	リモート局
Vzdialená stanica pripravená	Remote station ready	リモート局Ready
vzdialená stanica vstupu/výstupu	remote input/output station	リモート入出力局
vzdialené heslo	remote password	リモートパスワード
vzdialené POZASTAVENIE	remote PAUSE	リモートPAUSE
vzdialené umiestnenie	remote location	遠隔地
vzdialené ZASTAVENIE	remote STOP	リモートSTOP
vzdialenosť	distance	距離
vzdialenosť pomalého posuvu	inching moving distance	インチング移動量
vzdialenosť posunu východiskovej polohy	home position shift distance	原点シフト量
vzdialenosť prejdená na otáčku (AL)	travel distance per revolution (AL)	1回転あたりの移動量(AL)
vzdialený BEH	remote RUN	リモートRUN
vzdialený BEH/ZASTAVENIE	remote RUN/STOP	リモートRUN/STOP
vzdialený I/O (RX, RY)	remote I/O (RX, RY)	リモート入出力(RX,RY)
vzdialený kontakt BEH/POZASTAVENIE	remote RUN/PAUSE contact	リモートRUN/PAUSE接点
vzdialený modul	remote module	リモートユニット
vzdialený modul I/O	remote I/O module	リモートI/Oユニット
Vzdialený modul I/O CC-Link s diagnostickými funkiami	CC-Link remote I/O module with diagnostic functions	診断機能付きCC-LinkリモートI/Oユニット
vzdialený register	remote register	リモートレジスタ
vzdialený RESET	remote RESET	リモートRESET
vzdialený reset	remote reset	リモートリセット
vzdialený režim	remote mode	リモートモード
vzdialený terminál	remote terminal	リモートターミナル
vzdialený vstup	remote input	リモート入力

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語	
V — Z	vzdialený výmaz pridržania	remote latch clear	リモートラッチクリア
	vzdialený výstup	remote output	リモート出力
	vzduchový filter	air filter	エアフィルタ
	vzduchový valec	air cylinder	エアシリンダ
	vzdušná sprcha	air shower	エアシャワー
	vzor	pattern	パターン
	vzor masky podsiete/vzor masky podsiete	sub-net mask pattern/subnet mask pattern	サブネットマスクパターン
	vzor razenia	embossment pattern	エンボス模様
	vzor tienenia	shielding pattern	シャハイパターン
	vzorka	specimen	見本
	vzorkovací signál	strobe signal	ストローブ信号
	vzorkovací výstup	strobe output	ストローブ出力
	vzorkovanie	sampling	サンプリング
	vzorkovanie	sampling	サンプリング抜き取り
	vzorový program	sample program	サンプルプログラム
W	W	ワット	
wattmeter	wattmeter	ワットメーター	
z továrne	ex-factory	出荷	
zabezpečené proti zlyhaniu	fail-safe	フェイルセーフ	
zabezpečenie	security	セキュリティ	
zadanie podmienky dát zariadenia	device data condition entry	デバイスデータ条件指定	
zadržiavač	stopper	ストッパ	
zaistenie kvality	quality assurance	品質保証	
zákazkový výrobok	customized product	カスタム品	
základ	base	ベース	
základ	base	ベース部	
základná obrazovka	base screen	ベース画面	
základná špecifikácia	base specification	ベース指定	
základné informácie	base information	ベース情報	
základné pásmo	base band	ベースバンド	

Z

スロバキア語	英語	日本語
základný adaptér	base adapter	ベースアダプタ
základný modul	base module	ベースユニット
základný modul redundantného napájacieho zdroja	redundant power supply base module	電源二重化ベースユニット
základný obvod	basic circuit	基本回路
základný režim	base mode	ベースモード
záloha	backup	バックアップ
záloha dokončená	backup completed	バックアップ完了
záložná pamäť	backup memory	バックアップメモリ
záložné cieľové dátá	backup target data	バックアップ対象データ
záložné dátá	backup data	バックアップデータ
zamaskované zobrazenie	masked display	マスク表示
zamknutie motora	motor lock	モータロック
zamknutie serva	servo lock	サーボロック
zamknutie súboru	file lock	ファイルロック
zamknutie/uvoľniť zamknutie	lock/release lock	ロック/ロック解除
zámok	lock	ロック
zamykanie	locking	ロック中
zaostriť	focus	フォーカス
zap. serva	servo-on	サーボオン
západkové koleso	ratchet wheel	ラチェット歯車
zapísat'	write	書込み
Zapísať dátá trasy na PLC	Write trace data to PLC	トレースデータPC書込
Zapísať na PLC	Write to PLC	PC書込
zapisovač údajov	data logger	データロガー
zapnutie	turn-on	ターンオン
zapojenie	connection	接続
zapojenie	connection	コネクション
zapojenie digitálnej zbernice	digital bus connection	デジタルバス接続
zapojenie do hviezdy	star connection	スター結線
zapojenie do lomenej hviezdy	zigzag connection	ジグザグ結線

# FA用語辞典

Z

スロバキア語	英語	日本語
zapojenie do trojuholníka	delta connection	デルタ結線
zapojenie konzoly	console connection	コンソール接続
zapojenie mikropočítača	microcomputer connection	マイコン接続
zapojenie modulu	module connection	ユニット連結
zapojenie modulu CPU sériovej komunikácie	serial communication CPU module connection	シリアル通信CPUユニット接続
zapojenie siete koexistencie	coexistence network connection	異種ネットワーク接続
zapojenie vetvenia T	T-branch connection	T分岐接続
zapojenie zbernice	bus connection	バス接続
záporná logika	negative logic	ネガティブロジック
záporná logika	negative logic	負論理
záporný smer	negative direction	逆方向
zariadenie	device	デバイス
zariadenie argumentov makroinštrukcií	macro instruction argument device	マクロ命令引数デバイス
zariadenie blokovania	interlock device	インタロック用デバイス
zariadenie digitálneho zobrazenia BCD	BCD digital display device	BCDディジタル表示器
zariadenie dokončenia chyby	error completion device	エラー完了デバイス
zariadenie miestneho spoja	local link device	ローカルリンクデバイス
zariadenie modulu inteligentnej funkcie	intelligent function module device	インテリジェント機能ユニットデバイス
zariadenie na konfiguráciu systému	system configuration device	システム構成機器
zariadenie oblasti cyklického prenosu	cyclic transmission area device	マルチCPU間共有デバイス
zariadenie obnovenia vzdialeného vstupu	remote input refresh device	リモート入力リフレッシュデバイス
zariadenie pridržania	latch device	ラッチデバイス
zariadenie prístupu modulu	module access device	ユニットアクセスデバイス
zariadenie rôznych sériových prenosov	manifold serial transfer equipment	マニホールドシリアル転送装置
zariadenie so vstavanou batériou	device with built-in battery	バッテリ組込み機器
zariadenie spúšte	trigger device	トリガデバイス
zarovnať do polohy	align to position	位置合わせ
zásoba nepodarkov	stock of the defectives	不良在庫
zásobovanie	supply	供給
zásoby	inventory	在庫

# FA用語辞典

Z

スロバキア語	英語	日本語
zastavenie	stop	ストップ
zastavenie	stop	停止
zastavenie alarmu	alarm stop	アラーム停止
zastavenie D-Link/Zastaviť dátové spojenie	D-Llink stop/Stop data link	データリンク停止
zastavenie výroby	production stop	生産中止
zastaviť zadržiavačom počiatku	stop by the origin stopper	ストップ停止
zastrčiť	plug-in	プラグイン
zástrčka	plug	ジャック
zástupný znak	wild card	ワイルドカード
zásuvka	socket	ソケット
zásuvka (konektor)	female (connector)	メス(コネクタ)
zásuvka konektora	jack socket	ジャックソケット
zásuvka relé	relay socket	リレーソケット
zaškrťávacie pole	checkbox	チェックボックス
zatláčací nástroj	crimping tool	圧着工具
zatvorené pre používateľov	closed to users	ユーザ非公開
zaťaženie zdroja	source load	ソースロード
zaťažiť hriadeľ motora krútiacim momentom	load torque to motor shaft	モータ軸換算負荷トルク
zaťažiť hriadeľ motora momentom zotrvačnosti	load inertia moment to motor shaft	モータ軸換算負荷慣性モーメント
zaťažovacia impedancia	load impedance	負荷インピーダンス
zavedenie systému	boot	ブート
záverné napätie	cut-off voltage	カット電圧
závierka lasera	laser shutter	レーザシャッター
závitorezná skrutka	tap screw	タップねじ
závitový	threaded	ネジ型
zavrieť	close	クローズ
zavrieť	close	閉じる
zavrieť indikáciu	close indication	クローズ指示
zavrieť spracovanie	close processing	クローズ処理
záznam	record	レコード

# FA用語辞典

Z

スロバキア語	英語	日本語
záznam dát vo vyrovňávacej pamäti	data logging buffer	データロギングバッファ
záznam stavu	status logging	ステータスロギング
záznam údajov	data logging	データロギング
záznamová kapacita	recording capacity	録画容量
zber údajov	data collection	データ収集
zberač	header	ヘッダ部
zbernica	bus	バス
zdanlivá špičková hodnota	quasi-peak value	準尖頭値
zdieľaná pamäť viacerých CPU	multiple CPU shared memory	マルチCPU間共有メモリ
zdieľané uzemnenie/spoločné uzemnenie	shared grounding/joint grounding	共用接地
zdroj	source	ソース
zdroj energie/napájania ZAP	energization/power ON	通電
zdroj svetla	light source	光源
zdroj vody	water source	給水源
zdroj značky	tag source	タグソース
zdvih	stroke	ストローク
zdvih	stroke	行程
zdvíhací rezistor	pull-up resistor	プルアップ抵抗
zdvihák	lifter	リフタ
zem	earth	アース
zemniaca slučka	ground loop	グランドループ
Zenerova dióda	zener diode	ゼネラダイオード
Zenerovo napätie	zener voltage	ゼナー電圧
Zhoda	Match	一致
zhoda protihodnoty	counter value match	カウンタ値一致
zhora nadol	top down	トップダウン
zhoršovať	deteriorate	劣化
zinkový odliatok	zinc die-cast	亜鉛ダイキャスト
zisk	gain	ゲイン
Zisk slučky modelu	Model loop gain	モデル制御ゲイン

# FA用語辞典

Z

スロバキア語	英語	日本語
zisk slučky polohy	position loop gain	位置ループゲイン
získané používateľom	obtained by user	ユーザ手配品
zlepšenie hrany	edge enhancement	エッジ強調
zlikvidovať	dispose	廃棄
zložený obraz	composite video	コンポジットビデオ
zložený obrazový signál	composite video signal	コンポジットビデオ信号
zložený tlak	compound pressure	連成圧
zložiť	compose	合成
zlúčiť	merge	結合
zlúčiť dátá	merge data	データ結合
zlyhanie	failure	故障
zlyhanie hardvéru	hardware failure	ハードウェア異常
zlyhanie hardvéru	hardware failure	ハードウェア故障
zmena atribútu súboru	file attribute change	ファイル属性変更
zmena modulu on-line	online module change	オンラインユニット交換
zmena návrhu	design change	設計変更
zmena zariadenia	device change	デバイス変更
zmeniť bitovú inverziu	change bit inversion	ビット反転変更
zmeniť jas	change brightness	輝度調整
zmeniť počet bodov zariadení	change number of device points	デバイス点数変更
zmraziť	freeze	フリーズ
značenie palety	palette marking	パレット印字
značka	mark	印字
značka alarmu	alarm tag	アラームタグ
značka definovaná používateľom	user-defined tag	ユーザ定義タグ
značka registra	register mark	レジマーク
značka správy	message tag	メッセージタグ
značka stave	status tag	ステータスタグ
značka symbolu	symbol mark	シンボルマーク
značková trubica	mark tube	マークチューブ

# FA用語辞典

Z

スロバキア語	英語	日本語
značkovanie vzoriek	sample marking	サンプル印字
znak	character	キャラクタ
znak	character	文字
znak ASCII	ASCII character	アスキー文字
znak štartu	start character	スタートキャラクタ
znak zastavenia	stop character	ストップキャラクタ
znaková oblasť	character area	キャラクタ部
znamienkový bit	sign bit	符号ビット
znečistenie	pollution	汚染
znečistený	dirty	ダーティー
znova	redo	やり直す
zobrazenie	display	表示
zobrazenie	display	ディスプレイ
zobrazenie alarmu	alarm display	アラーム表示
zobrazenie BCD	BCD display	BCD表示
zobrazenie denníka chýb	error log display	エラー履歴表示
zobrazenie grafiky	graphics display	グラフィックス表示
zobrazenie grafu vzorov	pattern graph display	パターングラフ表示
zobrazenie histórie	history display	履歴表示
zobrazenie chyby	error display	エラー表示
zobrazenie monitorovania	monitor display	モニタ表示
zobrazenie popisu nástroja	tool hint display	ツールヒント表示
zobrazenie stavu protokolovania	logging status display	ロギング状態表示
zobrazenie stromu	tree display	ツリー表示
zobrazenie typu značky	tag type display	タグタイプ表示
zobrazenie výrobného čísla	serial number display	シリアルNo.表示板
zobrazenie značky	tag display	タグ表示
zobrazit/skryť	display/hide	非表示
zobrazovacie zariadenia	display device	ディスプレイデバイス
zodpovedajúce normy	corresponding standards	対応規格

# FA用語辞典



Z

スロバキア語	英語	日本語
zodpovednosť	responsibility	応答性
zoradenie	lineup	ラインアップ
zoradenie polohy	position adjustment	位置補正
zoradenie posunu/rozsahu	span/shift adjustment	スパン・シフト調整
zoradenie tieňovania	shading adjustment	シェーディング補正
zoradiť vzdialenosť	adjust distance	距離調整
zosilňovač	amplifier	アンプ
zostava	assembly	組み立て
zostava	report	レポート
zošednutie	grayout	グレーアウト
zošívanie vreciek	pocket seaming	ポケット玉縫い
zotrvačnosť	inertia	イナーシャ
zoznam	list	一覧
zoznam	list	使用一覧
zoznam blokov	block list	ブロックリスト
zoznam ciest zapojenia	connection path list	接続経路一覧
zoznam dát projektu	project data list	プロジェクトデータ一覧
zoznam funkcií	function list	機能一覧
zoznam funkčných blokov (FB)	function block (FB) list	ファンクションブロック(FB)一覧
zoznam chýb	error list	エラー履歴一覧
zoznam informácií o výrobku	product information list	製品情報一覧
zoznam inštrukcií	instruction list	命令一覧
zoznam kódov alarmov	alarm code list	アラームコード一覧
zoznam kódov chýb	error code list	エラーコード一覧
zoznam medzipamäte	buffer memory list	バッファメモリー一覧
zoznam monitora prerušenia programu	interrupt program monitor list	割込みプログラム一覧モニタ
zoznam monitorovania programu	program monitor list	プログラム一覧モニタ
zoznam náhodných kontrol	list of spot checks	チェックシート
zoznam odchádzajúcich zásob	outgoing stock list	出庫伝票
Zoznam parametrov modulu inteligentnej funkcie	Intelligent Function Module Parameter List	インテリジェント機能ユニットパラメーター一覧

# FA用語辞典

Z

スロバキア語	英語	日本語
zoznam používaných zariadení	list of used devices	デバイス使用リスト
zoznam procesov	list of processes	工順表
zoznam signálov I/O	list of I/O signals	入出力信号一覧
zoznam skriptových súborov	script file list	スクリプト一覧
zoznam typov kostry	frame type list	フレームタイプ一覧
zoznam vlastných diagnostík	self-diagnostic list	自己診断一覧
zoznam zariadení	device list	デバイス一覧
zranenie	injury	ケガ
zranený	injurant	有害物質
zraziť sa	shrink	収縮
zrkadlový obraz	mirror image	ミラー反転
zrušiť	cancel	キャンセル
zrýchlenie	acceleration	加速度
zrýchlenie	acceleration	力行
zrýchlenie/spomalenie	acceleration/deceleration	加減速
zrýchlenie/spomalenie rozšíreného vzoru S	advanced S-pattern acceleration/deceleration	アドバンストS字加減速
zrýchlenie/spomalenie vzoru S	S-pattern acceleration/deceleration	S字加減速
zváracia linka	weld line	ウエルドライン
zváranie	welding	溶接
zväčšené zobrazenie	enlarged display	拡大表示
zväčšený pohľad	enlarged view	拡大図
zväčsiť	zoom in	ズームイン
zväzok	harness	ハーネス
zväzok vodičov	bundle wire	束線
zvlnenie	ripple	リップル
zvlnenie krútiaceho momentu	torque ripple	トルクリップル
zvuk bzučiaka	buzzer sound	ブザー音
zvýšenie	boost	ブースト
zvýšenie krútiaceho momentu	torque boost	トルクブースト
zvýšiť výrobu	increase production	増産

# FA用語辞典

スロバキア語	英語	日本語
železný kov	ferrous-metal	磁性金属
Žeriav	Crane	クレーン
žiadne	none	なし
žiadne spájkovanie	no soldering	ハンダ付, 電線皮むき, ネジ締め不要
žiadne/párne/nepárne	none/even/odd	無/偶数/奇数
Žiadny záznam o vykonaní protokolu	No protocol execution log	プロトコル実行履歴なし
žiadosť o nastavenie ofsetu	offset setting request	オフセット設定要求
žiadosť o nastavenie zisku	gain setting request	ゲイン設定要求
žiadosť o odoslanie údajov	data send request	データ送信要求
žiadosť o otvorenie brzdy	brake opening request	ブレーキ開放要求
žiadosť o prenos súborov	file transfer request	ファイル転送要求
žiadosť o prijatie dát	data receive request	データ受信要求
žiadosť o spustenie protokolu	Protocol execution request	プロトコル実行要求
žiadosť o zápis flash-ROM	flash ROM write request	フラッシュROM書き込み要求
žiadosť o zápis údajov	data write request	データ書き込み要求
Žiadosť o zmenu kanála	Channel change request	チャンネル変更要求
žiadosť SKÚŠOBNÝ REŽIM	TEST MODE request	テストモード要求
Žiadosť zápisu používateľského rozsahu	User range write request	ユーザレンジ書き込み要求
žiarivka so studenou katódou	cold cathode fluorescent tube	冷陰極蛍光管
žiarovka	incandescent lamp	白熱ランプ
životné prostredie	environment	環境
životnosť	life	寿命

## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
<http://Global.MitsubishiElectric.com/fa>

お問い合わせは下記へどうぞ

Contact below for information or inquiries.

### MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V. Czech Branch

Avenir Business Park, Radlicka 751/113e, 158 00 Praha 5, Czech Republic  
Tel: 420-251-551-470

### FAグローバルソリューション技術部

FA Global Solution Technical Department  
Tel: 81-3-3218-6422